

Ausgabe 3 · 36. Jahrgang  
Herbst 2024 · 7,- €

D A S H A U P T S T A D T - M A G A Z I N

top

magazin

BERLIN

**people**

Berlins Macherinnen  
Spitzenfrauen in  
Gastronomie und Hotellerie

**travel**

Perle in der Ostsee  
Die Sonneninsel Usedom

**gourmet**

Die wahren Gastgeber  
Stefan Elfenbein im Gespräch

**business**

*Netzwerk  
feiert  
Jubiläum*

*30 Jahre  
Berlin Partner*



4196031107002 32024

[www.top-magazin-berlin.de](http://www.top-magazin-berlin.de) Menschen · Lifestyle · Wirtschaft

# MAXX:

## DER X FAKTOR FÜR SNEAKER

- X Mizellen-Technologie
- X Membran-Technologie
- X CB 2.0 Technologie
- X trem leistungsstark
- X trem ergiebig
- X trem einfach anzuwenden



Collonil 

Salzenbrodt GmbH & Co. KG • Hermsdorfer Straße 70 • D-13437 Berlin  
Telefon + 49 (0) 30-414 04-512 • [www.collonil.de](http://www.collonil.de)



Made in  
Germany

# Editorial

Liebe Leserinnen,  
liebe Leser,

was ist Berlin doch für eine großartige Stadt. Ich konnte bei der Pyronale den Himmel über der Stadt in einem funkensprühenden Feuerwerk erleben, war zu Gast bei einer Hochzeitsnachfeier im indischen Restaurant Namaste in der Pariser Straße, was ich noch nicht kannte, aber bestimmt nicht das letzte Mal besucht habe. Nicht nur die Currys, Tandoori-Gerichte und Biryanis – nach Mamas Rezept, wie versichert wurde – waren großartig, sondern auch die spontane Tanzeinlage des sehr freundlichen Service Teams und dessen Chef. Ein Bollywood Abend mit guter Laune Garantie. Später stand noch ein Besuch im Schlosshotel by Patrick Hellmann zur Movie Meets Media Party an. Am Sonntag früh ging es dann mit meinem „Erdbeerkörbchen“ an den Start der Lions Berlin Classic, die uns Teilnehmende durch wunderschöne Ecken Brandenburgs führte und dazu auch noch zwei wichtige Stiftungen unterstützt. Am 3. September fand zudem das Berliner Hoffest am Roten Rathaus statt, auch immer ein besonderes Event. Ein volles Programm also, und das nur an einem verlängerten Wochenende, über das ich für Sie auch meine Eindrücke und Fotos festgehalten habe. Natürlich kann man nicht über alles berichten, denn Berlin hat so viel zu bieten.

Den Sommer eingeläutet hatte die EM mit all ihren Fan Zones, wo eine tolle Stimmung untereinander herrschte. Auch wenn es diesmal nicht zum Sommermärchen 2.0 gereicht hat, konnten wir uns als gute Gastgeber präsentieren. Stichwort: gute Gastgeber – einige davon stellen wir Ihnen in dieser Ausgabe vor. Es geht um die Spitzenfrauen in der Berliner Gastronomie und Hotellerie. Außerdem haben wir mit dem Jury Präsidenten der Berliner Meisterköche, Stefan Elfenbein, gesprochen, der uns verraten hat, warum die Hauptstadt ein echter Gastro-Hotspot ist. Eine Institution, die solche Trends natürlich im Blick hat, ist das Netzwerk Berlin Partner, das mit einer großen Party das 30-jährige Jubiläum feierte. Wir gratulieren und geben Rück- und Ausblicke.

Wie gewohnt, erfahren Sie bei uns natürlich auch, welches die wichtigsten kulturellen Highlights in den kommenden Monaten sind. Einen Rückblick der interessantesten Events finden Sie auch. Vielleicht entdecken Sie sich auf einem der Bilder in den Nachberichten.

Und weil nach der Reise vor der Reise ist und wir so gerne vom nächsten Urlaub träumen, haben wir für Sie ein paar attraktive Empfehlungen für eine zukünftige Reise.

Lassen Sie sich inspirieren und informieren und genießen Sie den grandiosen Spätsommer, aber auch den nahenden Herbst mit all seinen bunten Facetten.

Herzlichst  
Ihre



**Martina Reckermann**  
Chefredakteurin

**Wir würden uns freuen, wenn Sie uns folgen würden:**  
**Instagram: @topmagazin.berlin** sowie bei **Facebook: TOP Magazin Berlin**

P.S. In diesem Magazin befinden sich drei Beilagen (Schlosspark Theater, Prime Time Theater und Jörissen EDV). Falls sie fehlen, sprechen Sie uns einfach an: [info@raz-magazin.de](mailto:info@raz-magazin.de)

Tel. +49 (0)221 799913



## AL CORO

MEZZALUNA



[alcoro.com](http://alcoro.com)



**4x**  
in Berlin

**Potsdamer Platz | Ku'damm  
Am Fernsehturm | Ellipse Spandau**

**SPIELBANK BERLIN**

**Seien Sie unser Gast,  
Ihre Einladung für zwei!**

**Freier Eintritt und ein  
Piccolo Sekt auf's Haus\***

Gültiges Ausweisdokument erforderlich.

Code: Top24

Gutschein



**Viel Spaß bei Roulette, Poker,  
Black Jack und Automaten Spiele!**



**SPIELBANK BERLIN**

[www.spielbank-berlin.de](http://www.spielbank-berlin.de)





08



20



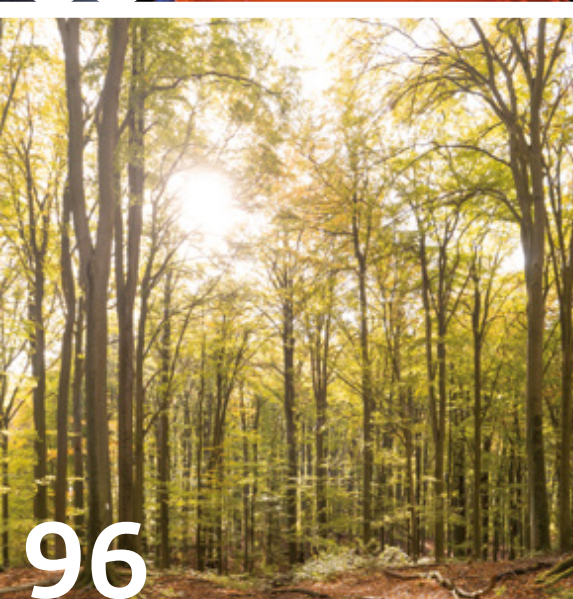
28



59



88



96

# Content

## People & Events

- 08 **Lockerer Netzwerken**  
Der Regierende lud zum 22. Berliner Hoffest
- 10 **Gute Stimmung am Dämeritzsee**  
Handwerkskammer Berlin
- 12-14 **Sommerfeste**  
bei IHK und DEHOGA Berlin in Feierstimmung
- 16 **Südamerikanische Herzlichkeit**  
Die chilenische Botschafterin im Gespräch
- 18 **Treffen der großen Gefühle**  
Movie Meets Media Party im Schlosshotel
- 20 **Berlins Macherinnen**  
Spitzenfrauen in Hotellerie und Gastronomie

## Business & Finance

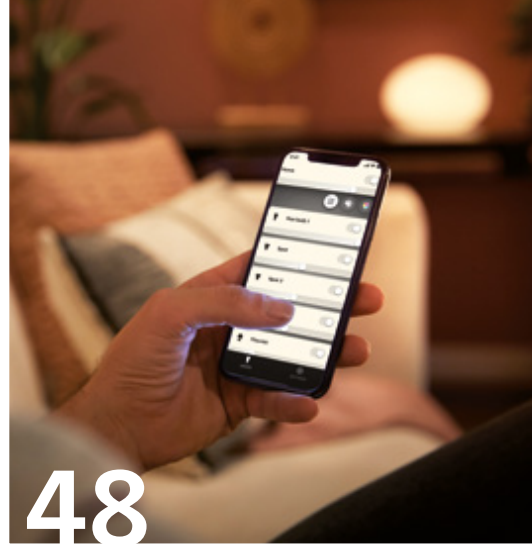
- 28-37 **Jubiläum bei Berlins starkem Netzwerk**  
30 Jahre Berlin Partner
- 38 **Orte der Begegnung**  
Zweiter EXPO Store eröffnet
- 40 **Jahrhundertgeburtstag**  
Niederberger Berlin bat zur Jubiläumsparty
- 42 **Talks, Begegnungen, Events**  
Sommer in der AG City
- 44/45 **Aktionsprogramm Handwerk, Nachfolgezentrale und neues Netzwerk**  
Unsere Business-News

## Home & Living

- 48-51 **Am Anfang war das Licht**  
Beleuchtungskonzepte für Haus und Wohnung

## Health und Fitness

- 52 **Aufgepptes zum Abgewöhnen**  
Verarbeitete Lebensmittel und ihre Folgen
- 54 **Zahnärztliche Rundum-Versorgung**  
Praxis iDentis mit einem besonderen Konzept



## Mobility

- 59 **PS-starkes Jubiläum**  
Die 10. Lions Berlin Classic ging an den Start
- 60 **Mobile Highlights**  
Neuheiten von Porsche, Mazda, BMW, Mercedes und Audi
- 66 **„Oldies für Oldies“**  
Charity Oldtimer Aktion in Potsdam

## Travel

- 86 **Nah und wunderbar**  
Der Buchenwald Grumsin
- 88 **Maritimes Lebensgefühl trifft Kulinarik**  
Köstliche Herbst Events an der Ostsee
- 92 **Eine echte Perle im Meer**  
Sonneninsel Usedom
- 96 **Beste Skierlebnisse**  
Saisonstart in den Alpen

## Sport

- 100 **Vom Grunewald zum Brandenburger Tor**  
Berlin-Marathon begeht 50. Jubiläum
- 102 **Al Riffa überlegender Sieger**  
Renntag in Hoppegarten

## Gourmet & Culture

- 104 **Die wahren Gastgeber**  
Stefan Elfenbein im Interview
- 108 **Restauranteröffnungen und Berlin Food Week**  
Unsere Gourmet-Zeit
- 112 **Immer noch frech**  
Die Stachelschweine feiern Geburtstag
- 114–122 **Theater, Galerien, Konzerte**  
Herbstliche Kultur-Highlights

## Rubriken

- 03 **Editorial**
- 58 **Kolumne – Autopapst Andreas Keßler**
- 124 **Top Events**
- 128 **Impressum**
- 129 **Auswahl unserer Auslagestellen**



# Lockeres Netzwerken

Der Regierende Kai Wegner hatte zum 22. Berliner Hoffest geladen und 4.000 folgten der Einladung.

Bei spätsommerlichen Temperaturen hatten die Herren das Sakko zuhause gelassen und die Damen waren in luftige Kleider gehüllt. Die Stimmung war entspannt, es wurde nach Herzenslust genetzt, geschlemmt und der Alkohol floss in die durstigen Kehlen. Die Schlange am Curry 36 Stand war gewohnt lang. Die wichtigsten Unternehmen und Institutionen der Stadt präsentierten sich mit einem Stand und informierten über Projekte. Die Gästeschar war gemischt, von den Vorgängern Wegners über die aktuelle Senatsriege bis hin zu Prominenten wie Ehrenbürgerin Margot Friedländer. Eingeladen waren viele Ehrenamtliche, darunter Frank Zander, der bereits

29-mal die große Weihnachtsfeier für Obdachlose organisiert hat. Das diesjährige Motto „Internationales Berlin“ wurde beim Bühnenprogramm und kulinarisch durch die Meisterköche umgesetzt. Kai Wegner, Regierender Bürgermeister von Berlin eröffnete das Fest mit folgenden Worten: „Berlin ist die internationale Metropole in Deutschland und zieht zahlreiche Menschen aus der ganzen Welt an. Diese Internationalität, die Vielfalt, die Toleranz und der Zusammenhalt zeichnen Berlin, die Stadt der Freiheit, aus.“ Zum Abschluss rief er noch: „Berlin ist die geilste Stadt der Welt.“

von Martina Reckermann ■







Foto: Ursula Lindner, Agentur BACANZ

# Gute Stimmung am Dämeritzsee

Trotz grauem Himmel folgten Anfang Juli wieder zahlreiche Gäste der Einladung der Handwerkskammer Berlin zum traditionellen Sommerfest, das diesmal am Dämeritzsee stattfand.

Unter dem Motto „Handwerk trifft Politik“ kamen dort Entscheider\*innen des Berliner Handwerks und Gäste aus Politik, Wirtschaft, Hochschule und Kultur zum Austausch zusammen. Neben Berlins Regierendem Bürgermeister Kai Wegner begrüßten Handwerkskammerpräsidentin Carola Zarth und Hauptgeschäftsführer Jürgen Wittke Berlins Wirtschaftssenatorin Franziska Giffey, den Begründer und Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde Chabad Berlin, Rabbi Yehuda Teichtal sowie zahlreiche andere Vertreter aus Wirtschaft und Politik im Dämeritz-Seehotel. Das bot die beste Kulisse, um bei kühlen Getränken und leckerem Essen über den Ist-Zustand und die Zukunft des Berliner Handwerks zu diskutieren. Die einleitenden Worte sprachen Carola Zarth und Franziska Giffey. Die Senatorin für Wirtschaft, Energie und Betriebe freute sich sichtlich über das wenige Stunden vor der Feier beschlossene „Aktions-



Fotos: Amin Akhtar

Jürgen Wittke, Carola Zarth, Konditor- und Bäckermeister Rainer Schwadtke mit Franziska Giffey (v. l. n. r.)

programm 2024-2026“, mit dem das Handwerk in der Hauptstadt in den kommenden zwei Jahren gestärkt werden soll. Anschließend sprach auch Berlins Regierender Bürgermeister Kai Wegner ein Grußwort. Er betonte die Bedeutung des Handwerks für die Hauptstadt und dankte den Gästen für die geleistete Arbeit und ihr unermüdliches Engagement.

von Christian Achmann ■



Party-Mitbringsel der Bäcker-Innung Berlin

[www.hwk-berlin.de](http://www.hwk-berlin.de)

## Erst malochen, dann ma' lachen!



Keen' Bock mehr uff olle Firmenfeiern und After-Work-Events?  
Oder uff Location-Suche für 'ne schöne Vereinsparty?  
Dann komm zu uns ins Prime Time Theater. Jemeinsam mit unserem RAZ Café im Foyer bieten wir Dir, Deinen Kolleg\*innen und Mitstreiter\*innen in netter Runde die absolute Sorglos-Kombi: mit unserem



**DAS BERLINER  
KULT-THEATER**



**Denk ooch schon  
mal an Deine  
Weihnachtsfeier!**

Essen, Trinken & Theater. Jetzt buchen auf [primetimetheater.de/firmenfeiern](http://primetimetheater.de/firmenfeiern)



# PRESSE *Ball* BERLIN

~ SEIT 1872 ~

EXKLUSIV - GLAMOURÖS - UNVERGESSLICH



**18. JANUAR 2025**

---

TITANIC CHAUSSEE BERLIN

[WWW.PRESSEBALL.DE](http://WWW.PRESSEBALL.DE)

# Open Air Sommerfest

Im Juni und Juli gab es ein wahres Sommerfest-Hopping der Berliner Wirtschaft. Alle wollten ihre Gäste vor der Sommerpause und den Ferien einladen und versuchten zusätzlich die EM und die deutschen Spiele in die Planung mit einzubeziehen. Auch die IHK Berlin ließ es sich nicht nehmen, das erste Halbjahr zu feiern und lud Anfang Juli zum Sommerfest vor das Ludwig Ehrhard Haus ein.

Das Wetter spielte mit und so konnten die geladenen Gäste auf der teilweise gesperrten Fasanenstraße unbeschwert zusammen mit dem Gastgeber, der Industrie- und Handelskammer (IHK), feiern. Auch im kommenden Jahr soll es wieder Fest, geben, dass diesmal übrigens zum dritten Mal begangen wurde. Diese Ankündigung machte IHK-Prä-

sident Sebastian Stietzel in seiner Eröffnungsrede, in der er auch betonte, dass sich nur im gemeinsamen Austausch von Wirtschaft mit der Politik viel erreichen ließe. Und so ging es auch in vielen gemeinsamen Gesprächen an diesem Abend um die Finanzen der Hauptstadt, die bevorstehende Verwaltungsreform, die Stietzel, aber auch Wegner sehr am

Herzen liegt und die Ergebnisse der jährlichen IHK-Vollversammlung, die direkt vor dem Fest stattgefunden hatte. Aber natürlich plauderten die Gäste auch über den erlebten oder bevorstehenden Urlaub und auch über Fußball und die EM, die einen sehr positiven Effekt für Deutschland und Berlin habe, wie der Regierende Bürgermeister von Berlin in





Fotos: Ursula Lindner

**1:** Stephan Natz; **2:** Gute Stimmung auf der Fasanenstraße; **3:** Eberhard Diepgen; **4:** Sebastian Stietzel; **5:** Dr. Andreas Knieriem, Franziska Giffey, Maren Kern und Dr. Hinrich Holm; **6:** Christine Mögling und Claudia Engfeld; **7:** Markus Müller-Tenckhoff und Beatrice Tonsor; **8:** Dr. Marion Bleß und Josef Pfanzenstill

seinem Grußwort hervorhob. Kai Wegner sagte: „Die EM ist für uns als Stadt extrem wichtig. Ja, es hat Geld gekostet, doch die Bilder der Fanmeile gingen um die ganze Welt. Das sind Bilder, die unbezahlbar sind.“

Unter den rund 2.000 geladenen Gästen des Open Air Sommerfestes waren auch Wirtschaftssenatorin Franziska Giffey, Bildungssenatorin Katharina Günther-Wünsch, Verkehrssenatorin Ute Bonde, Innensenatorin Iris Spranger und der israelische Botschafter Ron Prosor sowie zahlreiche weitere bekannte Gesichter Berlins. Sie alle genossen die Köstlichkeiten der vielen Foodtrucks, kühle Drinks der verschiedenen Bars und lauschten den Songs der Band Dezibel. Das perfekte Netzwerken an einem langen, lauen Sommerabend.

von Martina Reckermann ■

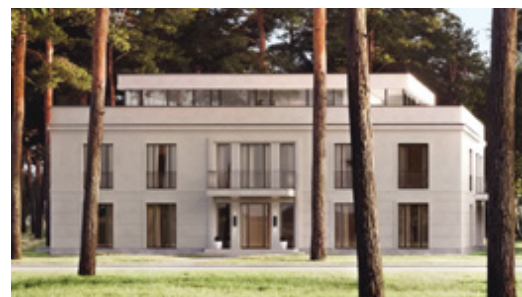
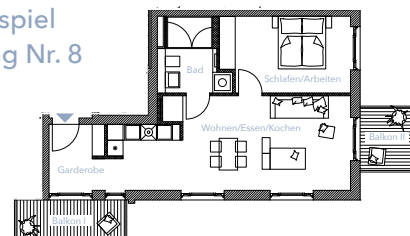
[www.ihk-berlin.de](http://www.ihk-berlin.de)

# Die letzten Wohnungen

im exklusiven Projekt am Tor zum Villenpark Potsdam



Zum Beispiel  
Wohnung Nr. 8  
60 m<sup>2</sup>



Ein Projekt der **EUCON Europäische Consulting AG**  
Verkaufsbüro: Rudi-Ball-Straße 26 | 14476 Potsdam  
Tel. 0800 144 76 00 | [info@villenpark-potsdam.com](mailto:info@villenpark-potsdam.com)  
[www.villenpark-potsdam.com](http://www.villenpark-potsdam.com)

  
AM TOR ZUM  
**VILLENPARK**  
• POTSDAM •



# Netzwerken unterm Funkturm

Sommer in Berlin – eine große Portion dieses entspannend-heiteren Lebensgefühls bestimmte die Atmosphäre des Sommerfestes, zu dem DEHOGA Berlin, visitBerlin und visitBerlin Partnerhotels am 24. Juni ins Palais am Funkturm der Messe Berlin eingeladen hatten.

**R**und 650 Gäste aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport, Medien und Gesellschaft trafen sich zum gemeinsamen Sommerfest von DEHOGA Berlin, visitBerlin und visitBerlin Partnerhotels bei schönstem Sommerwetter zu diesem hauptstädtischen Netzwerktreffen. Unter den Gästen: Berlins Regierender Bürgermeister Kai Wegner, Finanzsenator Stefan Evers, Verkehrssenatorin Ute Bonde, Innensenatorin Iris Spranger, Mitglieder des Abgeordnetenhauses, Bürgermeister der Bezirke, Vertreter von Verbänden, Touristik-Fachleute und natürlich die Gastgeber aus Hotellerie und Gastronomie der Metropole. Das Palais am Funkturm im kultigen Charme der 50er Jahre und der Sommergarten – 1931 anlässlich der Deutschen Bauausstellung errichtet – waren erstmals Veranstaltungsort des Sommerfestes und erwiesen sich mit viel Grün, Wasserspielen, gemütlichen Sitzcken und Flaniermöglichkeiten entlang der Cateringstände als idealer Eventort.

Mario Tobias, CEO der Messe Berlin, stellte kurz und prägnant sein Unternehmen vor und betonte in seiner Begrüßungsrede die Partnerschaft von Wirtschaft, Messe, Tourismus und Gastgeber-Branche. Das griff Christian Andresen in seiner Rede auf: „Wir

sind ein Team“, so sein Schlüsselsatz in der fußballbegeisterten Zeit. Der Präsident des DEHOGA Berlin sprach über die aktuellen schwierigen Bedingungen, die die wirtschaftliche Situation von Hotellerie und Gastronomie auch im Fußballsommer 24 trüben. „Die Schwerindustrie Berlins heißt Tourismus“, wertschätzte Berlins Regierender Bürgermeister in seiner Begrüßungsrede die Gastgeber-Branche und berichtete über die begeisterte Stimmung in der Stadt: „Die Bilder aus der Hauptstadt und dem größten Fußballtor der Welt gehen um die Welt und werden die Reise-lust nach Berlin weiter verstärken“, so Kai Wegner.

Keine Rede, sondern einen 30-sekündigen Imagefilm hatte Burkhard Kieker, Geschäftsführer von visitBerlin, mitgebracht. Unmittelbar danach war Zeit und viel Gelegenheit für das Get-together, das die Gäste vom gut klimatisierten Innenraum in die Freifläche unterm Funkturm lockte. Es wurde ein langer Sommerabend mit vielen Begegnungen und interessanten Gesprächen.

von Brigitte Menge ■

[www.dehoga-berlin.de](http://www.dehoga-berlin.de); [www.vistiberlin.de](http://www.vistiberlin.de)



1874

# LORENZ

DER BERLINER JUWELIER

150 Jahre

LORENZ



# 150 Jahre JUBILÄUM

LORENZ – FAMILIENUNTERNEHMEN IN SECHSTER GENERATION

ROLEX · WELLENDORFF · OMEGA · SCHAFFRATH · JAEGER-LECOULTRE · LORENZ KOLLEKTION  
TUDOR · FOPE · BREITLING · MARCO BICEGO · GRAND SEIKO · TAMARA COMOLLI · LONGINES  
NOMOS GLASHÜTTE · EBEL · TAG HEUER · LEO WITTMER · RADO UVM.

RHEINSTRASSE 59 · 12159 BERLIN · TELEFON: +49 30 851 20 20  
INFO@LORENZ.DE · WWW.LORENZ.DE



# Südamerikanische Herzlichkeit in Berlin

Chiles Botschaft in der Mohrenstraße, nur ein paar Schritte vom Gendarmenmarkt entfernt, ist leicht zu finden. Am Haus flattert die blau-weiß-rote Flagge der Andenrepublik. Botschafterin Magdalena Atria kommt mir lächelnd entgegen, begrüßt mich mit südamerikanischer Herzlichkeit, bittet zum Kaffee in ihr großzügiges Arbeitszimmer. Wir kennen uns gut, ich bin ihr schon auf vielen diplomatischen Empfängen begegnet. Weil ich schon mehrmals in Chile war, gehen uns die Gesprächsthemen nie aus.

Außer ihrer Muttersprache Spanisch spricht die Botschafterin Englisch und Deutsch. Englisch hat sie in den USA gelernt. Ihr Vater war in Chile stellvertretender Bergbauminister. Als 1973 Augusto Pinochet ans Ruder kam, verlor der Christdemokrat seinen Job und ging als Unternehmer nach New York. Tochter Magdalena besuchte die High School in Connecticut. Deutsch kam viele Jahre später hinzu. In Heidelberg. „Und bei Ausflügen am Neckar“, erinnert sie sich. 2018/2019 hat Magdalena Atria ein Masterstudium Internationales Recht mit Schwerpunkt Investitionen, Handel und Internationale Schiedsverfahren an der Heidelberger Ruprecht-Karls-Universität absolviert. Als sie 2022 von Chiles neuem Präsidenten Gabriel Boric gefragt wurde, ob sie sich vorstellen könne, als Botschafterin nach Berlin zu gehen, mag das eine Rolle gespielt haben. Damals leitete die Juristin die Rechtsabteilung der Agentur zur Förderung von Auslandsinvestitionen, InvestChile. Vorher

hat sie als Anwältin in renommierten Kanzleien gearbeitet.

Gabriel Boric, ein früherer Studentenfürher, wurde im März 2022 Präsident der Andenrepublik, mit 35 Jahren der jüngste in der Geschichte des südamerikanischen Landes. In der Stichwahl hatte er sich gegen José Antonio Kast, den Kandidaten des rechten Lagers, dessen Eltern in den 1950er Jahren aus Deutschland nach Chile eingewandert waren, durchgesetzt. „Die Leute wollten den Wechsel“, ist die Botschafterin überzeugt. Der neue Präsident hat soziale Reformen versprochen. Das gewaltige Gefälle zwischen Arm und Reich soll verringert werden. Mindestlohn und Renten sollen erhöht, das staatliche Krankenversicherungssystem verbessert werden. „Ich hoffe, dass wir damit Erfolg haben“, sagt die Botschafterin. Einen Dämpfer erlebte die Boric-Regierung beim Referendum über eine neue chilenische Verfassung. Der Text wurde zweimal abgelehnt.

Ihr Mann Luis Cordero ist Juraprofessor. „Präsident Boric hat bei ihm studiert“, verrät mir Magdalena Atria. Als sie zur Botschafterin in Berlin ernannt wurde, nahm sich ihr Mann an der Uni eine Auszeit, flog mit der Familie nach Deutschland. Inzwischen ist er zurück in Santiago, denn Boric hat ihn zu seinem Justizminister gemacht. Im Juni weilte der Präsident zu einem mehrtägigen Staatsbesuch in Berlin, der Justizminister war dabei. „Er war so beschäftigt, dass wir nur wenig Zeit miteinander verbringen konnten“, sagt die Botschafterin. Dafür hat sie ihren Mann, der ein leidenschaftlicher Fußballfan ist, dann ein paar Wochen später zum Finale der Eromeisterschaft, Spanien gegen England, ins Berliner Olympiastadion eingeladen. „Die Tickets habe ich schon im Januar gekauft.“

Die Residenz der Botschafterin, ein weißer Neubau mit großem Garten, steht in der Rheinbabenallee, zwischen Roseneck





Foto: Chilenische Botschaft

und Wildem Eber. Das moderne Haus wurde 2002 nach einem Entwurf des chilenischen Architekten Gonzalo Mardones gebaut. Auch die Möbel stammen aus Chile. Sie möge die ruhige Lage sehr, sagt die Botschafterin. „Mit meinen drei Hunden bin ich schnell im Grunewald.“ Ihre Mischlingshunde Bardo und Jeronimo und die Hündin Pitu stammen aus Santiago. „Dort habe ich sie von der Straße geholt“, so Magdalena Atria. Der Fahrweg von ihrer Residenz in die Kanzlei sei

kürzer als gedacht, sagt sie. In 20 bis 25 Minuten bringt sie ihr Chauffeur mit der Botschafterlimousine, ein schwarzer Audi A8, in die Mohrenstraße.

Zwei ihrer drei Kinder, die Söhne Antonio und Matias, wohnen mit ihr in der Rheinbabenallee. Antonio studiert an der FU American Studies, Matias will Drehbuchautor werden. Tochter Elisa studiert Epidemiologie an der Charité. Elisas Freund, heißt Apoovr und ist ein IT-Ex-

perte aus Indien. Mit ihrer Tochter gehe sie gern zusammen ins Fitness-Studio „Clays“ in der Clayallee, erzählt die Botschafterin. „So oft wie möglich!“ Dort gebe es sogar einen 25-Meter-Pool zum Schwimmen. Die freien Abende verbringt Botschafterin Magdalena Atria gern mit Lesen. Ihre deutschen Lieblingsautoren sind Ferdinand von Schirach und Bernhard Schlink. Vielleicht kein Zufall, dass beide Juristen sind.

von Frank Schüttig ■

# Treffen der großen Gefühle

Diese Party gehört zu Berlin wie das Brandenburger Tor. Seit 25 Jahren lädt Eventmanager Sören Bauer zu seiner legendären Movie Meets Media ein. 200 Gäste folgten der begehrten Einladung ins Schlosshotel Berlin by Patrick Hellmann.

Nach einer Diskussionsrunde zum Thema „Die Zukunft des Films: Chancen und Herausforderungen in Zeiten von KI“ wurde gegrillt, gechillt, getanzt und geflirtet. „Wir feiern heute unseren 16. Hochzeitstag. Ich habe meiner Frau Patricia gesagt, ich entführe sie in ein Schlosshotel“, schmunzelte Thure Riefenstein. Eva Habermann erinnert sich an die erste Movie Meets Media 1999. Heute ist sie mit Lebensgefährtin Alexander König hier. Xenia Seeberg ist allein gekommen, weil ihr Arne in seiner Heimat Belgien ist. „Wir sind also räumlich getrennt.“ Eine Fernbeziehung führen auch Helmut Zierl und seine Sabrina. „Wir sehen uns an den Wochenenden. Da freuen wir uns richtig aufeinander.“ Florian Fitz und seine Lebensgefährtin Nicole sind davon überzeugt, dass die Beständigkeit ihrer Liebe sich dadurch erklärt, dass „die beiden alten Westberliner“ sich sehr ähnlich sind – erklärte das Paar. Auch auf der Party war Moderator Jan Hofer, der seine letzte Sendung hatte. Er möchte RTL erhalten bleiben, aber nicht täglich. „Ich habe einen Sohn. Mit ihm möchte ich mehr Zeit verbringen.“

von Tina Feix ■



Das Schlosshotel Berlin by Patrick Hellmann bot wie immer den richtigen stimmungsvollen Rahmen für die Party

Foto: Agentur offenblende.de



Hahn bzw. Gastgeber im Korb: Sören Bauer inmitten einiger weiblicher Gäste



Eva Habermann



Helmut Zierl und Sabrina Broecker



Evelyn Bresser und Jan Hofer

Xenia Seeberg

**Degussa** 

GOLD UND SILBER.

**Heute in die Zukunft investieren.  
Mit Gold von Degussa.**



[degussa.com](https://www.degussa.com)



Augsburg | Berlin | Düsseldorf | Frankfurt | Hamburg | Hannover | Köln | München | Nürnberg | Pforzheim | Stuttgart  
Zürich | Genf | London | Madrid

# Berlins Macherinnen

Auch in der Gastgeber-Branche sind Frauen in Führungspositionen nach wie vor unterrepräsentiert. Aber wenn sie es geschafft haben, setzen sie Zeichen. Wir stellen Berliner Vordenkerinnen, Teamentwicklerinnen, Weltbürgerinnen, Visionärinnen und Macherinnen vor.

## Die Chefin der Ikone

Im Herbst 2022 wurde aus einem Gerücht Gewissheit: Der neue General Manager im berühmten Hotel Adlon Kempinski Berlin ist eine Frau – die erste überhaupt, die das geschichtsträchtige Haus am Brandenburger Tor leiten wird. Ohne großes Aufsehen übernahm die erfahrene Hotelière Karina Ansos die Leitung der Hotelikone am Pariser Platz, lernte schnell Haus, Team und Stammgäste kennen. Die gebürtige Französin kann auf eine beeindruckende Karriere in der internationalen Luxushotellerie blicken. Zu den Stationen gehören das Hotel Atlantic Hamburg, das Hotel Elephant Weimar, das Kempinski Hotel Frankfurt/Main, Luxushotels im chinesischen Suzhou und in Shanghai.

Gern verweist Karina Ansos auf die „weiblichen Gene“ des Adlon, schließlich war es Hedda Adlon, die zweite Frau von Louis Adlon, die maßgeblich am Erfolg des Grandhotels beteiligt war. „2024 jährte sich der Begriff des Grandhotels als Heimat auf Zeit für anspruchsvoll Reisende zum 250. Mal - ein Jubiläum, das wir im Hotel Adlon Kempinski dankbar würdigen, da die Idee von luxuriöser Unterbringung, feinsten Gastronomie und Top-Service ein Grundstein für unser bis heute international prämiertes Hotel war. Während schon 1907 im früheren Hotel Adlon dessen technischer Fortschritt mit Elektrizität und fließendem Wasser in jedem Zimmer für Aufsehen sorgte, sind auch heute modernste Annehmlichkeiten für unsere Gäste garantiert, die sich neben dem prachtvollen Gebäude und exklusiver Ausstattung vor allem durch erstklassigen Service mit einem hohen Personalschlüssel zeigen“ würdigt Karina Ansos ihre berufliche Heimat. „Unser Team fühlt sich dem Grandhotel-Gedanken verbunden, der sich besonders in der Küchenkunst unseres 2-Sterne-Gourmetrestaurants Lorenz Adlon Esszimmer und der Brasserie Quarré widerspiegelt, die klassisch deutsch-französische Küche neu interpretiert.“

Karina Ansos, General Manager, Hotel Adlon Kempinski Berlin, Unter den Linden 77, 10117 Berlin-Mitte, [www.kempinski.com](http://www.kempinski.com)



Foto: Hotel Adlon Kempinski

Karina Ansos

## Was wir alles gewuppt haben

Neukölln? Manchmal fragen Gäste nach, ob das in diesem Jahr mit einem Michelin-Stern geadelte Hallmann & Klee tatsächlich in Neukölln liegt. Ja. Direkt in der Fußgängerzone am Böhmisches Platz in Rixdorf. 2016 eröffnete Sarah Hallmann hier ihr Frühstückslokal. Was auf die Teller kam, sorgte für zufriedene Gäste und mediale Aufmerksamkeit für das Lokal mit der stetig steigenden Entwicklung, das von Beginn an in Küche und Gastraum feminin geprägt war und noch immer ist.

Nach dem Abschluss ihres Studiums entschied sich die Stuttgarterin nicht für eine akademische Laufbahn, sondern begann eine Ausbildung zur Köchin im 2-Sterne-Restaurant Facil, kochte im inzwischen geschlossenen Restaurant Margaux bei Michael Hoffmann, ging dann in die Schweiz. Und sie wusste schon bald, wohin sie ihre eigene Handschrift entwickeln wollte: „Bewusst normal, ohne Chichi mit tiefer Liebe zum Produkt“, beschreibt die Mitter eines 3-jährigen Sohnes heute ihre „ehrlich-gute Küche mit viel Herz am Herd und am Essen. Es muss schmecken“, so Sarah Hallmann, die viel lieber mit kulinarischer Kreativität und der Atmosphäre im Hallmann & Klee überzeugt als mit Worten.

Im vergangenen Jahr wurde Sarah Hallmann vom Gault&Millau Restaurantführer zur „Gastronomin des Jahres“ gekürt. Die Meldung darüber schaffte es übrigens bis in die Tagesschau. Im Herbst 2023 wählte sie die Jury der Berliner Meisterköche gemeinsam mit Rosa Beutelspacher, die mit ihr im Hallmann & Klee am Herd steht, zu „Aufsteigerinnen des Jahres 2023“. Die Küche „ist radikal handwerklich, überzeugend produktethisch, konsequent regional, intuitiv lecker, klug ... Ein herrlich emphatischer, empathischer und vor allem unfassbar köstlicher Ort“, lobte die Jury. Da wundert es niemanden, dass Sarah Hallmann in diesem Jahr unter den Nominierten für die Auszeichnung zum „Berliner Meisterkoch“ ist. Die Ehrungen wertet die Gastronomin als Anerkennung für die nie versiegenden Inspirationen und die viele Arbeit: „Was wir alles gewuppt haben.“

Sarah Hallmann, Hallmann & Klee, Böhmisches Str. 13, 12055 Berlin-Neukölln, [www.hallmann-klee.de](http://www.hallmann-klee.de)



Sarah Hallmann

Foto: Franz Grünewald

## Wir rocken das

Schon mit 17 beantwortete Katja Hagenbucher die Frage nach ihrem Berufswunsch selbstbewusst mit „Hoteldirektorin“. Gesagt, getan. 2009 sorgte sie als jüngste Hotelmanagerin Berlins für Schlagzeilen. Da war sie 28 Jahre alt, hatte erfolgreich eine klassische Hotelausbildung im Dorint Hotel Mainz absolviert und entdeckte schnell ihre Liebe zur britischen Hauptstadt. „Eigentlich wollte ich in London bleiben“, bekennt sie. Nicht ohne Grund, denn in diesen sechs Jahren startete ihre Traum-Karriere, an deren Ende sie Rooms Division Manager im Park Plaza Victoria London war und ein Team mit 70 Mitarbeitern leitete.

„Wenn Deutschland, dann nur Berlin“, begründet sie ihren Schritt, zurück nach Deutschland zu kommen. „Herausforderungen sind zum Wachsen da“, weiß Katja Hagenbucher und zeigte das gerade erneut mit Bravour während der Umbauphase und der Eröffnung des Radisson RED Berlin Kudamm, Deutschlands erstem Haus der Lifestyle-

Marke Radisson RED. Stress, Herausforderung – was überwog? „Die pure Freude“, antwortet Katja Hagenbucher und berichtet mit einem glücklichen Lächeln von ihrem hochmotivierten Team. Der Umgangston im gastfreundlichen Haus in der City West ist locker, das „Du“ Standard. „Wir ziehen alle an einem Strang und wissen auch in schwierigen Situationen: Wir rocken das!“ Wobei die viel beschäftigte Managerin – die auch ehrenamtlich aktiv ist, so in der IHK und als Vorstandsmitglied bei VisitBerlin Partner Hotels e.V., – das ganz wörtlich meint, denn die Mutter eines Teenagers ist bekennender Rockmusik-Fan, am liebsten bei verschiedenen Festivals. Und sie hat eine Dauerkarte für das Stadion des 1. FC UNION an der Alten Försterei.

Katja Hagenbucher, General Manager, Radisson RED Berlin Kudamm, [www.radissonhotels.com/red](http://www.radissonhotels.com/red)



Katja Hagenbucher

Foto: Radisson Hotel Group

## Auf ein Glas Champagner mit ...

Marie-Anne“ ist der Titel des Podcast, den die (Mit)Inhaberin und Geschäftsführerin des 2-Sterne-Restaurants Tim Raue im September 2020 startete. Hier spricht Marie-Anne Wild ausschließlich mit Frauen, deren Arbeit die Gastgeber-Branche prägt: ihr persönlicher Werdegang, ihre Erlebnisse, ihre femininen Seiten und ihre Erfahrungen in dem noch immer männerdominierten Bereich. Ein Thema, das der in Berlin geborenen leidenschaftlichen Gastgeberin sehr am Herzen liegt. Dafür steht der von ihr veranstaltete „MAW Ladies Lunch“, den sie 2018 ins Leben rief und der Anfang Juli bereits zum sechsten Mal stattfand. Mehr als 50 Frauen – darunter Schauspielerinnen, Unternehmerinnen, Gastronominnen – trafen sich bei diesem beliebten Networking-Event im Restaurant Tim Raue. Der 2-Sterne-Koch hatte extra ein Menü kreiert, eine inspirierende Basis für Gespräche und Impulse zum Thema Female Leadership – angesichts des fehlenden Nachwuchses von Frauen in Spitzenpositionen gerade in der Gastronomie aktueller denn je.

Marie-Anne Wilds Karriere ist eine Erfolgsstory: Nach dem Abitur und der Ausbildung sowie mehreren gemeinsamen Stationen in der Berliner Spitzengastronomie ermutigte die Restaurantfachfrau ihren damaligen Ehemann Tim Raue, ein eigenes Restaurant zu gründen, dem sie von Beginn an Herz, Kopf und Gesicht gab. Was dann folgte, war der Griff nach den Sternen und die Sammlung von Ehrungen. Heute belegt das Restaurant Platz 30 im Ranking „The World’s 50 Best Restaurants“, Netflix hat darüber eine Folge für die Serie „Chef’s Table“ gedreht. Marie-Anne wurde u.a. vom Gault Millau für BESONDERS LIEBENSWÜRDIGEN SERVICE geehrt und trägt den Titel BERLINER MAÎTRE DES JAHRES. Sie weiß aber auch, wie viel Kraft, Nerven und Willen es braucht, diesen Weg an die Spitze zu gehen. „Aber es hat immer Spaß gemacht“, bekennt die Gastgeberin, Podcasterin und Unternehmerin mit dem ansteckenden Lächeln.

Marie-Anne Wild, Restaurant Tim Raue, Rudi-Dutschke-Straße 26, 10969 Berlin-Kreuzberg, [www.tim-raue.com](http://www.tim-raue.com)



Marie-Anne Wild

Foto: Ines Hasenau



Tina Brack

Foto: The Westin Grand Berlin

## Die Mutmacherin

„Frauen ermuntern, mutig und selbstbewusst zu sein“, gehört zu den Prinzipien, die Tina Brack in ihrer täglichen Arbeit als General Manager im The Westin Grand Berlin umsetzt. „Gerade in der Berufswelt müssen wir oft doppelt abliefern“, weiß sie aus eigenem Erleben auf ihrem Karriereweg. Nach ihrer Ausbildung zur Restaurantfachfrau studierte Tina Brack Betriebswirtschaft. Im Convention Sales des Estrel Berlin sammelte sie erste berufliche Erfahrungen, ehe sie Geschäftsführerin der Reinhard’s Restaurants Berlin wurde. Von 2006 bis zum Verkauf der Immobilie Ende 2021 leitete sie das Elington Hotel in der Nürnberger Straße. Das klingt scheinbar mühelos, aber als alleinerziehende Mutter weiß sie auch, dass ohne eine große Portion Biss und Organisationstalent der Alltag schwierig wird und dennoch: „Ich bin authentisch, wenn ich sage: Beruf und Familie sind vereinbar.“

Wie sie ihre Geschlechtsgenossinnen ermuntert und ermutigt? „Oft erlebe ich Frauen, die bei neuen Herausforderungen zuerst fragen: Schaffe ich das? Meine Antwort: einfach machen“, so die Managerin, die weiß, dass Ermutigung wie ein Katalysator für Ehrgeiz und Leidenschaft wirkt. Und natürlich ebnet sie die Karrierewege ihrer Mitarbeiterinnen durch zielgerichtete Aus- und Weiterbildungen. Ihre schönste Belohnung: Das Luxushotel mit der imposanten Freitreppe in der Lobby an der Ecke Unter den Linden/Friedrichstraße braucht keine Frauenquote, denn knapp die Hälfte der Mitarbeiter im mittleren Management des Hauses ist weiblich. Ganz feminin auch ein Format, das die sympathische Hotelchefin ins Leben rief, die „Ladys Grand Time“ – ein Get-together für Frauen in Spitzenpositionen aus verschiedenen Branchen. Female Leadership für starke Frauen!

Tina Brack, General Manager The Westin Grand Berlin, [www.marriott.com/westin/berlin](http://www.marriott.com/westin/berlin)

Sophia Rudolph

Foto: Chris Abatzis



## ... immer eine Nuance Frankreich

Stille. Liegt das „Lovis“ wirklich mitten in Charlottenburg? Sophia Rudolph kennt das Staunen der Gäste, die zum ersten Mal das geradlinig-schlicht designte Restaurant im einstigen Frauengefängnis betreten. Die Küchenchefin sorgt mit ihrer „Contemporary German Cuisine“ – so nennt sie das von ihr kreierte Konzept – dafür, dass es nicht bei einem einmaligen Staunen bleibt. „Unser Fokus liegt auf dem Gemüse, das spielt die Hauptrolle. Fleisch und Fisch übernehmen die gut besetzten Nebenrollen“, erklärt die gebürtige Berlinerin, die teilweise in Frankreich aufwuchs. Dort erkochte sie sich einen Studienplatz am renommierten Institut des Jahrhundertkochs Paul Bocuse. In Lyon wuchs nicht nur ihre Kochkunst, sondern auch die beständige Liebe zum Produkt und dessen perfekte Inszenierung, die die französische Küche so unverwechselbar machen.

Mit den Weihen der Nouvelle Cuisine startete Sophia Rudolph ihre Karriere, die sie ins Restaurant „Le Louis XV“ in Monte Carlo führte und bald auch wieder zurück in ihre Heimatstadt, geradewegs zu Berlins einzigem 3-Sterne-Koch Marco Müller. Im „Rutz“ arbeitete sie als Sous-Chefin, danach übernahm sie die Küche im neu eröffneten „Panama“ an der Potsdamer Straße. 2019 wählte die Jury der Berliner Meisterköche Sophia Rudolph zur Aufsteigerin des Jahres.

Das „Lovis“ startete im Frühjahr 2022. Sophia Rudolphs geschmacksintensive, aromenreiche und ästhetisch daher kommende Küche überzeugte von Beginn an die Feinschmecker der Metropole genauso wie die Fachpresse. Mit einem Lächeln erklärt die Küchenchefin, dass selbst bei traditionellen Rezepten aus Deutschland „immer eine Nuance Frankreich“ zu schmecken ist. Eine gute Empfehlung!

Sophia Rudolph, Küchenchefin Lovis Restaurant & Bar Kantstraße 79, 10627 Berlin-Charlottenburg, [www.lovisrestaurant.com](http://www.lovisrestaurant.com)

## Frauenpower im Hotel- und Gastgewerbe

Beim Gedanken an diese Branchen denken viele sofort an Kellnerinnen oder auch an Köchinnen. Letzteres eher weniger, denn auch hier stehen die Frauen oft noch im Schatten ihrer männlichen Kollegen. Leider sind diese klischeebehafteten Vorstellungen nicht ganz so fern der Realität. Gastronomie und Hotellerie sind eigentlich Frauenbranchen, denn die Zahl weiblicher Angestellter wächst. In den vergangenen Jahren stieg die Zahl der Frauen in der Hotellerie von 59.067 (2010) auf 66.214 (2019). In der Gastronomie zeigt sich ein ähnliches Bild. Hier verzeichneten die Ladies einen zahlenmäßigen Anstieg von 75.671 (2010) auf 87.516 (2019). Damit haben Frauen prozentual gesehen deutlich die Nase vorne. Egal, ob an der Rezeption, im Housekeeping, im Service oder in der Küche. Nur die Führungsetage scheint immer noch eine Männerdomäne zu sein. Die Zahlen sprechen für sich: Von 300 Michelin Star Chefs in Deutschland sind nur neun Frauen dabei. Nur knapp jede dritte Führungskraft war 2022 weiblich (Destatis: Frauen in Führungspositionen 2022). Wobei die Frauenquote in der Gastronomie laut Dehoga Branchenbericht IV 2023 zuletzt bei knapp 50% lag. Zahlen über Frauen in Spitzenpositionen in der Hotellerie gibt es leider nicht, aber gefühlt ist die Lage hier ähnlich. Woran liegt es also, dass es so wenige Restaurantleiterinnen, Spitzenköchinnen und Hoteldirektorinnen gibt? Darüber können die verantwortlichen Verbände und Arbeitgeber nur spekulieren: zu wenig Teilzeitangebote, Familienunfreundlichkeit, nicht genug Kinderbetreuungsmöglichkeiten oder keine Akzeptanz bei den männlichen Kollegen ...

Dabei können doch die Branchen von weiblichen Entscheidungsträgern nur profitieren und einen Schritt in Sachen weiteren Fortschritt tun. Denn das Ungleichgewicht sollte besser der Vergangenheit angehören.

Und da zumindest in Berlin Hoffnung besteht, dass sich etwas ändert, haben wir stellvertretend für viele andere Spitzenfrauen einige Macherinnen der Branche vorgestellt.

[www.hogastjob.com](http://www.hogastjob.com); [www.dehoga-bundesverband.de](http://www.dehoga-bundesverband.de)

## Fine Dining = Fun Dining

Die Liebe zu den Gästen (auch den schwierigeren), zum Beruf und zum Genuss ... als Kolumnen-Autorin der Wochenzeitung „Die Zeit“ führte Ilona Scholl mit Tiefgang und Humor fast drei Jahre über die vielen Höhen und seltenen Niederungen einer Gastgeberin. „Das hat sehr viel Spaß gemacht“, bekennt die Frau, die ein abgeschlossenes Studium als Bachelor of Arts in Literaturwissenschaften, Musik und Medien vorweisen kann. 2015 gründete sie mit Max Strohe das Tulus Lotrek in Berlin-Kreuzberg. Endlich ihr eigenes Ding machen! 2017 gab's einen Michelin-Stern und im folgenden Jahr die Auszeichnung als „Gastgeberin des Jahres“ der Berliner Meisterköche für Ilona Scholl. Diesen Titel verlieh ihr der Gault&Millau 2021. Die Kolumne tauschte die Gastgeberin gegen den Podcast „Röststoff“, den sie gemeinsam mit einem Gamer Peter Smits betreibt. Zielgruppe: vor allem junge Frauen und Männer. Die Mission: Das hohe Lied des Lust-Essens fernab von elitären, steifen Gewohnheiten. „Fine Dining ist Fun Dining“, bringt es Ilona Scholl auf den Punkt und weckt Appetit auf experimentierfreudige, mutige, wohlthuende Genüsse mit viel Liebe zum Produkt wie sie das Tulus Lotrek in ihrem Kreuzberger Wohnzimmer-Restaurant mit Holzböden, Kunst und Dschungeltapeten leben. Ein Ort ohne Schwellenangst, aber dafür mit viel Kommunikation und purer Lebensfreude.



Foto: René Rijs

Ilona Scholl

Die hielten Ilona Scholl und Max Strohe auch während des Corona-Lockdowns am Leben. Statt Sterne-Menüs kochten sie täglich bis zu 1.000 Portionen Eintöpfe und brachten sie zu Menschen, die in den sogenannten system-relevanten Berufen oft bis zur körperlichen Erschöpfung arbeiteten. Sie organisierten eine Crowdfunding-Kampagne und sammelten Spenden, um das Projekt „Kochen für Helden“ durchzuhalten. Mehr als 100 Restaurants in ganz Deutschland folgten dem Berliner Beispiel. Dafür gab's 2021 das Bundesverdienstkreuz für das Gastgeber-Paar.

Ilona Scholl, Gastgeberin im Tulus Lotrek, Fichtestraße 24, 10967 Berlin-Kreuzberg, [www.tuluslotrek.de](http://www.tuluslotrek.de)

## Die Neustarterin

Ihre Premieren-Karte im „Charlotte & Fritz“ erntete von Gästen und der Fachwelt viel Beifall: unverkennbar das Kochen auf höchstem Niveau, die frischen, unverbrauchten Ideen, die konsequente Regionalität und die gradlinige Nachhaltigkeit. Doch die ersten Lobeshymnen auf die neue Küchenchefin Lena König im renommierten Restaurant am Gendarmenmarkt erklangen zeitgleich mit der Mitteilung über die Schließung des Regent Berlin. „Ich mache mir keine Sorge, ich finde was“, sagt die gebürtige Österreicherin selbstbewusst, und zugleich mischt sich auch der Gedanke ein, „dass wir sicher etwas gerissen hätten.“ Aber kein Kritiker besucht ein Restaurant, das es bald nicht mehr geben wird. „Die besten Kritiker sind eh' meine Gäste“, bekräftigt Lena König, die sich mit ihrem Team nach einem mehrjährigen Aufenthalt in Großbritannien als Sous Chef in im Grazer Restaurant „Wintergarten“ 13 Gault Millau Punkte erkochte. Und über den Tellerrand hinausschaute, denn neben ihrer Arbeit engagierte sie sich in einem Inklusionsrestaurant, in dem sie mit behinderten Menschen arbeitete und diese zu Köchen ausbildete. In ihren Lehr- und Wanderjahren absolvierte sie nicht nur die hohe Schule der Spitzenküche, sondern lernte auch, sich durchzusetzen. „Ich kann mir bis heute nicht erklären, warum es für manchen Kollegen so schwer ist, eine Frau als Küchenchefin zu akzeptieren.“



Foto: Florian Kroll

Lena König

Seit 2017 lebt Lena König in Berlin. Gern möchte sie „im Schmelztiegel der Kulturen und des Geschmacks“ bleiben. Aber vorerst hält sie mit ihrem Team das Spitzenniveau im „Charlotte & Fritz“. Die Gäste dürfen sich auf eine neue Herbst-Winter-Karte in der charaktervollen König-Handschrift freuen.

Lena König, Küchenchefin im „Charlotte & Fritz“ am Gendarmenmarkt, [www.charlotteundfritz.com](http://www.charlotteundfritz.com)

von Brigitte Menge ■



**Nachhaltigkeit.**

**Made by alle.**

**Made for uns.**

# EXPO 2035 BERLIN

Ganz Berlin eine Weltausstellung!

**Global Goals  
Berlin**



[globalgoalsberlin.de](https://globalgoalsberlin.de)

# Berlin Capital Club News

## Von Mitgliedern für Mitglieder

Neben den Clubveranstaltungen finden sich im prall gefüllten Clubkalender aktuell viele neue Formate, die von Mitgliedern organisiert werden, um aktuelle Themen in den Fokus zu bringen.

Salon ASTRID von und mit unserem Mitglied Astrid Wehmann

Gemeinsam mit unserem Partner Bundesverband für Wirtschaftsförderung und Außenwirtschaft (BWA) lädt Astrid Wehmann zu einem Expertengespräch und gemeinsamen Kaminabend bei Köstlichkeiten aus Küche und Keller ein.

Am 17. September 2024 ist Ingo Schiller, Mediator in Verbindung mit Sport und Wirtschaft ihr Interviewgast. Er ist der Dealmaker und Konfliktlöser für Akteure aus Wirtschaft und Profi-Sport. Mit über 30 Jahren Erfahrung im Profifußball, unter anderem als CFO von Borussia Mönchengladbach und Hertha BSC, kennt Ingo Schiller Verhandlungen und Konflikte in allen Facetten.

Dieses Wissen gibt er heute als zertifizierter Mediator und Dealgestalter weiter. Durch seine langjährige Tätigkeit verfügt er über ein breites Netzwerk und tiefgreifendes Branchenwissen. Er unterstützt bei der Lösung von Konflikten, bei der Gestaltung von Deals sowie bei Consulting-Themen.

Nächster Termin 06. November 2024



Astrid Wehmann

Foto: Astrid Wehmann



**BERLIN CAPITAL CLUB**  
AM GENDARMENMARKT

### Der Berlin Capital Club

Von der CCA Gruppe im Jahr 2001 als erster privater Business Club der Metropole gegründet, prägt der Berlin Capital Club das wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben der Hauptstadt. Hier werden im edlen Ambiente geschäftliche Kontakte gepflegt, anregende Gespräche geführt oder es wird sich einfach nur in angenehmer Atmosphäre entspannt.

[www.berlincapitalclub.de](http://www.berlincapitalclub.de)



**Operated by CCA International**  
[www.cca-intl.com](http://www.cca-intl.com)

### Die CCA Gruppe

Der Berlin Capital Club wird von der CCA Gruppe, dem führenden Entwickler und Betreiber von privaten Clubs in der Region Asien/Pazifik und Europa, betrieben. Die Gruppe betreibt ebenfalls den Berliner Golf & Country Club Motzener See e. V.

[www.cca-intl.com](http://www.cca-intl.com)



**Member of International Associate Clubs**  
[www.iacworldwide.com](http://www.iacworldwide.com)

### Das IAC-Netzwerk

Als Mitglied des Berlin Capital Club genießt man gleichzeitig alle Mitgliederprivilegien und Annehmlichkeiten des International Associate Clubs Netzwerkes, dem weltweit fast 250 Clubs angehören.

[www.iacworldwide.com](http://www.iacworldwide.com)



Foto: Falk S. Al-Omary

## „Politics & Tea“ by Falk S. Al-Omary

Bei einem traditionellen britischen Afternoon Tea möchten der Gastgeber und seine Gäste zu einem unvergesslichen Nachmittag voller hitziger Diskussionen in entspannter Atmosphäre einladen. Erleben Sie, wie hochrangige Politiker, Meinungsführer und außergewöhnliche Persönlichkeiten kontroverse Themen auf den Tisch bringen.

Beim ersten Event am 17. September 2024 werden Migrationspolitik, Energiepolitik und das Wirtschaftsprogramm des BSW im Fokus stehen.

Der erste spannende Gast ist Thomas Geisel, Politikwissenschaftler und Jurist. Nach beruflichen Stationen bei der Treuhand und dem amerikanischen Handelsunternehmen Enron verantwortete er als Direktor den Einkauf von Erdgas unter anderem aus Norwegen, den Niederlanden und Deutschland bei E.ON Ruhrgas. In den Jahren 2014 bis 2020 war er als SPD-Politiker Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Düsseldorf.

Nächste Termine: 24. Oktober 2024 und 11. November 2024



## KI Lounge Die Faszination im Miteinander von Mensch und Künstlicher Intelligenz

Am 26. Juni 2024 begrüßten Dr. Sylke Piéch sowie Helge Sych den KI-Künstler Younes Mohammadi [www.ymstudio.world](http://www.ymstudio.world) und Michael Keusgen, Founder & CEO der Ella Media AG [www.ella-group.io](http://www.ella-group.io), in der KI-Lounge.

Zu Beginn führte Younes Mohammadi in die beeindruckende Welt der KI-generierten Videokunst ein. Er demonstrierte u.a. die Anwendung von KI im Bereich E-Commerce und Mode, indem er nahtlose Musterdesigns und innovative Fotoshootings zeigte, bei denen aus einer Aufnahme anschließend mehrere Bilder generiert wurden, die von Modefirmen auf der Fashion Week gezeigt werden.

Im Anschluss zeigte Michael Keusgen auf, wie insbesondere „Conversational AI“ unsere Kommunikation mit Unternehmen und Marken nachhaltig verändern wird und welche konkreten Anwendungsfälle bereits heute möglich sind, um z.B. Geschäftsprozesse und Innovation entscheidend voranzubringen. In einer lebhaften Diskussion erläuterte Keusgen die Bedeutung von Europäischen Foundation Models als Alternative zu den US-Modellen, um europäische Werte wie soziales Miteinander, Pluralismus und demokratisches Streben zu bewahren.

Eine inspirierende Veranstaltung, die Mut, Zuversicht und Handlungskompetenz für den Einsatz von KI-Systemen vermittelte.



Foto: Dr. Sylke Piéch für KI-Lounge

Foto: Berliner Golf &amp; Country Club Motzener See e. V. Fotograf Michael Wolff



# Jubiläum bei Berlins starkem Netzwerk

Eine Erfolgsgeschichte wird 30: Seit 1994 setzt sich das Partner für Berlin Netzwerk für eine starke Wirtschaft in der Hauptstadt ein und dafür, diesen Standort in Deutschland und der Welt erfolgreich zu vermarkten.

Gezündet, um ein professionelles Standortmarketing auf den Weg zu bringen ist die Public-Private-Partnership bis heute ein gelungenes Zusammenspiel von Wirtschaft, Wissenschaft und Politik. Von der Stadt der Baustellen zur Comeback-City mit Charme: Durch die Tätigkeiten des Hauptstadtmarketings hat sich das Bild Berlins im Laufe der Jahre gewandelt und gefestigt - zur Stadt des Aufbruchs, der Freiheit, der Vielfältigkeit und der Chancen. Berlin konnte so seinen Ruf als angesagte Gründermetropole, gefragter Wirtschaftsstandort und eine der lebenswertesten Städte Europas stärken.

## Hauptstadtmarketing

Mehr als 1.000 Veranstaltungen mit rund 80.000 Gästen hat das Hauptstadtmarketing in den 30 Jahren durchgeführt. Zu den erfolgreichen Projekten zählen u. a. die seit 1997 stattfindenden „Berliner Meisterköche“ zur Profilierung der Hauptstadt-Gastronomie, das Hoffest des Regierenden Bürgermeisters, das erstmals zehn Jahre nach dem Mauerfall initiiert wurde, die zahlreichen Hauptstadtkampagnen.

- Schaustelle Berlin: 1996–2005
- Das neue Berlin: 1998–2001 (zeigt die Hauptstadt im Aufbruch und voller Ideen)
- be Berlin: ab 2008 (Berlin als lebenswerte Hauptstadt und interessanter Wirtschaftsstandort, Kreativmetropole, Medienzentrum)

- the place to be / sei..sei..sei.: ab 2009 (internationale Kampagne; der rote Rahmen und der Slogan „sei...sei...sei.“ wird zum Markenzeichen für die vielen Facetten der Stadt immer neu interpretiert)

Außerdem: Formate wie u.a. der Kunstherbst Berlin (1997 – 2008), Fashion Week (2007 bis heute), Berlin Music Week (2010 – 2014), Industriekampagne (2010 bis heute), Berlin Sciences (ab 2004) und Nachfolger Brain City Berlin (seit 2017), Sportmetropole Berlin (gegründet 2009)

Berlin hat sich immer wieder neu erfunden – so auch nach dem Fall der Mauer. Mit 21 Gesellschaftern startete Partner für Berlin am 6. September 1994. Heute gehören mehr als 250 Unternehmen, Startups, Mittelständler und Wissenschaftseinrichtungen zum Partnernetzwerk. Berlin als starke Wirtschafts- und Wissenschaftsmetropole: Die Gründungsidee von vor 30 Jahren ist verwirklicht. Die Stadt übt international große Anziehungskraft aus – auf Talente, auf Menschen, die gründen, wissenschaftlich arbeiten oder ihr Unternehmen in Berlin auf- und ausbauen möchten.

## Gründungspartner

Industrie- und Handelskammer zu Berlin; Handwerkskammer Berlin; Bankgesellschaft Berlin Aktiengesellschaft; Berliner Volksbank e.G.; Deutsche Interhotel GmbH; Daimler-Benz Aktiengesellschaft; Asea Brown Boveri Aktiengesellschaft, Berliner

Hypotheken- und Pfandbriefbank Aktiengesellschaft; DEKOM-Kommunikationsgesellschaft der Bahn mbH; Deutsche Luft-hansa Aktiengesellschaft; DIAL Berlin Tourismus-Förderungs GmbH; Herlitz Aktiengesellschaft; Hertie Waren- und Kaufhaus GmbH; LAT-Fernmelde-Montagen und Tiefbau GmbH; Prinz zu

Hohenlohe-Jagstberg & Banghard Beratungs GmbH & Co. Vermittlungs-KG; Radio Hundert, 6 Medien GmbH; Ruhrgas Aktiengesellschaft; Schindler Aufzügefabrik GmbH; Siemens Aktiengesellschaft; Deutsche Bundespost Telekom; Vereinigung der Unternehmensverbände in Berlin und Brandenburg e. V.

**Kai Wegner**, Regierender Bürgermeister von Berlin: „Berlin Partner ist eine echte Erfolgsgeschichte und hat maßgeblich dazu beigetragen, dass unsere Stadt ein attraktiver Wirtschaftsstandort und ein Leuchtturm für Innovation und wissenschaftliche Exzellenz geworden ist. Ich danke den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern von Berlin Partner, dass sie sich täglich mit Leidenschaft für unsere Stadt einsetzen.“

**Franziska Giffey**, Senatorin für Wirtschaft, Energie und Betriebe: „Berlins Ruf als weltoffene, pulsierende Metropole und attraktiver Wirtschaftsstandort zieht seit Jahren Investitionen und Talente an. Ein wesentlicher Erfolgsfaktor dafür ist die enge Zusammenarbeit zwischen dem Land Berlin und Partner für Berlin. Ich gratuliere zu 30 erfolgreichen Jahren und freue mich auf die weitere Zusammenarbeit.“

**Tobias Weber**, Vorsitzender des Aufsichtsrates der Partner für Berlin: „Im Berlin-Partner-Netzwerk kommen u. a. Traditionsunternehmen und engagierte Mittelständler\*innen zusammen, um gemeinsam die Entwicklung Berlins voranzutreiben. Zusammenhalt war und ist für Berlin schon immer ein wichtiges Thema. Deshalb ist das Miteinander in der Stadt so wichtig. Ich freue mich, Teil dieser starken Gemeinschaft zu sein und das Image der Hauptstadt international mitgestalten zu können.“

**Dr. Stefan Franzke**, Geschäftsführer von Partner für Berlin: „In Berlin hat es eine lange Tradition, dass öffentliche Hand und Privatwirtschaft gemeinsam für Wachstum und Entwicklung arbeiten. Wirtschaftsförderung ist nämlich nicht die Leistung eines einzelnen, sie kann nur im Team gelingen. Dabei sind das wichtigste Argument und die besten Botschafter für die Hauptstadt immer noch die Berliner Unternehmen und Startups mit ihren innovativen Produkten selbst.“



**EXPRESS & LOGISTICS**

Wir gratulieren zu **30 Jahren**  
**außer\_gewöhnlichem** Einsatz für Berlin!

VIER DER BESTEN UNIS  
IN DEUTSCHLAND.  
FÜNF, WENN MAN DIE  
STRASSE MITZÄHLT.

BERLIN



## Neue Kampagne

Berlin startet eine neue bundesweite Imagekampagne. Ziel ist es, das Gemeinschaftsgefühl der Stadt zu stärken und national für Berlin zu werben. Mit verschiedenen Botschaften spricht die Kampagne selbstironisch die Herausforderungen der Stadt an und stellt die Vorteile als international renommierter Standort für Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft heraus. 16 verschiedene Motive erscheinen ab dem 5. September auf 1.500 Flächen in Berlin, in Printanzeigen und Online-Medien. Die Senatskanzlei setzt die Kampagne gemeinsam mit Berlin Partner um, die mit 33 Unternehmen zusätzliche Medialeistungen einbringen, um eine hohe Sichtbarkeit zu erreichen. Die Motive adressieren unterschiedliche Themen - von Nachbarschaft über Kultur, Bildung, Mobilität und Vielfalt bis zu Großevents. Einige Botschaften werden in englischer, türkischer und arabischer Sprache im Stadtbild zu sehen sein, um die fremdsprachigen Communities der Stadt anzusprechen. Weitere Motive werden auf Polnisch, Russisch und Ukrainisch über den @wir.berlin-Kanal ausgespielt. Die Kampagne ist nicht auf Berlin beschränkt, sondern wird in rund zehn deutschen Städten sichtbar sein.

[www.berlin.de/rbmskzl/service/corporate-design/imagekampagne-1481279.php](http://www.berlin.de/rbmskzl/service/corporate-design/imagekampagne-1481279.php)

von Martina Reckermann ■

WO SICH VERLIEREN  
UND SICH FINDEN  
EIN UND DIESELBE  
SACHE SIND.

BERLIN



WIR KÖNNEN  
UNFREUNDLICH,  
ABER AUF  
DIE NETTE ART.

BERLIN



[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)



**STADT UND LAND**

**100**  
Jahre **in Berlin**  
zu Hause

# Seit 1924 – und heute so jung wie nie

Vor 100 Jahren gegründet kennt die STADT UND LAND auch heute den Pulsschlag Berlins: Wir geben mehr als 100.000 Menschen ein sicheres Zuhause. Als kommunales Unternehmen handeln wir sozial und nachhaltig für die Zukunft einer wachsenden Stadt.

[www.stadtundland.de](http://www.stadtundland.de)

# 30 Jahre Berlin Partner: Wir gratulieren!

Der Lichtdesigner und Mitbegründer des „Festivals of Lights“ Andreas Boehlke gehört dem wichtigsten Netzwerk Berlins, wie er selbst sagt, seit mittlerweile 15 Jahren an.

Mit seinem Team hat er die Berliner Wahrzeichen schon zu den verschiedensten Anlässen „in Szene“ gesetzt: Das Brandenburger Tor, die Berliner Rathäuser, den Funkturm, das Schloss Charlottenburg, den Gendarmenmarkt, die Siegessäule, das Europa Center, den Zoo und das Aquarium und sogar das Olympia Stadion.

Fast alles ist möglich, sei es eine Eventlocation, wie das Stilwerk oder das S-Bahn Werk Schöneweide, für die Berliner Meisterköche ins Licht der Berlin Partner zu rücken oder jedes Jahr zum Sommerfest der Regierenden Bürgermeister/in das Rote Rathaus leuchtend zu inszenieren.

Die Weihnachtsbeleuchtung ist mit zahlreichen Illuminationen in Berlin und bundesweit einer der Höhepunkte im Lichtjahr. Dabei gibt es Projekte mit Tradition, wie die Weihnachtsbeleuchtung auf dem Kurfürstendamm, des Weihnachtsmarktes am Breitscheidplatz, dem Weihnachtszauber am Gendarmenmarkt, die Illumination der Bäume Unter den Linden und viele andere.

Mit dem Veranstaltungsformat Christmas Garden finden deutschlandweit sowie international aktuell 15 Christmas Garden, z. B. in Paris, London, Barcelona und Berlin, der DEAG Deutsche Entertainment AG Gruppe statt, zu der Boehlke Elektroinstallationen GmbH heute gehört und das Lichtdesign sowie die Installationen verantwortet.

Als Berlin Beauftragter der DEAG repräsentiert Andreas Boehlke seit diesem Jahr viele bedeutende Events und Engagements der erfolgreichen Unternehmensgruppe, wie das Waldbühnenkonzert der Berliner Philharmoniker, Classic Open Air am Gendarmenmarkt, die Potsdamer Schössernacht und die legendäre Berliner Silvesterparty am Brandenburger Tor „Celebrate at the Gate“.

Andreas Boehlke ist als passionierter Netzwerker und langjähriger Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie davon überzeugt, dass das Hauptstadtnetzwerk mit seinem langjährigen Geschäftsführer Dr. Stefan Franzke die Zukunft unserer Region durch Beteiligung, Entwicklung und Austausch aktiv mitgestaltet und positive Entwicklungen nachhaltig beeinflusst.

[www.boehlke-beleuchtung.de](http://www.boehlke-beleuchtung.de)



Foto: der-gottwald.de



Foto: DAVIDS/Sven Darmer



Foto: Dirk Pagels



Foto: Markus Werner



Foto: Boehlke Beleuchtung

Andreas  
Boehlke



# VERBINDLICHE PREIS-EMPFEHLUNGEN

Die Nominierten der  
Berliner Meisterköche 2024

Aufsteiger  
des Jahres

Berliner  
Meisterkoch

Berliner  
Barkultur

Berliner  
Gastgeber



Berliner  
Kiezmeister

Berliner  
Szene-  
restaurant

Zu den Nominierten geht  
es hier entlang:  
[berliner-meisterkoeche.de](http://berliner-meisterkoeche.de)





Fotos: Nils Hasena; Ursula Lindner



# Drei Jahrzehnte Engagement für Berlin

Unter dem Motto „Bunte Hauptstadt – Starkes Netzwerk“ lud Berlin Partner am 27. Juni zur großen Jubiläumsparty im Holzmarkt 25 ein. Rund 500 Gäste, darunter auch der Regierende Bürgermeister Kai Wegner, feierten 30 Jahre Netzwerken für die Hauptstadt.

Die Gratulantinnen und Gratulanten fanden sich ab 18 Uhr in der Location an der Spree in der Holzmarktstraße ein und wurden mit Fingerfood empfangen. Den künstlerischen Unterhaltungspart übernahmen die Flying Steps und der Circus Sonnenstich bis Dr. Stefan Franzke, Geschäftsführer der

Partner für Berlin Holding Gesellschaft für Hauptstadt-Marketing mbH die Gäste begrüßte und an den Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Kai Wegner, übergab, der das Grußwort sprach. Weiterer Programmpunkt war eine interessante Interviewrunde mit Kai Wegner und einiger seiner Vorgänger wie Mi-

chael Müller und Walter Momper sowie seiner direkten Vorgängerin Franziska Giffey. Anschließend konnten sich die Gäste nach oder vor dem Netzwerken mit verschiedenen Köstlichkeiten der Foodtrucks wie z. B. einer Currywurst von Curry 36, stärken, kühle Getränke genießen oder an den Ständen im Au-



**4 X IN BERLIN**

**KREUZBERG**  
Mehringdamm 36, 10961 Berlin  
Telefon: 030 - 251 73 68

**CHARLOTTENBURG**  
Bhf. Zoo, Hardenbergplatz 9, 10623 Berlin  
Telefon: 030 - 31 992 992

**MITTE**  
im Hauptbhf., Europlatz 1, 10557 Berlin  
Telefon: 030 - 71 555 990

**FRIEDRICHSHAIN**  
im S-Bhf. Warschauer Straße,  
Warschauer Brücke, 10243 Berlin  
Telefon: 030 - 28 03 8888

Ungeöffnet 1, mindestens  
Brotbeleg für 400 kcal, siehe Packung.  
Vor Gebrauch gründlich  
schütteln.

ßenbereich des Holzmarktes entlang schlendern. Ab 21:30 Uhr wurde dann im Sälchen mit Musik von Saxophonist Samodai Vitalii weitergefeiert und getanzt.

Ein Abend voller Inspirationen und mit Gästen, die dieses Netzwerk so besonders machen.

von Martina Reckermann ■

[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)

### Auszug aus der Gästeliste

Frank Bewig (Bezirksbürgermeister Spandau); Michael Biel (Staatssekretär Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betrieb); Andreas Boehlke (Hans Boehlke Elektroinstallationen GmbH); Emine Demirbüken-Wegner (Bezirksbürgermeisterin Reinickendorf); Dr. Marc Drögemöller (Deutsche Telekom); Dr. Volker Hassemer (Stiftung Zukunft Berlin); Mario Hempel (Pyronale Berlin); Dirk Hoffmann (Messe Berlin GmbH); Dr. Hinrich Holm (IBB Investitionsbank Berlin); Alexander Kaczmarek (Deutsche Bahn AG); Dr. Andreas Knieriem (Direktor Zoologischer Garten Berlin AG); Jeannine Koch (medianet berlinbrandenburg e. V.); Birgit Möhring (BIM Berliner Immobilienmanagement GmbH); Kirsten Niehuus (Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH); Stephanie Otto (BSR) Iris Spranger (Senatorin für Inneres und Sport); Sebastian Stietzel (IHK); Dr. Mario Tobias (Messe Berlin GmbH); Aletta von Massenbach (Flughafen Berlin Brandenburg GmbH); Ute Weiland (VBKI); Gerhard Wilhelm (Geschäftsführung Spielbank Berlin); Jenny Zeller (BVG)





# ESCP Business School Berlin: Tradition trifft auf globale Innovation

Mitten im Herzen Berlins, in Charlottenburg, befindet sich die ESCP Business School, die älteste Wirtschaftshochschule der Welt.

Letztes Jahr feierte sie ihr 50-jähriges Bestehen in Deutschland – ein bedeutender Meilenstein in der europäischen Hochschullandschaft. Am Berliner Campus treffen heute über 1.200 Studierende mit rund 80 verschiedenen Nationalitäten aufeinander. Was sie verbindet: das Streben nach praxisnaher Ausbildung, wegweisender Forschung und akademischer Exzellenz. Dafür steht die ESCP seit ihrer Gründung im Jahr 1819. Einzigartig ist ihr innovatives Multi-Campus-Modell, das Studierenden ermöglicht, an Standorten wie Berlin, London, Madrid, Paris, Turin, Warschau und Dubai zu studieren. Diese internationale Erfahrung bereitet sie optimal auf eine globale Karriere vor.

## Akademische Programme

Zu den Programmen gehören der praxisorientierte Bachelor in Management in drei Ländern und der Master in Management, der in Hochschulrankings kontinuierlich Spitzenplätze belegt. Darüber hinaus gibt es spezialisierte Masterprogramme in Digitalisierung und Nachhaltigkeit sowie ein Doktoranden-Programm.

## Executive Education

Die ESCP bietet Programme zur beruflichen Weiterentwicklung, darunter ein MBA für Berufstätige, ein Executive MBA für erfahrene Manager sowie spezialisierte Executive Master-Programme und Seminare.

## Unternehmenspartnerschaften

Für Unternehmen entwickelt die ESCP maßgeschneiderte Schulungen, die auf die Bedürfnisse ihrer Teams zugeschnitten sind. In Company Consultancy Projects entwickeln ESCP-Studierende innovative Lösungen und bei den Recruiting Days können Unternehmen Talente direkt rekrutieren.

## Kontinuierliche Spitzenplätze im FT-Ranking

Die kontinuierlichen Spitzenpositionen in den Financial Times Rankings belegen die herausragende Qualität der Programme der ESCP:

- Executive MBA: #3 weltweit
- European Business Schools: #4 in Europa
- Master in Management: #4 weltweit
- MBA: #8 in Europa
- Customised Programmes #11 weltweit
- Open Programmes: #14 weltweit

Durch die Zusammenarbeit mit dem Berlin Partner Netzwerk leistet die ESCP einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Wirtschaftsstandortes Berlin. Gemeinsam gestalten sie die Zukunft – innovativ, nachhaltig und international.

Für weitere Informationen besuchen Sie [www.escp.eu](http://www.escp.eu) oder kommen Sie am 1. November zum Tag der offenen Tür

Tag der  
offenen Tür  
1. November 2024  
16–18 Uhr

Global Goals Berlin



Global Goals Berlin



Foto: Mak

Eröffnung des zweiten EXPO Stores in den Spandau Arcaden Ende August 2024

# Orte der Begegnung: Zweiter EXPO Store eröffnet

Die Reise zur EXPO 2035 geht weiter! Der Verein Global Goals für Berlin e. V. nutzt für die Bewerbung seiner Vision, Berlin bis zum Jahr 2035 zur nachhaltigen Metropole zu machen, vor allem seine wachsenden Online-Reichweiten, ist auf Instagram, LinkedIn und TikTok aktiv. Doch reale Begegnungen mit Menschen bleiben die Basis der Arbeit. Mit der Eröffnung des zweiten EXPO Stores in den Spandau Arcaden Ende August 2024 ist der Verein nun einen bedeutenden Schritt weitergekommen.

Auf der Eröffnungsfeier waren Vertreter\*innen aus den Bereichen Verwaltung, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Politik zugegen, so etwa der Bezirksbürgermeister von Spandau, Frank Bewig. Es wurde deutlich, dass viele Mitglieder der Bezirksverordnetenversammlung, des Abgeordnetenhauses von Berlin und des Deutschen Bundestages die Visionen des Vereins für die Umsetzung der 17 SDGs in Berlin unterstützen.

Für das Team von Global Goals Berlin e. V. beginnt nun die Arbeit am neuen Standort. Begeisterung entsteht am besten im direkten Austausch miteinander. Diese Erfahrung durfte der Verein bereits im EXPO Flagship-Store im Europa Center machen, der im März 2023 eröffnete.

Die Resonanz der Besucher\*innen war laut Theresa Hümmer, Mitglied des Vor-



Das Team von Global Goals beim Start des Stores im Europa Center

stands von Global Goals für Berlin e. V., von Beginn an gut. Sie sagt: „Die meisten Menschen, die in unseren Store kommen, sind direkt neugierig und begeistert und fragen, was es mit der Idee der EXPO 2035 in Berlin auf sich hat. Viele schildern ihre Erfahrungen mit und Erinnerungen an andere EXPOS, sei es in Mailand oder Hannover. Unsere Ziele werden hier im Store für die Menschen greifbar. Wir wollen so viele Berliner\*innen wie möglich für die Idee einer nachhaltigen Zukunft begeistern!“

Die Eröffnung des dritten EXPO Stores in Wedding wird derzeit vorbereitet. Geplant ist sie für die letzte Septemberwoche 2024. Ein EXPO Store in jedem Bezirk - insgesamt 12 also - das schwebt Vereinsvorstand Daniel-Jan Girl vor, um in Berlin mit seiner Vision flächendeckend präsent zu sein. „Die Zukunft hat nur eine Chance, wenn wir auch alle an ihr mitwirken dürfen. Gemeinsam haben wir den Mut, die Leidenschaft und die Fähigkeiten, mit denen wir Berlin zum Besseren verändern können. Heute geht es los!“, so Girl. Um möglichst viele Städte\*innen für die Idee einer nachhaltigen Zukunft zu begeistern, muss man sie dort treffen und kennenlernen, wo sie sich am wohlsten fühlen - nah an ihrem Zuhause.

von Rosanna Tadic ■

[www.globalgoalsberlin.de](http://www.globalgoalsberlin.de)

# Nachhaltigkeit im Meeting

Der Marketing Club Berlin ist Botschafter, Impulsgeber und erster Ansprechpartner für das Thema Marketing in allen Branchen und all seinen Facetten.

Als berufliche Plattform stehen wir für fachlichen und inspirierenden Wissensaustausch über innovative Marketingthemen und -trends. Durch Veranstaltungen, Wettbewerbe, Weiterbildungen und Kommunikation sorgen wir für mehr Expertise und Sichtbarkeit. Mit einem Ziel: Marketing und Berlin weiter voranzubringen!

In einer unserer letzten Veranstaltungen widmeten wir uns dem Thema Nachhaltigkeit im Marketing und in der Kommunikation.

Die Verbraucherinnen und Verbraucher machen ernst mit Nachhaltigkeit und stellen immer mehr Forderungen an Unternehmen und deren Marken. Aber sowohl der politische Rahmen als auch die Bedingungen an Unternehmen gewinnen immer mehr an Bedeutung. Es ist nicht mehr die Frage ob, sondern wie das Thema Nachhaltigkeit kommuniziert wird. Das stellt uns Marketeers vor viele Fragen, die wir in einem kleinen Kreis des Marketing Club Berlin diskutiert haben.

Mitglied im MCB, Ina von Holly, Geschäftsführende Gesellschafterin WE DO Communication, Berlin, und GWA-Vorständin – Forumssprecherin Nachhaltigkeit & Region Berlin, gab mit ihrem Impulsvortrag einen tollen fachlichen und inhaltlich starken Rahmen:

- Nachhaltigkeit sollte intersektional betrachtet werden - ökonomisch, ökologisch & sozial
- Nachhaltigkeit ist kein „nice to have“ für Marketers und Kommunikator\*innen, es gibt zunehmend rechtliche Verpflichtungen
- Wie stark sie gelebt und nachgehalten wird, kann ein USP für das Agenturprofil sein und die
- Auftragslage bestimmen, da Unternehmen ihre Partner bezüglich ihrer Nachhaltigkeit ebenfalls prüfen



- Schrittweise das Thema Nachhaltigkeit als Marketer & Kommunikator\*in angehen, kurz zusammengefasst:
  - 1.: Basis schaffen
  - 2.: Status quo erkennen (“Stake-Holder-Mapping”, Wesentlichkeitsanalyse & Ambitionsniveau definieren)
  - 3.: Maßnahme festlegen
  - 4.: Weg kommunizieren

Last but not least ist es wichtig, sich als Marketer und Kommunikator\*in zu dem Thema zu vernetzen und auszutauschen. Es war ein großartiger Abend zum Thema Nachhaltigkeit - ein kleiner und feiner Kreis mit einem tollen Dialog und Austausch zu dem großen Thema Nachhaltigkeit und ihre Relevanz für Marketing & Kommunikation.

Wir sind stolz, als Marketing Club Berlin die fachliche Plattform für den Austausch zu dem Thema Nachhaltigkeit, aber auch zu anderen wichtigen Themen zu sein, und freuen uns, wenn Sie das nächste Mal auch dabei sind.

[www.marketingclubberlin.de](http://www.marketingclubberlin.de)

# Jahrhundertgeburtstag

Fotos: Ursula Lindner



Mitte Juli hieß es bei Niederberger Berlin: Arbeitsschuhe aus und Tanzschuhe an. Der Gebäudedienstleister aus Spandau hatte in diesem Jahr mit dem 100. Geburtstag der gesamten Firmengruppe einen besonderen Grund zum Feiern.

**1924** als bescheidenes „Fensterreinigungsinstitut“ in Köln gestartet, hat sich das Unternehmen zu einem bundesweiten Dienstleister mit 12 meistergeführten Betrieben und über 4.000 Mitarbeitenden entwickelt. Der Vorläufer des heutigen Betriebs Niederberger Berlin war in den 60er Jahren übrigens der erste Betrieb der Gruppe außerhalb von Köln und dem Ruhrgebiet – und damit ein echtes Pionierprojekt. Aber genug der Historie: Gut 250 Mitarbeitende und ehemalige Kollegen waren auf das festlich geschmückte Betriebsgelände gekommen und wurden von Betriebsleiter Peter Hollmann mit herzlichen Worten empfangen. Das Fest hatte einiges zu bieten: Ein opu-

lentes Grillbuffet stillte den Hunger, bevor es kein Halten mehr auf der Tanzfläche gab. Wer lieber den Teamgeist stärken wollte, fand an verschiedenen Spielstationen eine bunte Mischung aus Spaß und Herausforderung. Später rollte noch ein Foodtruck auf das Gelände. „Es war ein Sommerfest, das nicht nur den Spirit von Niederberger, sondern auch die Freude am Miteinander in den Vordergrund stellte. Ein gelungener Abend, der gezeigt hat: Hier wird Teamgeist gelebt“, resümierte Peter Hollmann am Ende des Abends, sichtlich zufrieden.

von Tina Feix ■

[www.niederberger.de](http://www.niederberger.de)



Sandra Lünstedt, Peter Hollmann und Sandy Borgwald



Birgit Hollmann

Anzeige

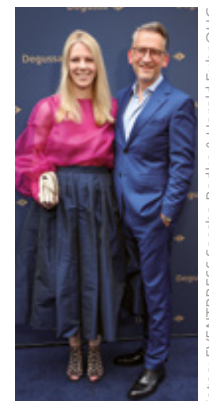
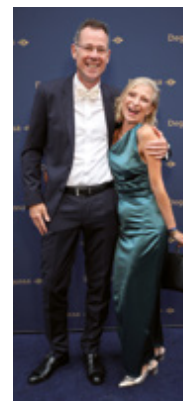
# Ausstellungsverlängerung

Die Bernd Zimmer Ausstellung in der Degussa Niederlassung Berlin Gendarmenmarkt wurde verlängert.

Die Degussa versteht Kunst als großes Geschenk an die Menschheit. Deshalb unterstützt und begleitet sie mehrere Künstlerinnen und Künstler auf ihrem Weg. Nach erfolgreicher Umsetzung der Kooperation mit der Frankfurter Oper und Sebastian Nebe, fand die Eröffnung der Ausstellung von Bernd Zimmer am 21. Juni 2024 in der Niederlassung Berlin Gendarmenmarkt statt. Bernd Zimmer ging 1980 als Neuer Wilder in die Kunstgeschichte ein. Buchstäblich über Nacht erreichten er und die anderen sogenannten Moritzboys mit der Ausstellung Heftige Malerei in Berlin den internationalen Durchbruch.

Es war eine glamouröse Vernissage, bei der neben der Kunst das Networking und das neu eingeführte Produkt, die Degussa Gold Card, im Vordergrund standen. Ebenfalls konnte jeder Gast seinen Schmuck bei den Edelmetallexperten schätzen lassen. Aufgrund der hohen Nachfrage und positiven Resonanz wurde die repräsentative Werkschau des Malers Bernd Zimmer in der Degussa Niederlassung Berlin Gendarmenmarkt bis einschließlich 25.10.24 verlängert und kann während der Öffnungszeiten kostenfrei besichtigt werden.

[www.degussa.com](http://www.degussa.com)



Fotos: EVENTPRESS Sascha Radke & Harald Fuhr OHG



# Go für ersteigerte Wärmepumpe

Wenn beim Einbau einer Wärmepumpe nicht nur Pressevertreter, sondern auch die Wirtschaftssenatorin Franziska Giffey sowie der Schornsteinfeger-Obermeister und die Geschäftsführer von zwei Unternehmen anwesend sind – dann muss es sich um etwas Besonderes handeln.

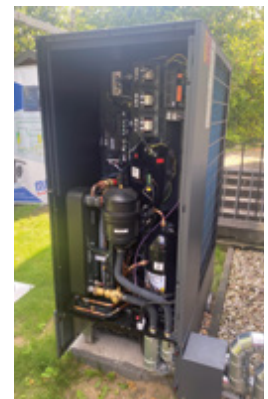
Bei der diesjährigen LöwenHerzGala, einer Charity-Veranstaltung des ältesten und größten Lions Club in Berlin, ersteigerte Rechtsanwalt und Notar Klaus-Hinrik Woddow eine Wärmepumpe, gesponsert von der Firma Viessmann sowie den Einbau, die Installation und die Erstellung eines umfassenden Sanierungsfahrplanes für sein Haus, gesponsert von mf Mercedöl.

Am 16. August traf man sich vor dem Haus des glücklichen Gewinners in Berlin-Spandau, um die besagte Wärmepumpe einzubauen. Die Übergabe des Heizungspakets wurde durch die Wirtschaftssenatorin Franziska Giffey und den Schornsteinfeger-Obermeister Norbert Skrobek persönlich vorgenommen. Die Außeneinheit war fachmännisch hinter dem Haus im Garten aufgebaut und wurde auf ihre Funktion durch Norbert Skrobek und Handwerkermeister SHK Fabian Paetzold von mf Mercedöl geprüft. Anschließend fand eine Begehung der installierten Anlage von Viessmann im Keller des Hauses statt. Klaus-Hinrik Woddow hatte die Wärmepumpenanlage für 25.550 Euro ersteigert, der Erlös ging an den Verein Vincentino e. V. von Sandra Maischberger und an die Bürgerstiftung Berlin. „Den richtigen Wert der ersteigerten Wärmepumpe von Viessmann einschließlich der Installation hat keiner erkannt, Herr Woddow hat ein ‚Schnäppchen‘ gemacht“, freut sich Matthias Frankenstein von mf Mercedöl. Das Reinickendorfer Unternehmen präsentierte bei dieser Gelegenheit auch einen Baum als Sinnbild für seinen besonders ökologischen, nachhaltigen und sozialen Weg als „Klimaretter. Bei ihren Baumpflanzaktionen wurden bislang 7.216 Bäume auf den Waldbrandflächen von 2018 und 2022 in Treuenbrietzen gepflanzt. „Anstatt Präsente für Kunden und Partner werde jeweils ein Baum in Treuenbrietzen gepflanzt – so Frankenstein.

[www.viessmann.de](http://www.viessmann.de)  
[www.mercedoel.de](http://www.mercedoel.de)  
[www.berlin.lions.de](http://www.berlin.lions.de)



Hausbesitzer Klaus-Hinrik Woddow, Matthias Frankenstein, Franziska Giffey, Norbert Skrobek und Matthias Hoppe gaben unter Beifall das Startsignal zur Inbetriebnahme der Wärmepumpenanlage





# Sommer in der AG City

Zwischen Juni und Ende August konnten sich die Mitglieder der AG City ([www.agcity.de](http://www.agcity.de)) über Einladungen zu zahlreichen Events freuen. Beispielsweise fand die Eröffnung der „Summer in the city“ auf dem Breidscheidtplatz sowie viele City Talks in ungewöhnlichen Locations mit interessanten Menschen statt. So kamen die Mitglieder\*innen im Rahmen von „30 Jahre Städtepartnerschaft Berlin-Tokio“ zu einer besonderen Veranstaltung am 14.06.2024 in die Rotunde des legendären Kranzler Ecks Berlin zusammen. Anlässlich des 10-jährigen Jubiläums der IFA wurde Ende Juni die Ausstellung IFA 100 The Exhibition besucht. Mitte August traf man sich im Hafenrestaurant KLADDERADATSCH der Reederei Stern + Kreis. Wir haben ein paar Eindrücke für Sie:



Fotos: Photo Huber



**mf**  
Mercedöl

Heizung | Sanitär | Zukunft

**VIESSMANN**  
Wärmepumpe

inkl. Erstellung eines Sanierungsfahrplanes für Ihr Haus mit Einbau und Übergabe durch den Schornsteinfeger-Obermeister Norbert Skrobek und Wirtschaftssenatorin Franziska Giffey

inkl. Einbau durch MF MERCEDÖL



**Niederberger**  
Gruppe

Ihr Spezialist für Facility Services

Bei der Niederberger Gruppe erhalten Sie ganzheitliches Facility Management aus einer Hand - bis zu 24 Stunden täglich und an 7 Tagen die Woche.

Und was dürfen wir für Sie tun?

REINIGUNG

HAUSMEISTER-SERVICE

VERANSTALTUNGSSERVICE

AUSSENANLAGEN

SPEZIALDIENSTE



ELEKTRIK, UMWELT  
UND BEHEIZUNG

BRANDSCHUTZ

BELÜFTUNG

CHEMISCHE  
ANALYSE

LOGISTIK  
UND KONZEPTE

Profi im  
Handwerk  
seit 1924

NIEDERBERGER BERLIN GmbH & Co. KG  
Mertensstraße 63 A, 13587 Berlin  
www.niederberger.de

Tel.: 0 30 . 35 18 99-0  
Tel.: 0 30 . 3 32 87 69  
E-Mail: berlin@niederberger.de

Mehr Infos zur Niederberger Gruppe  
unter [www.niederberger.de](http://www.niederberger.de) oder  
direkt den QR-Code scannen.



# Berlin-Tourismus wächst stabil



Foto: © visitBerlin, Foto: Günther Steffen

Die Museumsinsel gehört zu den meistbesuchten Orten in der Metropole

Von Januar bis Juni reisten mehr als 6 Millionen Gäste nach Berlin, sie verbrachten rund 14,36 Millionen Nächte in den Hotels und Beherbergungsbetrieben der Stadt. Die Gäste-Zahlen stiegen im Vergleich zum ersten Halbjahr 2023 um 6,5 Prozent, die der Übernachtungen um 3,9 Prozent. Dies geht aus der aktuellen Bilanz des Amtes für Statistik Berlin-Brandenburg hervor. „Großevents wie die UEFA EURO 2024 tragen dazu bei, Berlin mehr auf die internationale Bühne zu bringen“, so Burkhard

Kieker, Geschäftsführer von visitBerlin. Die Zahl der internationalen Gäste stieg von Januar bis Juni im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um 13,4 Prozent auf rund 2,2 Millionen. Zu den stärksten Auslandsmärkten zählten das Vereinigte Königreich, die USA und die Niederlande.

[www.visitberlin.de](http://www.visitberlin.de)

# Nachhaltig und platzsparend

**2023** gründeten Emilia Schäfer und Karli Baumann die Soapi GmbH in Berlin, wo auch die Herstellung ihrer trendigen Produkte, die umweltbewusste Verwender von festen Seifen und Shampoos anspricht, erfolgt. Das Start-up steht für nachhaltige und innovative Ideen. Ihre Seifenhalter mit Magnet, die Soapis, sind in 10 Farben erhältlich und wurden bereits mit dem Green Product Award 2023 in der Kategorie Beauty und Personal Care ausgezeichnet. [www.theSoapi.com](http://www.theSoapi.com)

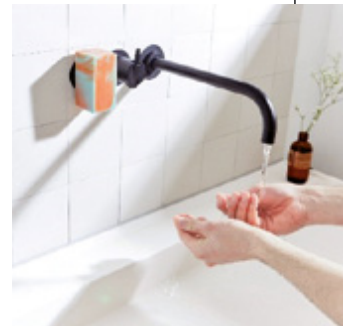


Foto: Soapi GmbH

# Business-News

## It's a match: Berlins neue Nachfolgezentrale

Gestartet ist Berlins Nachfolgezentrale – eine Anlauf-, Beratungs- und Vermittlungsstelle für Unternehmensnachfolgen. Getragen wird sie von den Projektpartnern IHK, Handwerkskammer und Bürgschaftsbank Berlin. Die Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe fördert das Projekt. In den nächsten zwei Jahren werden Schätzungen zufolge rund 8.600 Unternehmen in Berlin eine Nachfolgeregelung benötigen. 40 Prozent der betroffenen Unternehmen finden jedoch keine passenden Nachfolger und so droht die Geschäftsaufgabe. Hier setzt die Arbeit der Nachfolgezentrale an. Mit Unterstützung einer hierfür konzipierten Matching-Datenbank bringen die Mitarbeitenden der Nachfolgezentrale die Unternehmen auf Nachfolgesuche und Nachfolgeinteressierte zusammen. Vertraulichkeit sowie strikte Neutralität stehen dabei an oberster Stelle.

[www.ihk.deberlin](http://www.ihk.deberlin)

## Neues Reparaturnetzwerk „repami“

Auf der neuen Online-Plattform [www.repami.de](http://www.repami.de) finden Berlinerinnen und Berliner einen einfachen Zugang zu gewerblichen Reparaturbetrieben und ehrenamtlichen Reparaturcafés. Unter dem Motto „Reparieren statt Wegwerfen“ können sie so die Lebensdauer ihrer Gebrauchsgegenstände verlängern. Damit leisten die Projektbeteiligten Berliner Stadtreinigung (BSR), Handwerkskammer Berlin und Stiftung anstiftung in Zusammenarbeit mit dem BUND Berlin einen wichtigen Beitrag zur Abfallvermeidung sowie zur Ressourcenschonung. Gefördert wird das Netzwerk Qualitätsreparatur „repami“ vom Land Berlin. Stephanie Otto, BSR-Vorstandsvorsitzende: „Als Partnerin der ‚Zero-Waste-Stadt‘ Berlin leisten wir mit ‚repami‘ einen wesentlichen Beitrag, um die Kreislaufwirtschaft zu transformieren und wertvolle Ressourcen zu schonen.“

Mehr Informationen zum Netzwerk Qualitätsreparatur unter: [www.repami.de](http://www.repami.de)



Foto: BSR

## „Aktionsprogramm Handwerk 2024–2026“

Der Berliner Senat beschloss auf Vorlage der Senatorin für Wirtschaft, Energie und Betriebe, Franziska Giffey, das „Aktionsprogramm Handwerk 2024-2026“. Schwerpunkte sind die Digitalisierung, die Umsetzung der Klimaschutzziele und die Deckung des Fachkräftebedarfs. Dazu wurden 26 konkrete Einzelmaßnahmen entwickelt, die in enger Kooperation zwischen dem Berliner Handwerk und dem Berliner Senat in den kommenden zweieinhalb Jahren umgesetzt werden. Die Maßnahmen des Aktionsprogramms sind unter gemeinsamer Federführung des Senats, der Handwerkskammer Berlin und unter aktiver Beteiligung der Berliner Handwerksinnungen entstanden.

Ausführlich unter: [www.hwk-berlin.de/artikel/staerkung-des-handwerks-in-berlin-neues-aktionsprogramm-2024-2026-gestartet-91,0,755.html](http://www.hwk-berlin.de/artikel/staerkung-des-handwerks-in-berlin-neues-aktionsprogramm-2024-2026-gestartet-91,0,755.html)

## Exklusives Wohnen im Grünen

Nach sieben Jahren Bauplanung entstehen 18 exklusive Eigentumswohnungen in zwei modernen, klassischen Mehrfamilienhäusern, die direkt durch den Eigentümer Wolfgang Steuten verkauft werden. Die Wohnflächen der zwei Häuser „Am Tor zum Villenpark“ in Potsdam-Groß Glienicke liegen zwischen 45 und 200 qm und sind abgestimmt auf die gehobene Wohnkultur – erklärt Steuten. Dazu gehören z. B. Tiefgaragen mit PKW- und Fahrradstellplätzen (teilweise mit E-Auflade Vorrichtung). Auf dem Gelände ist auch ein Restaurant geplant – das Ristorante „La Lupo“ eröffnet im November.

[www.villienpark-potsdam.de](http://www.villienpark-potsdam.de)

Foto: Ursula Lindner



Wolfgang Steuten auf der Baustelle

# BEQUEM Abnehmen

DiViNia  
Ultraschall und  
Elektrostimulation

65€  
85€



## FETTABBAU & MUSKELAUFBAU

Aktivierung des Fettstoffwechsels • Gewebestraffung & Entschlackung • Linderung von Cellulite • Anti-Aging

Alle Leistungen und Buchungen

[WWW.JP-GANZHEITSKOSMETIKERIN.DE](http://WWW.JP-GANZHEITSKOSMETIKERIN.DE)

jp

GANZHEITS  
KOSMETIKERIN

# La dolce vita im Grünen

Zurzeit können die Anwohner im luxuriösen Villenpark Potsdam und darüber hinaus nur von leckeren Antipasti, selbstgemachter Pasta und duftender Pizza träumen. Doch schon bald serviert das Ristorante „La Lupo“ am Heinz-Sielmann-Ring 2–2a seinen Gästen italienische Köstlichkeiten im Grünen.

Die Edelgastronome Gazmend Hasani und Avni Kadrija sind seit 2016 mit ihrem Ristorante Fontana in Berlin-Zehlendorf nicht nur erfolgreich, sondern schon fast eine Institution. Gemeinsam mit ihrem neuen Geschäftsführer Zeqir Gashi, der auch aus der gehobenen Gastronomie kommt, erfüllen sie sich einen Traum und realisieren das Herzensprojekt von Gazmend Hasani und Avni Kadrija. Die Rede ist von einem zusätzlichen neuen Restaurant in Potsdam, wo die drei Geschäftspartner ihre Erfahrung in der gehobenen Gastronomie einbringen werden.



Avni Kadrija, Gazmend Hasani und Zeqir Gashi (v. l. n. r.)

Am Tor zum Villenpark Potsdam, an der Berliner Stadtgrenze gelegen, eröffnet Anfang November 2024 das neue Ristorante „La Lupo“ – klein, aber fein. Das Restaurant bietet Platz für 40 Gäste. Das Ambiente ist modern, die Farbe „königsblau“ dominiert und erzeugt

mit der Kombination aus viel Holz eine Wohlfühlatmosphäre, die einen Lounge Charakter hat. Vor dem Restaurant befindet sich eine wunderschöne große Terrasse im Grünen. Hier wird im Sommer und wenn es die Temperaturen zulassen, serviert.

Angeboten wird eine mediterrane Küche, täglich frisch eingekauft und zubereitet. Auf einer Tafel gibt es Gästeempfehlungen. Sonst stehen auf der Speisekarte traditionelle Gerichte wie beispielsweise Spaghetti aglio e olio. Dazu werden natürlich italienische Weine gereicht.

„Wir wollen die ganze Gemeinde in Potsdam ansprechen und sie mit unseren Kochkünsten überzeugen. Viele Stammgäste aus Potsdam besuchen uns schon lange in unserem Ristorante Fontana in Berlin- Zehlendorf. Auf die persönliche Ansprache der Gäste legen wir besonderen Wert, um sie besser kennenzulernen und sie dann mit unserer Kochkunst zu überraschen“, erklären die drei Gastronomen. Das neue Ristorante „La Lupo“ ist ab November dienstags bis sonntags ab 12 bis 22 Uhr geöffnet. Montag ist Ruhetag.

Ristorante „La Lupo“  
Heinz-Sielmann-Ring 2–2a, 14476 Potsdam/Groß Glienicke



Gebratenes Zanderfilet auf Buttersalbei



So wird das Ristorante La Lupo aussehen



Geplantes Interieur



Rinderfilet auf rote Beete Püree

# Was macht unser Schlafsystem so einzigartig?



Orthopädisch  
optimiert



100%  
Handarbeit



Klimaregulierend  
& selbstreinigend



100% Natürliche  
Materialien



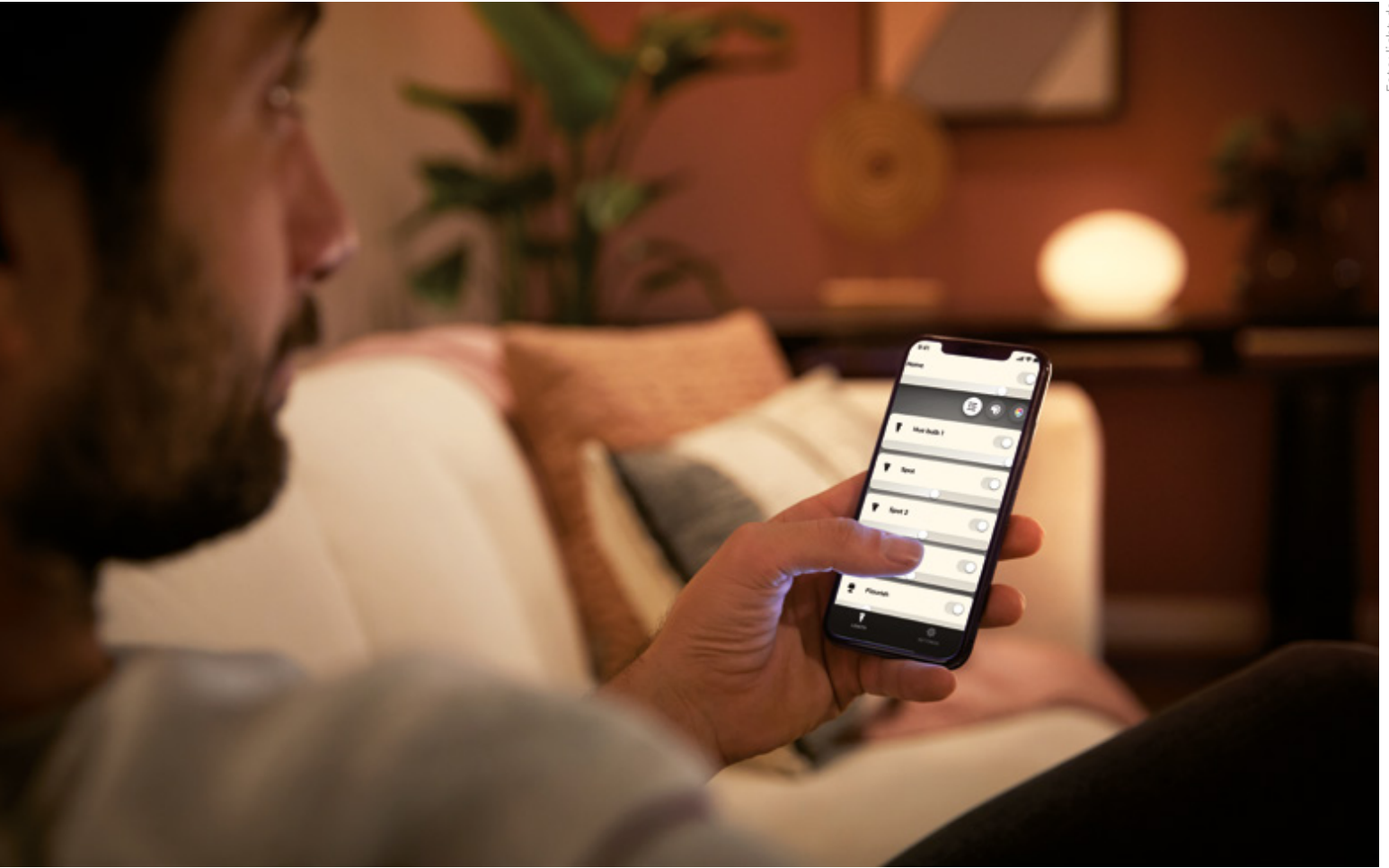
Körpererdend



Made in Austria

## Noch Fragen?

Warum unsere Betten schräg stehen und wieso unser System in einzelnen Schichten aufgebaut ist, verraten wir dir gerne in einem kostenlosen Beratungsgespräch. Melde dich einfach für einen Termin in unserer Filiale oder online – für ein spürbar neues Level an Energie.



# Am Anfang steht das Licht

Wir beschäftigen uns beim Hausbau, der Einrichtung oder der Renovierung sehr viel mit Themen wie Wandfarbe, Tapeten, Bodenbelägen und natürlich der Einrichtung. Die Lampen kommen meistens zum Schluss – ein Fehler, wie uns die Experten von licht.de verraten, denn dann ist die Chance vertan, Leitungen unter Putz zu verlegen oder auch weitere Stromquellen zu planen.

**A**bgehängte Decken oder vorgebaute Wände eignen sich besonders gut für elegante Lichtlösungen – Betriebsgeräte verschwinden einfach in den Hohlräumen. Für Einbauspots muss in die Bausubstanz eingegriffen werden. Mieter müssen deshalb vor der Installation den Vermieter ansprechen, betont die Brancheninitiative licht.de. Gute Sicht auf der Treppe schaffen in die Wand eingelassene Spots, Bodeneinbauleuchten können zudem den Weg zur Haustür weisen.

## Wie viel, wofür und wo?

Lichtplanung beginnt immer mit der Frage: Wie viel Licht wird zu welchem Zweck an welchem Platz gebraucht? Innenräume leben von einer ganz auf die persönlichen Bedürfnisse der Be-

wohner abgestimmten Lichtplanung, die vielen unterschiedlichen Anforderungen und Wünschen gerecht wird, beispielsweise gedämpftes Licht zum Entspannen im Wohnzimmer und helleres Licht für Make-up oder Rasur am Badezimmerspiegel. Eine gut komponierte Beleuchtung berücksichtigt unterschiedliche Raumzonen und erfüllt drei Aufgaben: Die Grundbeleuchtung dient der Orientierung; einzelne Bereiche erhellt die Platzbeleuchtung; Stimmungslicht setzt Highlights und spannende Akzente, die für die Harmonie ebenso wichtig sind wie das Grundlicht: Wird der Esstisch etwa nur über die Grundbeleuchtung erhellt, wirkt das eher steril und unpersönlich. Eine zonierte Beleuchtung am Tisch schafft Atmosphäre, unterstreicht die Bedeutung des Ortes und gibt ausreichend Licht zum Essen oder Spielen. Das Stimmungslicht zaubert eine





Strahler an einem Schienensystem werfen ihr Licht an die Decke – von dort erhellt es indirekt den Raum. Pendelleuchten bringen direktes Licht auf die Tischplatte

lungene Lichtplanung hängt also nicht allein vom Design der ausgewählten Leuchten ab. Auch ihr Platz, ihre Lichtfarben und Helligkeitsstufen entscheiden darüber, ob sie Innenräumen das gewisse Etwas geben.

### Unverwechselbarer Charme

Eine einzelne Deckenleuchte macht noch keine schöne Beleuchtung. Viel angenehmer empfinden wir sogenanntes indirektes Licht – es lässt einen

Wohlfühlatmosfera. Dafür gibt es viele Gestaltungsmöglichkeiten: etwa eine farbig beleuchtete Wand, ein schönes Lichtobjekt oder LED-Streifen. Lichtakzente leben von unterschiedlichen Beleuchtungsstärken: Sie spielen mit starken Kontrasten und harten Schatten, variieren Helligkeit und Lichteinfall. Die Helligkeit der Akzentbeleuchtung muss über dem Niveau des Raumlichts liegen, damit es zur Geltung kommt. Platzbeleuchtung in privaten Wohnräumen ist ein zusätzliches Licht – abgestimmt auf spezielle Sehauftgaben, etwa zum Lesen. Eine ge-

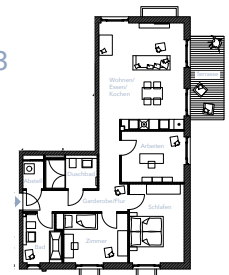
nen Raum aus sich heraus strahlen. Dabei geht es einen kleinen Umweg über eine Fläche, erklärt die Brancheninitiative licht.de: Die Leuchte wirft das Licht zunächst auf die Wand oder unter die Decke, von wo es zurück in den Raum reflektiert wird. Dieser sanfte Schein verleiht Räumen einen einladenden und unverwechselbaren Charme. Am besten kombiniert man direkte und indirekte Beleuchtung. Letztere streut diffus in alle Richtungen. Oft ist die Lichtquelle gar nicht zu sehen, etwa wenn sie hinter Profilen oder Stuckleisten verborgen wird. Das

# Die letzten Wohnungen

im exklusiven Projekt am Tor zum Villenpark Potsdam



Zum Beispiel  
Wohnung Nr. 13  
100 m<sup>2</sup>



Ein Projekt der EUCON Europäische Consulting AG  
Verkaufsbüro: Rudi-Ball-Straße 26 | 14476 Potsdam  
Tel. 0800 144 76 00 | info@villenpark-potsdam.com  
[www.villenpark-potsdam.com](http://www.villenpark-potsdam.com)

  
AM TOR ZUM  
**VILLENPARK**  
• POTSDAM •



Foto: licht.de / Artemide

Platzbeleuchtung in privaten Wohnräumen ist ein zusätzliches Licht – abgestimmt auf spezielle Sehauflagen, etwa zum Lesen




[www.well-immobilien.de](http://www.well-immobilien.de)

# WellImmobilien

Ihre persönliche Immobilienvermittlung

Die Traumimmobilie auf Mallorca

350.000 € · 750.000 € · 2,5 Mio € oder  
die Luxusimmobilie für 7,5 Mio € nahe Portals Nous

PROVISIONSFREI für Kaufende




MALLORCA  
IMMOBILIEN-EXCLUSIV

Ihre Verbindung nach Mallorca oder auch für Immobilien  
in Berlin, Brandenburg/Potsdam und Umgebung!

Villen in Kleinmachnow 1,4 Mio €, Schloss Sanssouci 2,4 Mio €





vermeidet harte Schatten und unangenehm starke Kontraste. Diese Kontrastarmut kann aber auch ermüdend wirken. Deshalb braucht indirekte Beleuchtung ihren Gegenpart: direktes Licht. Das ist ein punktuell gerichtetes Licht, wie zum Beispiel von einer Leseleuchte, das direkt auf das Buch fällt. Manche Leuchten bieten beides, zum Beispiel Deckenleuchten und Stehleuchten. Meist wirkt dann der überwiegende Anteil des Lichts einer Leuchte indirekt – an Decke oder Wände gelenkt. Übrigens: Weiße Wände reflektieren das Licht bis zu 85 Prozent. Umgekehrt bedeutet das: Je dunkler ein Raum gestaltet ist, umso mehr Licht und Strom werden für eine gute Beleuchtung benötigt.

### Cleveres Licht

Lichtsteuerung spart mithilfe von Tageslicht- und Präsenzerfassung viel Strom und damit bares Geld. Vor allem für Neubauten und Komplettanierungen ist ein smartes Zuhause über Datenkabel interessant: Dafür werden Kabelnetze im Haus installiert, die eine Kommunikation mit anderen Geräten wie Alarmanlage, Jalousien und Leuchten ermöglichen. In Wohnungen punkten smarte Funklösungen über WLAN mit Basisstation und geeigneten Lichtquellen. Zu den komfortablen Funktionen einer Lichtsteuerung zählen etwa das An-, Ausschalten, Dimmen sowie das Einstellen von Lichtfarben, Farbverläufen und Lichtszenen.

von Christian Achmann ■

[www.licht.de](http://www.licht.de)

© Axor hansgrohe



## Renovieren Sie mit den Besten der Region.

Planung, Beratung, Qualitätshandwerk.  
Komplett aus einer Hand.

Vertrauen Sie auf ein Familienunternehmen mit über 34 Jahren Erfahrung.  
Besuchen Sie uns jetzt in unserer Badausstellung in Potsdam – Lassen Sie sich inspirieren von modernen Bäderwelten!

# LAABS

Am Silbergraben 16 | 14480 Potsdam  
Telefon: 0331 / 64959-0 | [www.laabs-potsdam.de](http://www.laabs-potsdam.de)

bad & U'heizung\*

## IHR PROFI FÜR SICHT- UND SONNENSCHUTZ

Kostenloser  
Außendienstservice

Aufmaß & Beratung  
vor Ort oder im Büro

☎ 030 324 99 82



z. B. PLISSEES

## Über 30x in Deutschland!

**Charlottenburg:** Kantstraße 52

**Friedrichshain:** Karl-Marx-Allee 90

**Köpenick:** Bahnhofstraße 14

**Prenzlauer Berg:** Schönhauser Allee 86

**Spandau:** Klosterstraße 33/  
Ecke Sedanstraße

**Steglitz:** Friedrich-Wilhelm-Platz 9

**Tempelhof:** Sachsendamm/Alboinstraße  
(Bauhaus, IKEA-Ausfahrt)

**Wilmerdorf:** Lietzenburger Straße 53/  
Ecke Joachimstaler Straße

**Zehlendorf:** Clayallee 351

Jalousien • Rollos • Plissees • Lamellenvorhänge • Markisen

# JALOU CITY

[www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

“

Lebensmittel, die schnell und billig sind, kosten die Erde und ihre Bewohner am meisten. Es ist an der Zeit, dass wir uns überlegen, was wir essen und wie es hergestellt wird.“

Jamie Oliver, britischer Koch



# Aufgepepptes zum Abgewöhnen

*Hoch verarbeitete Lebensmittel und ihre Auswirkungen*

Da liegen sie nebeneinander in der Tiefkühltruhe des Supermarkts: Die Kartons und Tüten mit ihren bunten, so schmackhaft aussehenden Produktfotos oben auf. Der Käse auf der dampfenden Salami-Pizza zieht appetitliche Fäden, die Pommes Frites sehen unfassbar knusprig aus mit ihrer intensiven Farbe und den goldgerösteten Rändern. Das grüne Salatblatt und die tiefrote Tomate, die seitlich zwischen den Burger-Brötchen herauslugen, suggerieren gar gesunde Beigaben dieser Mahlzeit.

Oh ja, keine Frage, das alles ist sehr verlockend ... Aber wie uns auch das Wasser im Mund zusammenlaufen mag, so wissen wir im selben Moment doch gleichermaßen: Gesund sind diese Angebote nicht gerade und sehen meist auch deutlich fader aus als auf der Hochglanzverpackung. Dennoch sind heute mehr als die Hälfte aller Lebensmittel in den Supermarktregalen und -boxen stark verarbeitete Produkte, sogenanntes „ultra-processed food“, in der Fachsprache kurz auch „UPF“ genannt. Warum bloß turnen gerade sie uns immer wieder so an? Um eine Erklärung zu finden, lassen Sie uns doch gemeinsam einmal genauer hinschauen. So können wir unser Bewusstsein schärfen und bestenfalls sogar ungünstige Gewohnheiten schrittweise verändern.

## Außen hui, innen leer

Die Industrie profitiert von UPF-Rezepturen, weil sie deutlich billiger sind und eine Verarbeitung im großen, maschinellen Stil durch bestimmte Beigaben überhaupt erst möglich wird. Was den Verbraucher\*innen im ersten Moment aber lecker erscheint, entpuppt sich bei näherem Hinschauen ganz schnell als lediglich aufgepeppt, außen hui, innen leer ... bis schädlich: als ein Produkt, das durch Bestandteile wie Zucker, Weißmehl, schlechte Fette, Zusatzstoffe und Wasser einiges an Volumen sowie einen intensiveren Geschmack bekommen hat und sich einfach zubereiten lässt. Die negativen Auswirkungen kommen schleichend, was es uns schwermacht, einen direkten Zusammenhang zum eigenen Konsumverhalten herzustellen.

## Neue Übersichtsstudie zu UPF

Die neue – und weltweit bisher größte – Übersichtsstudie zum Thema UPF lieferte jüngst eindrucksvolle Ergebnisse hierzu<sup>1</sup>. Sie basiert auf den Daten von fast 10 Millionen Menschen aus insgesamt 45 Metaanalysen. Die involvierten Expert\*innen mehrerer führender Institutionen (darunter die

Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health in den USA, die University of Sydney und die Sorbonne University in Frankreich) bringen 32 schädliche Effekte mit dem Verzehr von hoch verarbeiteten Produkten in Zusammenhang. Dazu gehören Herz-Kreislauf- und Gehirn-Erkrankungen wie Demenz, außerdem Krebs und Diabetes. Überdies wird untermauert, dass Menschen, die besonderes gern zu Fast Food greifen, häufiger unter psychischen Problemen wie Schlafstörungen und Angstzuständen leiden. In einem Leitartikel zur Untersuchung betonen Wissenschaftler\*innen aus Brasilien deshalb unter anderem: „Es ist jetzt an der Zeit, dass die UN-Organisationen gemeinsam mit den Mitgliedstaaten ein Rahmenübereinkommen über hoch verarbeitete Lebensmittel entwickeln und umsetzen, das dem über Tabak ähnelt.“<sup>2</sup>

### Zusatzrisiko Acrylamid bei Pommes & Co.

Die Vielzahl von Zusatz- und Farbstoffen, Emulgatoren und Aromen sowie ungesunde Fette, zu viel Zucker und Salz machen aus nett verpackten Produkten also richtige Alterungsbeschleuniger. Darüber hinaus können bei der Zubereitung von kohlenhydratreichen Lebensmitteln wie

Pommes, Brot und Kartoffelchips durch Erhitzen schädliche Stoffe entstehen – wie Acrylamid. Ein Gutachten der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA) bestätigt, dass auch diese chemische Verbindung das Krebsrisiko potenziell heraufsetzt. Gerade Kinder nehmen besonders schnell höhere Mengen des Stoffs auf.<sup>3</sup>

### Orientierung per Zutatenliste und NOVA-Klassifikation

Doch wie lassen sich USP am besten und einfachsten vermeiden? Ein wichtiger Helfer bei der Orientierung kann schon die Zutatenliste sein, wie ich Ihnen bereits in der Ausgabe 02/2024 dieses Magazins beschrieb. Eine wichtige Regel diesbezüglich ist zum Beispiel: Wenn dort mehr als drei unverständliche Begriffe auftauchen, lässt man lieber die Finger davon. Dazu gibt es Merksätze wie „Iss nichts, was deine Großmutter nicht als Lebensmittel angesehen hätte“ oder – ganz kurz – „Mehr als zehn [Zutaten] – lass es steh'n!“. Außerdem bekommen Verbraucher\*innen Unterstützung durch die sogenannte NOVA-Klassifikation. Sie teilt Lebensmittel in vier Gruppen ein, sortiert nach Verarbeitungsgrad. Mehr Informationen hierzu finden Sie beispielsweise unter [food-detektiv.de](http://food-detektiv.de).

A 	B 	C 	D 
Gruppe	Das heißt	Dazu gehören	Empfehlung
A Frische Lebensmittel	frisch, getrocknet, gepresst, eingefroren, fermentiert, erhitzt	Früchte, Gemüse, Samen, Nüsse, Pilze, Algen, Hülsenfrüchte, Getreide als Körner, Mehl und Flocken, Kartoffeln, Nudeln, Muskelfleisch, Innereien, Fisch, Meeresfrüchte, Eier, Milch, Naturjoghurt, Tee, Kaffee, Fruchtsaft	Die Basis der Ernährung
B Zutaten, leicht verarbeitet	isst man nicht allein, nur als Beigabe beim Kochen	Salz, Zucker, Ahornsirup, Honig, Pflanzenöle, Butter, Getreidestärke	In kleinen Mengen zum Zubereiten frischer Gerichte
C Verarbeitete Lebensmittel	Kombination von Gruppe A und B	Brot, Käse, Konfitüre, Fruchtkompott, Gemüse in Essig oder Öl, Räucherfleisch/-fisch, Thunfisch, Salznüsse, Bier, Wein	In kleinen Mengen als Beigabe zu frischen Gerichten
D Ultraverarbeitete Nahrungsmittel	Mit industriell hergestellten Zutaten	Fertiggerichte, Margarine, Frühstücksflocken, Getreideriegel, Milchmixgetränke, Fruchtjoghurt, Backwaren, Schokolade, Süß- und Lightgetränke, Glace, Bonbons, Würste	Meiden


**Von frisch bis hoch verarbeitet. Die NOVA-Klassifikation teilt Lebensmittel nach ihrem Verarbeitungsgrad in vier Gruppen ein und bietet damit eine gute Unterstützung beim Einkaufen**

### Kleine Schritte – große Wirkung

Eine gute Zeit für Veränderungen ist übrigens jetzt: Gerade die sommerliche Jahreszeit bietet mit ihren Leckereien von Feld, Baum und Strauch viele Gelegenheiten dazu. Überlegen Sie, an welcher Stelle Ihnen eine Korrektur eingeschliffenen Verhaltens leichtfällt. Starten Sie, indem Sie Ihren Fokus auf die frischen, natürlichen beziehungsweise gering verarbeiteten Produkte lenken und sich von diesen inspirieren lassen. Und vielleicht stecken Sie ja sogar Ihre Mitmenschen damit an; gemeinsam sind manches Gewohnheitstier und mancher Schweinehund leichter zu zähmen.

1 publiziert in der medizinisch-wissenschaftlichen Fachzeitschrift „The BMJ“, 2024, [www.bmj.com/content/384/bmj-2023-077310](http://www.bmj.com/content/384/bmj-2023-077310)  
 2 [www.bmj.com/content/384/bmj.q439](http://www.bmj.com/content/384/bmj.q439)  
 3 [www.verbraucherzentrale.de/wissen/lebensmittel/lebensmittelproduktion/acrylamid-problematischer-stoff-in-lebensmitteln-13879](http://www.verbraucherzentrale.de/wissen/lebensmittel/lebensmittelproduktion/acrylamid-problematischer-stoff-in-lebensmitteln-13879)

**i** In meinem Blog auf [naehrstoffgeschichte.de](http://naehrstoffgeschichte.de) finden Sie noch mehr Informationen zum Thema gesunde Ernährung.

  @die\_naehrstoffgeschichte  
 Maren Bucec

Ihre Maren Bucec

# Zahnärztliche Rundumversorgung

Gesunde, schöne Zähne bis ins hohe Alter – mit dem richtigen Konzept ist das fast immer möglich. Tägliche Zahnpflege gehört ebenso dazu wie der regelmäßige Besuch bei einem Zahnarzt. In Berlin bietet die Praxis iDentis ihren Patienten umfassende Behandlungen, die nicht nur die Zahngesundheit, sondern auch das allgemeine Wohlbefinden stärken. Wir sprachen mit Dr. Thorsten Wilde über seine ganzheitlichen Konzepte und über sein Team.

**W**ir sind aktuell 5 Zahnärzte mit einem Gesamtteam von über 20 Mitarbeitern. Das Wissen in der Medizin und Zahnmedizin verdoppelt sich alle 7-8 Jahre. Es ist unmöglich als einzelner in allen Spezialgebieten vorne auf Top-Level zu sein. Bei iDentis haben sich Zahnärzte gefunden, die sich für unterschiedliche Themenkomplexe begeistern und sich in Ihrer Spezialisierung weiterbilden oder auch selbst Kurse geben

## Was ist denn Ihre Spezialisierung?

Meine Spezialisierung liegt in der Implantologie. Ich bin mittlerweile mehrfach zertifizierter Implantologe und setze seit Jahrzehnten hunderte von Implantaten jedes Jahr. Zu meinen Anfängen war das in Deutschland noch eine absolute Ausnahmetherapie. Es gab kein Knochenersatzmaterial oder spezielle Knochenaufbauverfahren. Die Strategien und Verfahren, die wir angewendet hatten, kamen aus der normalen Knochenchirurgie und ließen sich nur zum Teil übertragen. Da hat sich bei uns viel verändert.

## Was sind denn in diesem Bereich die größten Veränderungen?

In den letzten 10 Jahren haben sich durch die verbesserte Rechnerleistung der Computer und die dreidimensionale Bildgebung die implantologischen Strategien komplett verändert. Am Anfang konnten wir nur ein zweidimensionales Röntgenbild machen und haben erst in der OP gesehen welche Dimension der



Dr. Thorsten Wilde

Fotos: iDentis

Kieferknochen wirklich hat. Ausnahmslos jedes Implantat, das wir bei einem Patienten einsetzen, setzen wir zum zweiten Mal ein. Das erste Implantat wird im Computer simuliert eingesetzt. Anhand von 3D-Röntgendaten und 3D-Scandaten kennen wir die Knochendichte und das Volumen des Kieferknochens sowie aller benachbarten, anatomischen Strukturen bereits vor der Implantation sehr genau. Dadurch sind Überraschungen ausgeschlossen und wir können vorsichtig und gewebeschonend vorgehen. Oftmals

implantieren wir, ohne zu schneiden und ohne zu nähen. Durch Bohrschablonen, die wir selbst mit 3D-Druckern in unserem Labor drucken, wird die Implantat Position exakt vom Computer in den Mund des Patienten übertragen. Das funktioniert mittlerweile so präzise, dass wir sogar die fertige Keramikkrone vor der Implantation fertigstellen können. Das heißt, wir setzen das Implantat und direkt in der gleichen Sitzung wird die endgültige Keramikkrone aufgesetzt und der Patient ist fertig. Es müssen kei-



ne Nähte entfernt werden, keine Einheilungszeit, für den Patienten nur ein Termin und vor allem keine Abdrücke. Das ist richtig Hightech und das macht uns allen schon wirklich Spaß (lacht) und es motiviert das gesamte Team enorm.

#### Aber wie können Sie sofort nach der Implantation die Krone einsetzen?

Als gelernter Zahntechniker war es mir ganz wichtig ein eigenes Praxislabor in unserer Praxis integriert zu haben. Und auch das ist vollgestopft mit Hightech. Wir

haben mehrere 3D-Scanner, CNC-Fräsen, 3D-Drucker, Keramiköfen, usw. Durch unsere rein digitalen Verfahren und die kurzen Wege können wir Keramikkrone oder -brücken innerhalb von 90 Minuten in einer Sitzung herstellen und einsetzen. So werden bei uns jedes Jahr hunderte von Implantaten und Zähne versorgt. Rein digital heißt aber nicht nur hoch präzise, sondern auch hoch ästhetisch, da unser Team direkt die benachbarten Zähne im Mund sehen und die Kronen daran optimal anpassen kann.

#### Hört sich teuer an, ist es das?

Durch unsere rein digitale Vorgehensweise sparen wir unheimlich viel. Zunächst sparen wir Material, da keine Abdrücke genommen werden, keine Modelle hergestellt werden und wir keine Provisorien brauchen. Es gibt sogar nur eine Spritze. Und auch im Labor verbrauchen wir keinerlei Verbrauchsmaterial mehr. Es werden in Computer-gesteuerten Fräsen die Kronen ausgeschliffen und anschließend bemalt und glasiert. Die gesamte Vorgehensweise ist dadurch nicht nur sehr umweltfreundlich, sondern es geht auch viel schneller. Und das ist auch insgesamt der größte Einsparfaktor - wir sparen Zeit. Unsere Behandlungszeit aber auch die Zeit unserer Patienten. Diese Einsparung können wir an unsere Patienten weitergeben und immer eine kostengünstige Lösung anbieten.

iDentis  
Kompetenz für Zähne

# BERLIN LÄCHELT

## Feste Zähne in nur einer Sitzung

- ✓ Computergesteuerte Implantationen
- ✓ Implantate sofort belastbar
- ✓ Behandlung im Schlaf durch sanfte Narkose
- ✓ Implantate und Keramikkrone in nur einer Sitzung

Lassen Sie die Profis ran: Dr. Wilde & Partner erwarten Sie in einer der größten und modernsten Spezialpraxen für zahnärztliche Implantologie.

### Gibt es da medizinische Grenzen?

In der Implantologie ist der begrenzende Faktor der Kieferknochen. Haben wir zu wenig Volumen oder stark entzündeten Knochen, nützt die ganze Technik nichts. Man kann die Biologie nur schlecht überlisten. Aber oft kommen Patienten zu uns mit noch relativ vielen eigenen Zähnen. Nach einer genauen Untersuchung und 3D-Röntgen zeigt sich, das aber leider nur wenige dieser Zähne wirklich noch stabil und langfristig erhaltungsfähig sind. Die Patienten merken das oft selbst. Ganze Brücken sind locker, Frontzähne zeigen Lücken oder werden immer länger. Wir entscheiden dann im gesamten Ärzteteam, was wir hier machen und wie die optimale Vorgehensweise ist. Oftmals empfehlen wir dann eher eine konsequente und nachhaltige Vorgehensweise.

### Was heißt denn das?

Nun ja, wir entfernen alle nicht erhaltungsfähigen Zähne und setzen sofort mithilfe von Bohrschablonen die neuen Implantate in Kombination mit dem Knochenaufbau ein. Durch die exakte 3D-Simulation können wir aber auch vor der Operation die endgültigen Keramikaufbauten und die zahnfarbenen Brücken

herstellen und direkt einsetzen. Das bedeutet, in nur einer Sitzung werden die betreffenden Zähne entfernt und unsere Patienten verlassen unsere Praxis wieder mit festen Zähnen. Das ist im Vergleich zu den 90er Jahren ein riesiger Fortschritt.

### Wo lernt man denn so etwas?

Tja, das ist nun eine wirklich gute Frage. Wir in unserem Team versuchen uns immer weiter vorzutasten und eigene Ideen und Konzepte zu entwickeln. Bei vielen Projekten sind wir im Niemandsland und suchen dort nach Lösungen. Zu uns kommen Zahnärzte, um zu hospitieren, außerdem haben wir ein eigenes Fortbildungsinstitut für bis zu 100 Sitzplätze und Live-Übertragung aus dem OP-Bereich. Hier schulen wir Zahnärzte und

Praxismitarbeiter in unterschiedlichen digitalen Verfahren und Behandlungsmethoden. Wir arbeiten viel mit der Industrie zusammen, sind Beta-Tester für innovative Hard- und Software. Aber auch wir gehen regelmäßig auf Kongresse und Messen.

### Eine letzte Frage, was ist Ihr aktuelles Lieblingsprojekt?

Unsere Auszubildenden. Der Beruf der ZFA (Zahnarzhelferin, Anm. d. Red.) hat sich, ebenso wie das gesamte Fachgebiet, weiterentwickelt. Ich sehe hier einen riesigen Nachholbedarf in der Ausbildung und der weiteren Qualifikation des gesamten Praxisteam.

Das Interview führte ... ■

[www.identis.net](http://www.identis.net)



Fotos: iDentis



# SINIS

## KLINIK BERLIN

Vertrauen Sie auf jahrzehntelange  
Expertise gepaart mit höchster  
mikrochirurgischer Kompetenz  
von Prof. Dr. med. Nektarios Sinis –  
für harmonisch-strahlende Schönheit  
von innen und außen.

**PLASTIC SURGERY**  
**COSMETICS**  
**BEAUTY**



[sinis-aesthetics.de](https://sinis-aesthetics.de)

# Pawlow'scher Park-Reflex

Die Idee: Eine „Park-Flatrate“ als pauschale Parkgebühr für alle, die Parkscheinautomaten überflüssig machen soll. Vorbild hierfür ist das 49 Euro-Ticket und seine Erfolgsgeschichte: Einfach, diskriminierungsfrei und dem lokalen Einzelhandel förderlich. So lautete zumindest die Argumentation aus dem FDP-Lager, aus dem dieser Vorschlag stammt.

Aus Sicht eines parkplatzsuchenden und dann nach Kleingeld kramenden Autofahrers ist das im ersten Moment sicher keine schlechte Idee – alle anderen kreischten sofort laut auf und sahen das Abendland endgültig in einer CO<sub>2</sub>-Wolke versinken. Die Reaktion war diesmal besonders heftig, weil die Idee der „Autofahrer-Partei“ FDP zugeschrieben wurde, die nach Meinung vieler Schuld am fehlenden Tempolimit, gegen den Bau von Radwegen und generell für die „autogerechte Stadt“ wie in den 1960er-Jahren ist. Der Furor gegen diese Meldung entspringt dem Zeitgeist, der den motorisierten Individualverkehr in den Ballungsräumen zurückdrängen will, um für mehr Lebensqualität und weniger Blech zu sorgen. In der Tat ist das speziell in Ballungsräumen erstrebenswert, echte Ergebnisse sind aber bislang trotz dauernder und teilweise sehr emotional geführter Appelle in diesem Zusammenhang noch nicht zu erkennen. Weil das so ist, ist die geradezu pawlow'sche Reaktion auf die „Park-Flatrate“ verständlich, aber vielleicht gießt sie damit das Kind mit dem Bade aus! Ein ähnliches Instrument gibt es bereits in Form der „Anwohner-Parkvignette“, um autofahrende Anwohner in parkraum-bewirtschafteten Zonen zu entlasten. Mit (der vorher bezahlten) Vignette parkt man einfach ein, ohne Vignette zahlt man am Automaten oder online. Ziel des Ganzen ist die Entlastung von Wohnquartieren von „Dauerparkern“, die öffentlichen Parkraum mit ihren – unter Umständen sehr großen - Autos blockieren. Wenn man in diese Richtung weiterdenkt und der „Park-Flatrate“ eine Lenkungswirkung hin zu kleineren, umweltfreundlicheren Autos zubilligt, könnte man dem Ziel von weniger Blech in der Innenstadt näherkommen! Praktisch würde das für Kleinstwagen à la Smart eine Gratis-Parkvignette bedeuten, 5 m-Vorstandslimousinen oder 2,5t-SUVs müssten hingegen einen deutlich 4-stelligen Betrag für den Aufkleber oder drastisch höhere Parkgebühren bezahlen. Im Ergebnis könnte die Blechlawine, die morgens in die Stadt hinein und abends wieder hinausfährt, kleinteiliger, bunter und sogar abgasärmer werden. Hätte die FDP so argumentiert, wäre der pawlow'sche Hund sicher im Körbchen geblieben!

von Andreas Keßler ■



# PS-starkes Jubiläum

Am Sonntag, den 1. September wurde die traditionelle Lions Berlin Classic ausgetragen – und dies bereits zum zehnten Mal. Die Rallye, die vom Lions Club Berlin-Kurfürstendamm organisiert wird, findet immer mehr begeisterte Anhänger. Rund 60 schicke Gefährte und ihre „Pilotinnen und Piloten“ sind diesmal an den Start gegangen.

**Nächster  
Termin:  
07.09.2025**

**A**b 8:30 Uhr trafen bei der Motorworld Manufaktur Berlin aneinander die teilnehmenden Fahrer\*innen mit ihren Fahrzeugen ein. Mit dabei viele bekannte Gesichter, wie z. B. Christian Wolter vom Sachverständigen Zentrum Berlin und Lutz Stenschke von Curry 36, beide Sponsoren der Rallye. Für den reibungslosen Ablauf sorgten die Lions Dr. Hans-Jürgen Neeße, Ronald Sedlatzek und Boris Rahming, der mit seinem Sohn das Rennen startete. Es ging nach Roadbook auf die Tour. Die erste Station war Hennigsdorf, wo man bei der Stadler Aufgabe im wahrsten Sinne des Wortes am Rad drehen musste, um Punkte zu ergattern. Danach führte der Weg durchs Löwenberger Land zum Schloss Zehdenick. Hier wartete nicht nur das Mittagessen, sondern auch die mf Mercedöl Challenge. Da-

bei mussten Quietscheenten durch einen Parcours jongliert werden. Anschließend wurde das Ziel angesteuert: Schloss Ziethen. Hier galt es noch das Curry 36 Torwandschießen zu meistern. Dafür Pate stand Fußballfan Bernhard Brink. Dieser durfte auch bei der abendlichen Siegesfeier einen Scheck über 6.000 Euro für die Kids Küche der Arche Kinderstiftung entgegennehmen. Die gleiche Summe gab es für die DARE Stiftung von Dagmar König, Inhaberin des gleichnamigen Autohauses. Zum Ausklang der Rallye wurden die Sieger gekürt, die Tombolapreise ausgelost und viele gute Gespräche geführt.


von Martina Reckermann ■

[www.lc-kurfuerstendamm.de/event/10-lions-berlin-classic](http://www.lc-kurfuerstendamm.de/event/10-lions-berlin-classic)




Fotos: mr


Foto: Melina Frankenstein




Drivers Hall




AUTOHAUS  
**KÖNIG**  
MOBILITÄT IM MITTELPUNKT




stadler  
Deutschlands größtes Zweirad-Center




**CURRY 36**




**mf**  
Mercedöl



top magazin  
BERLIN



Brandenburg  
Media



Sachverständigen  
Zentrum  
Berlin - Brandenburg



**MOTORWORLD**

# MOBILE HIGHLIGHTS



## PORSCHE 911 CARRERA GTS T-HYBRID IMMER NOCH EIN ECHTER 911...

60 Jahre war er der meistgeliebte Sportwagen weltweit. Ob das nun auch mit dem ersten 911er-Hybrid so weitergeht...? Im Modell GTS, offiziell „Performance-Hybrid“, unterstützen zwei Elektromotoren den nunmehr 3,6 Liter Boxermotor – einer im Turbolader zwischen Abgas- und Verdichterrad, der andere zwischen dem Getriebe und dem Boxer (beide 1,9 kWh/400 Volt). In der Kombi: 541 PS! Scheinwerfer und Rückleuchten erhielten zudem ein Facelift.

[www.porsche-muenchen.de](http://www.porsche-muenchen.de)



## PORSCHE MACAN 4 DER KANN AUCH ELEKTRISCH...

Fahrer und Beifahrer haben je einen 10,9-Zoll-Infotainment-Screen, in der Mittelkonsole ist sogar ein kleines Klima-Display, das Head-up-Display in der Windschutzscheibe ist (nur für den Fahrer natürlich) mega, man sitzt wie im 911er, flitzt bis zu 220 km/h (was heutzutage völlig reicht) – und hat dabei vor allem mächtig Spaß: Der Vollelektrische begeistert schon vor der öffentlichen Präsentation. Vorfreude...

[www.porsche-muenchen.de](http://www.porsche-muenchen.de)



## MAZDA MX-5 IKONE MIT FAHRSPASS...

Das ist wirklich einzigartig in der Sportwagen-Welt: Von diesem Lieblings-Cabrio der jungen Menschen wurden seit den 70er Jahren nicht weniger als eine Million (!) gebaut. Weltrekord! Kein Wunder: Auch der nochmals face-geliftete Roadster flitzt wie ein Gokart, hat Platz (130 Liter Kofferraum!) und Power (von 132 bis 184 PS).

[www.mazda.de](http://www.mazda.de)





## BMW i5 M60 xDRIVE TOURING FAMILIEN-FLITZER

*Autos mit Kraft und Kofferraum werden wohl nie out sein! Warum auch? Wer gerne flott fährt und dennoch alle möglichen Berufs- oder Freizeit-Facilities transportiert, kommt nicht an einem „Kombi“ vorbei. Bei BMW natürlich Touring! Der neue Fünfer, vollelektrisch als i5 M60, ein Renner mit 601 PS und Platz satt. Business-Class...*

[www.bmw-muenchen.de](http://www.bmw-muenchen.de)



## MERCEDES-AMG CLE 4MATIC HIMMELS-STÜRMER

*Flott und frei. Besonders offen: Das neue Cabrio macht mächtig Wind - oben und innen. Der 449 PS-6 Zylinder-Motor der Sterne-Veredler von AMG sorgt für Wirbel (von 0 auf 100 km/h in 4,2 Sek.), bietet mit Allrad eine 9-Stufen-Automatik und „schafft“ bis zu 265 km/h. Hat aber mit knapp 10 Litern/100 km verhältnismäßig wenig Durst...*

[www.mercedes-benz-muenchen.de](http://www.mercedes-benz-muenchen.de)



Fotos: Hersteller

## AUDI SQ8 TFSI PLATZ & POWER...

*Schon etwas älter - und dennoch irgendwie neu: Der Große von Audi ist nach wie vor ein Top-Model(l). Nicht nur wegen Platz & Power (bis 1755 Liter Kofferraum und 507 PS), sondern vor allem auch wegen seines Sounds. Die herrliche Akustik kommt von der besonderen Zündfolge: sehr sonor, mächtig markant. Okay, 120.000 Euro und über 13 Liter „Durst“ sind nicht gerade wenig, aber ein Kraftpaket mit XXL-Platz ist mehr „in“ denn je!*

[www.muenchen.audi](http://www.muenchen.audi)



# SO SMOOTH



VON EINEM SONNIGEN ALTWEIBERSOMMER SANFT IN EINEN GOLDENEN HERBST GLEITEN - WÄR' DAS SCHÖN! BEI DEN WETTERKAPRIOLEN IST WOHL EHER NICHT DAMIT ZU RECHNEN. WAS ABER NOCH KEIN GRUND IST, IN EINE MAUSGRAUE ÜBERGANGSJACKE ZU SCHLÜPFEN. WAS MAN(N) JETZT BRAUCHT, UM RICHTIG SMOOTH UND RELAXED IN DIE SAISON ZU STARTEN? SCHAUEN SIE DOCH MAL...!

01

konzept + text Petra Käding fotos Hersteller

**01 Grün ist das neue „kleine Schwarze“** Silber, Grau, Schwarz und Weiß sind die am häufigsten zugelassenen Autofarben der Deutschen. Schon ein bisschen eintönig... Zum Glück bringen viele Hersteller jetzt mit Grüntönen Farbe in den Verkehr. Der New Continental RD Speed von Bentley zum Beispiel ist dabei nicht nur ein Hingucker, sondern gleitet mit 335 km/h auch geschmeidig über die Autobahn. [bentleymotors.com](http://bentleymotors.com) **02 Läuft ne Sahneschnitte über den Laufsteg...** Nein, verstecken muss der sich wirklich nicht...! Cremefarbener Head-to-toe-Look (bis auf die angesagte Schlupfmütze), gesehen auf dem Laufsteg bei J.Lindeberg. [jlindeberg.com](http://jlindeberg.com) **03 Man(n) wird wohl noch nostalgisch sein dürfen!** Früher klebte man nach den Ferien Fotos in ein Album oder quälte Freunde mit Diaabenden. Heute verschickt man seine 100 Digitalfotos vom selben Sonnenuntergang am Meer schon aus dem Urlaub und landet danach sofort hart im schnöden Alltag. Mit diesem T-Shirt trägt man einen Hauch Sonnen-Feeling ins Büro. Von Hey Soho. [hey-soho.com](http://hey-soho.com) **04 Gas geben für Fortgefahrenere** Der Begriff „Hands-on-Mentality“ steht ja eigentlich für einen anpackenden oder neudeutsch „proaktiven“ Arbeitsstil. Gas geben im Job? Klar. Aber auf der Harley oder Kawasaki ist's auch nicht schlecht! Hands-on-mäßig und styletechnisch auf der sicheren Seite ist man mit den Handschuhen G-SIX PRO. [t-ur.com](http://t-ur.com) **05 Was heißt Abgrillen auf Italienisch?** Bratwurst und Kotelett kann jeder. Abgrillen nach Italian Style – das geht jetzt mit diesem heißen Teil. Roccbox heißt der erste tragbare Outdoor-Pizzaofen, mit dem man Pizza in Restaurantqualität zaubern kann. Die nächste Grillsaison kommt bestimmt. [gozney.com](http://gozney.com) **06 Finger weg von meiner Homewear!** Bitte cool bleiben, wenn Ihre Freundin sich mal wieder Ihr Wohlfühl-Outfit „ausgeliehen“ hat. Zwei entspannte Argumente: 1. „Darin siehst du irgendwie fülliger aus...“ 2. „Okay, dann hol ich mir Dein Nachthemd.“ Shirt und Shorts von American Vintage. [americanvintage-store.com](http://americanvintage-store.com) **07 Schön mit der Zeit gehen** Der Name ist Programm: Die Schweizer Uhrenmanufaktur Frederique Constant sorgt mit ihrem Highlife Chronograph Automatic mit einer Gangreserve von 60 Stunden für eine konstant sekundengenaue Uhrzeit und einen zeitlosen Stil. [frederiqueconstant.com](http://frederiqueconstant.com) **08 Bereit für den Herbst?** Wenn Sie diesen Pullover aus dem Schrank holen, ruft der herbstliche Wald zu einem Spaziergang. Wenn Ihre Frau ihn für Sie rauslegt, dann kann das eventuell auch heißen: Raus mit Dir, Blätter fegen! So oder so – schick sind Sie! Von Hess Natur. [hessnatur.com](http://hessnatur.com)

WELL, AND IT'S JUST LIKE THE OCEAN UNDER THE MOON  
OH, IT'S THE SAME AS THE EMOTION THAT I GET FROM YOU  
YOU GOT THE KIND OF LOVIN' THAT CAN BE SO SMOOTH, YEAH  
GIVE ME YOUR HEART, MAKE IT REAL, OR ELSE FORGET ABOUT IT  
„SMOOTH“ BY SANTANA



09



10



11



12



15



14



16



17



18



13



**9 Eleganz für die Nasszelle** Es geht doch nichts über etwas Luxus im Bad. Und mit Luxus ist keinesfalls ein Sammelsurium an Töpfen und Tiegeln gemeint, sondern die Best of Basics. Hand Wash im mundgeblasenen Glasflakon und Hand Cream von Baobab betören mit einem einzigartigen Duft aus Rum, Safran und Lapdanum. [eu.baobabcollection.com](http://eu.baobabcollection.com) **10 Schick wie ein Turnschuh** Man muss gar keine sportlichen Höchstleistungen erfüllen – mit den Sneakers von Floris van Bommel macht man auch so eine gute Figur. Und wer nie auf die Idee gekommen wäre, dass Tweed und Turnschuh ein tolles Paar abgeben würden, dem sei gesagt: doch, tun sie! [de.florisvanbommel.com](http://de.florisvanbommel.com) **11 Wer keine weiße Weste hat ...** sollte sich jetzt vielleicht einen weißen Trenchcoat zulegen! Zugegeben, Colombo hätte sich in dem feinen Zwirn hoffnungslos overdressed gefühlt. Aber Sie...? Von Brunello Cucinelli. [brunellocucinelli.com](http://brunellocucinelli.com) **12 Mal ein Auge drauf werfen** UV-Strahlung ist das neue Rauchen, das gilt nicht nur für die Haut, sondern auch für die Augen. Etwas Gutes hat diese Erkenntnis aber: Sonnenbrillen sind auch im Winter angesagt. Diese hier von Montblanc sollten Sie sich mal anschauen. [montblanc.com](http://montblanc.com) **13 Oversize macht sich bürofein** Das weiße Hemd ist ein Klassiker und gehört in jeden gut sortierten Kleiderschrank. Statt „slim fit“ und mit Krawatte kommt es jetzt aber gern mal lässig weit daher. Von Seidensticker Studio. [seidensticker.com](http://seidensticker.com) **14 Wer nicht wagt...** Pssst, wussten Sie schon? Gürtel sind nicht nur dafür da, die Hose auf Hüfthöhe zu halten. Sie sind auch bei Männern ultimative Eyecatcher, vor allem, wenn sie so extravaganter sind wie dieser von Prada. [prada.com](http://prada.com) **15 Wärmstens zu empfehlen** So weich und kuschelig – eine Cordjacke schlägt Denim & Co. wirklich um Längen, wenn sich die Temperaturen langsam Richtung Keller aufmachen. Wer noch keine hat: die hier ist von Marc O’Polo und sucht noch einen stylischen Träger. [marc-o-polo.com](http://marc-o-polo.com) **16 Vorsicht, versteckte Kamera** Sieht aus wie eine Außenleuchte vom Designer, hat’s aber sicherheitstechnisch in sich. Die neue Bosch Smart Home Eyes Außenkamera funktioniert per App und sorgt für mehr Sicherheit im Haus. Ausgezeichnet mit dem Red Dot Best of the Best Award. [bosch.com](http://bosch.com) **17 Nicht ohne meine Mütze** Passt in die Jackentasche, ist die stylische Lösung am Bad Hair Day – ja, den haben auch Männer! – und hält an kalten Tagen das Hirn angenehm auf Betriebstemperatur. Kurzum: das unverzichtbare Accessoire der Saison. Von Dondup. [dondup.com](http://dondup.com) **18 Jetzt ist wieder Chelseas-Zeit** Wenn der Sommer sich verabschiedet, geht’s für manchen Männerfuß ja gern mal von den Flip-Flops direkt in die schweren, dunklen Lederboots. Warum eigentlich? Es gibt so coole – ach, nennen wir sie doch ruhig so – Übergangsschuhe! Die lässigen Chelseas von Brunello Cucinelli aus feinem Veloursleder zum Beispiel. [brunellocucinelli.com](http://brunellocucinelli.com)



# Sie Chic. *Wir Klick.*



**RAZ** Media  
EINFACH MEHR DAVON

Gestaltung, Layout, Webseiten, Texte und Pressearbeit  
für kleine und mittelständische Unternehmen

**Interesse?**  
**030 43 777 82-0**  
**info@raz-media.de**

[www.raz-media.de](http://www.raz-media.de)

# „Oldies für Oldies“

Kalebuzer Karrossen beim Sommerfest des Pflegeheims Vitanas. Unter dem Motto „Oldies für Oldies“ hatten sich 15 Fahrzeuge und ihre Besatzungen vom Historischen Motorsportclub Ritter Kalebuz im ADAC Berlin Brandenburg e. V. auf den Weg nach Potsdam gemacht.

Der älteste „Oldie“ war ein rund 90 Jahre alter Bentley Rennsportwagen, andere „Oldies“ stammten aus den späten 50er bis Ende der 60er Jahren – Mercedes 220 SE als Cabrio und einer als Coupé sowie ein 300 SE-Cabrio und ein jüngerer SL sowie ein „Wolf“, die Militärvariante des Mercedes G-Modells. Die US-Cars waren mit einer frühen Chevrolet Corvette und einem frühen Chevrolet-Camaro vertreten. Großbritannien war mit einer Jaguar-Limousine (XJ) und einem –Cabriolet (XK) „am Start“. Aus Frankreich kam eine Citroen DS als Cabrio. Aus dieser „Kollektion“ suchten sich die Seniorinnen und Senioren je nach Geschmack meist die Cabrios aus und wurden entlang einer sommerlichen Strecke durch Feld, Stadt und Wald und auf jeden Fall an den Schlössern Neues Palais und Schloss Sanssouci sowie Krongut Bornstedt vorbei chauffiert – manche Fahrzeuge waren so begehrt, dass diese bis 18 Uhr sieben Runden gefahren waren.

Die „Boxenstopps“ fanden im Innenhof des Vitanas-Heims statt, dem Ort des Sommerfestes. Motiviert wurden die Fahrerinnen und Fahrer der „Kalebuzer“ ganz besonders auch durch die Begüßung mit einem Fanfahrenzug, dem dann die erste Vorfahrt in die Boxengasse folgte.

Das Fest hatte neben den Oldtimern eine Reihe weiterer „Einlagen“ – beste Unterhaltung für die Seniorinnen und Senioren war garantiert.

Gestartet war die Verbindung zwischen dem Historischen Motorsportverein und dem Pflegeheim im Jahr 2019 mit einer ersten Mitwirkung am Sommerfest, was die „Kalebuzerin“ Annette Schwarz initiiert hatte. Sie freute sich bei ihrer kurzen Begrüßung darüber, dass dieses Fest nach Jahren der Corona-bedingten Pausen wieder möglich wurde. Der Vorsitzende Karl Kraus unterstrich die Ausrichtung des Clubs, mit den Autos auch anderen Menschen Freude zu machen, auch mit einer Club-Spende von 500 Euro, die von der Berliner Sparkasse um dieselbe Summe aufgestockt wurde. Deren Leiter des Private Banking, Klaus Kramer, überreichte den symbolischen Check. Der Heimleiterin Frau Leuholf und ihrem Team war die Freude über das besondere Sommerfest deutlich anzumerken. Das Heim hat 124 Plätze, es gibt einen speziellen Wohnbereich mit eigener Dachterrasse für Menschen mit Demenz.

Wir kommen wieder und freuen uns, in hoffentlich einem Jahr mit dann ganz anderen Autos wieder, um dem Heim und seinen Menschen eine Freude zu machen.

von Peter Klotzki ■

[www.automobilclub-kalebuz.de](http://www.automobilclub-kalebuz.de)



Fotos: Annette Schwarz



top10



## top travel & business

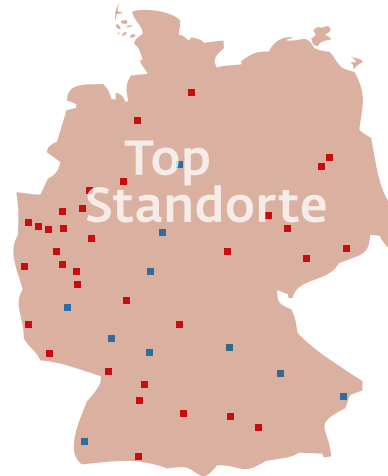
Top Magazin, das Lifestyle- und Gesellschafts-Magazin, ist aktuell in über 30 weiteren Städten/Regionen mit einer Auflage von rund 300.000 Exemplaren pro Quartal vertreten. In den 10 „top“-Standorten / in der top10-Kombi – wozu auch diese Ausgabe zählt – sind die folgenden Seiten teilweise eingebunden. Wir suchen für Sie fantastische Reiseziele, egal, ob Fernreise oder Städtekurztrip, und geben Ihnen persönliche Tipps. Tiefenentspannung und in Erinnerung bleibende Momente sind garantiert!

Zudem präsentieren wir Ihnen herausragende Dienstleistungen und Produkte. Top Magazin gibt den Unternehmen die Möglichkeit, überregional auf sich aufmerksam zu machen.



Wir wünschen unseren Lesern & Kunden eine „Win-Win-Situation“ getreu unserem Leitspruch: „Kommunikation ist die Grundlage des Erfolgs!“

*R. Kern*  
Ralf Kern



### Das erfolgreiche top System:

- top** Seit über 40 Jahren bestens etabliert
- top** Bundesweit 32 top Standorte
- top** Gesamtauflage rund 300 000 Exemplare pro Quartal
- top** Langjähriges Know-how



CHOCOLISSIMO

*The Taste of Special Moments*

## EXKLUSIVE BELGISCHE PRALINEN UND SCHOKOLADE

### Köstliche WERBEPRESENTE für jeden Anlass

Sagen Sie Danke zu Ihren Kunden, Kollegen und Geschäftspartnern mit handgefertigten, schokoladigen Geschenken mit Liebe zum Detail.

Platzieren Sie ihr Logo/Wunschdesign:

- Veredelungen auf Verpackungen ab 30 Stück
- Bedruckbare Logo-Pralinen ab 30 Stück
- Komplettes Verpackungsdesign ab 200 Stück
- 2D Sonderformen ab 300 Stück
- Edle Holzkästchen mit Gravur ab 1 Stück
- Direktversand an Beschenkte mit Grußkarte
- Europaweiter Premium-Versand

[www.b2b.chocolissimo.de](http://www.b2b.chocolissimo.de)

*Gerne berate ich Sie persönlich!*

**Martina Nemeč**

Tel.: +49 (0)69 348 798 122  
martina.nemec@chocolissimo.de  
MM Brown Deutschland GmbH

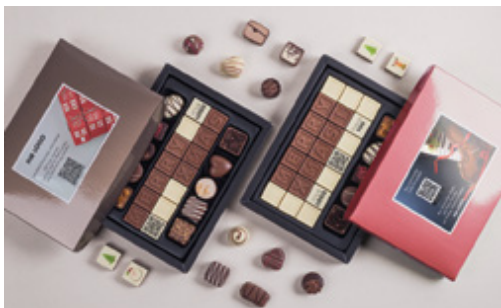
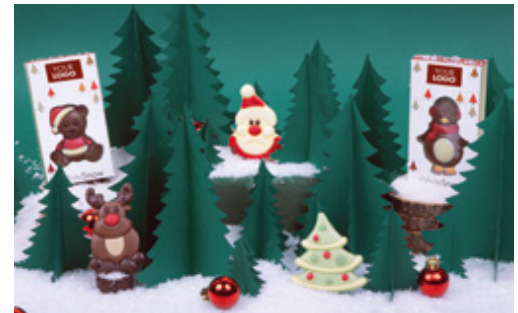


Foto: Edward Park

# RIVIERA MAYA, MEXIKO

## DER ULTIMATIVE FAMILIENURLAUB



Eine Reise zu finden, bei der die ganze Familie auf ihre Kosten kommt, ist eine echte Herausforderung. Action für die Kids, Entspannung für die Eltern, gemeinsame Erlebnisse, aber gleichzeitig genug Raum und Zeit, damit Mama und Papa auch ein bisschen Zweisamkeit genießen können. Dazu sollte das Ziel sicher sowie gut erreichbar sein, schönes Wetter ist schon fast ein Muss, auch ein Hauch Exotik darf es sein – und das Ganze natürlich zu einem bezahlbaren Preis. Diese Destination gibt es tatsächlich: nur 20 Minuten von Tulum in Mexiko entfernt. Wir haben das ultimative Familien-Ziel an der wunderschönen Riviera Maya für Sie erkundet.

**E**in Blick auf die Traum-Strände von Tulum genügt und schon möchte man am liebsten direkt ein Flugticket nach Mexiko buchen. Doch der bezaubernde Küstenort auf der Halbinsel Yucatán hat noch mehr zu bieten als den weißen Sand und das kristallklare Wasser der Riviera Maya: hervorragend erhaltene Maya-Ruinen, eine exotische Tier- und Pflanzenwelt, aufregende Dschungelabenteuer, Shopping der Extraklasse und eine vielseitige kulinarische Szene, die allein schon eine Reise wert ist.

**top tipp** **i** Ganz klar: Hier kommt die ganze Familie auf ihre Kosten. Die perfekte Unterkunft für Groß und Klein: das Grand Palladium Kantenah Resort & Spa. Das exklusive Fünf-Sterne-Resort hat sogar eigens eine neue Kategorie, die

Family Selection, eingeführt. Das Motto: „Hier sind die Kids der Boss“ – und zwar wortwörtlich.

### **NEU: Family Selection at Grand Palladium Hotels & Resorts**

Jedes der 169 neu renovierten, großzügigen Zimmer und Suiten ist für mindestens vier Personen ausgelegt. Einige verfügen sogar über einen privaten Pool oder direkten Zugang zum endlosen Sandstrand. Auch bei der Ausstattung wurde von buntem Strandspielzeug bis zu niedlichen Bademänteln und Hausschuhen in Mini-Größen an alles gedacht, was das Herz der kleinen Gäste höher schlagen lässt. Und welches Kind freut sich nicht, wenn neben dem aufgeschüttelten Kopfkissen am Abend Milch und Kekse als „Betthupferl“ warten? Sonderwünsche? Darum

kümmert sich der sogenannte Family Host, eine Art privater Butler, der sich während des gesamten Aufenthalts um die Bedürfnisse von Jung und Alt kümmert.

In einem Resort, in dem die Kinder das Sagen haben, ist es mit ein bisschen Kinderbetreuung natürlich nicht getan. Das Angebot ist unglaublich umfangreich und umfasst Aktivitäten für alle Altersgruppen von Kinderschminken und Armbänder basteln über Kochkurse und Partys bis zu Fitnessaktivitäten wie Zumba for Kids.

**top tipp** **i** Ein wahres Teenager-Paradies ist der Black & White Club, wo Jugendliche zum Beispiel mit Musikinstrumenten und DJ-Equipment experimentieren oder ihr Gesangstalent beim Karaoke unter Beweis stellen können. Bei Bedarf macht ein Kindermädchenservice für die Kleinen dort weiter, wo der Kids Club aufhört. Schließlich sind die exklusiven Adults-Only-Attraktionen und -Annehmlichkeiten des benachbarten Luxusresorts TRS Yucatan, vom Spa bis zur Cabaret-Show, für die Erwachsenen ebenfalls im Rundum-Sorglos-All-Inclusive-Paket enthalten.

Zum Familienurlaub gehört natürlich auch, gemeinsame Zeit verbringen zu können. Und wo könnte man ein bisschen Family-Time entspannter genießen als am privaten Pool- und Strandbereich des Hotels, der speziell den großen und kleinen Family Selection-Gästen vorbehalten ist. Doch so herrlich das weitläufige Resort mit seinen liebevoll angelegten Parkflächen und Wegen, auf denen einem schon mal die ein oder andere exotische Echse oder ein Äffchen begegnen, ist, es lohnt sich auch, die Umgebung zu erkunden.

### Die Kultur der Mayas erkunden

Die historischen Ruinen von Tulum liegen nur wenige Kilometer vom Hotel entfernt und bieten eine spannende Zeitreise in die jahrtausendealte Kultur der Maya, die die ganze Familie faszinieren wird. Wer eine etwas längere Anfahrt nicht scheut, sollte einen Tagesausflug nach Ek Balam unternehmen, eine der am wenigsten bekannten archäologischen Stätten der Maya auf der Yucatán-Halbinsel. Obwohl sie nur knapp zwei Autostunden von ihrem berühmten Pendant in Tulum entfernt liegt, wird Ek Balam von weitaus weniger Touristen besucht – ein echter Geheimtipp.

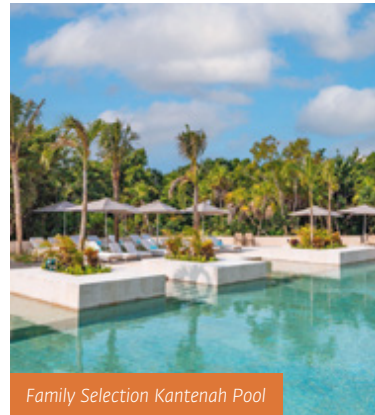
Ein Großteil der antiken Stadt liegt noch immer unter wilden Dschungelschichten begraben. Nur ein Zehntel der gesamten Fläche wurde ausgegraben, um die gut erhaltenen Überreste freizulegen. Viele der ausgegrabenen Bauwerke sind nahezu im Originalzustand erhalten und man kann sogar noch immer auf die Pyramiden klettern, um den umliegenden Dschungel aus der Vogelperspektive zu betrachten.

**top tipp** **i** Ebenfalls nur wenige Minuten vom Hotel entfernt findet man gleich mehrere sogenannte Cenoten. Ein Besuch dieser verborgenen Schätze der Region ist ein echtes Erlebnis und sollte unbedingt auf der Reise-Bucket-List stehen.

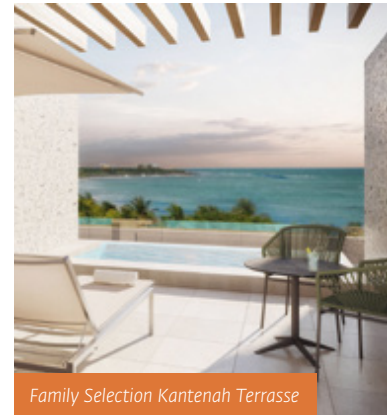
Aber was genau steckt hinter den Naturphänomenen? Cenoten sind unterirdische Wasserläufe, die sich in Kalksteinlöchern gebildet haben und mit Süßwasser gefüllt sind. Ein wenig wirkt es, als seien sie wie Tore zu einer anderen Welt – eine Welt unter der Erde, in der die Stille nur vom sanften Plätschern des Wassers unterbrochen wird. Die Optik der Cenoten variiert je nach Beschaffen-



Family Selection Kantenah Junior Suite



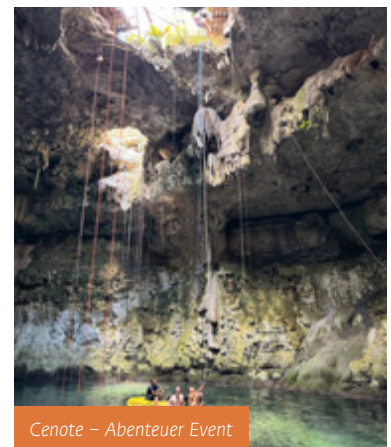
Family Selection Kantenah Pool



Family Selection Kantenah Terrasse



Ek Balam



Cenote – Abenteuer Event

heit und Entstehung. In einigen findet man faszinierende Tropfsteine, die sowohl vom Boden der Höhle emporwachsen als auch von der Höhlendecke hängen und teilweise zusammenwachsen.

In manchen Cenoten trifft auch Süßwasser auf Salzwasser. Dabei entstehen Grenzschichten, sogenannte Halokline, die aussehen wie Flüsse unter Wasser und faszinierende Spiegeffekte erzeugen – besonders bei einem Tauchgang ein spektakuläres Naturschauspiel.

### Der Ort der Schildkröten

Unvergessliche Erinnerungen entstehen nicht nur beim Eintauchen in die mystischen blauen Gewässer, ein einmaliges Erlebnis ist zweifelsohne auch das Schwimmen mit Schildkröten. Möglich ist das am Akumal Beach, der sich ebenfalls in unmittelbarer Nähe des Resorts befindet.

Der Name Akumal bedeutet „Ort der Schildkröten“. „Ak“ ist das Maya-Wort für Schildkröte, „Umal“ bedeutet Ort. Und der Name ist Programm: Direkt von einem der berühmtesten Strände der Riviera Maya aus kann man mit grünen Meeresschildkröten in ihrem natürlichen Lebensraum schnorcheln gehen. Der Reichtum an Seegras, das den Schildkröten als Nahrung dient, ist »

» der Grund, warum es von den exotischen Tieren hier nur so wimmelt. Extra-Tipp: Früh da sein lohnt sich! Denn um das natürliche Ökosystem nicht zu schädigen und die Schildkröten zu schützen, wurde der Zugang zum Strand eingeschränkt. Nur eine begrenzte Anzahl von Personen pro Tag darf mit den Schildkröten durch das kristallklare Wasser gleiten.

Das Küstenstädtchen mit seinen etwas mehr als 1.300 Einwohnern ist aber nicht nur wegen der Schildkröten einen Besuch wert. Akumal verkörpert ein reiches Geflecht aus Kultur und Kunst, das sich im täglichen Leben der Einwohner und in den leuchtenden Farben der Straßenmalereien, die das „Pueblo“ schmücken, manifestiert.

Der Kulturkalender in Akumal ist geprägt von lebhaften, kulturellen Festen, die die Traditionen der Maya lebendig halten. Zu diesen Festen gehören oft Ausstellungen mexikanischer Volkskunst, traditionelle Musik und Tanzaufführungen, die die Geschichte und Mythologie der Maya erzählen. Die aufwendigen Kostüme und mitreißenden Volkstänze zeigen die einzigartige Mischung aus historischen und modernen Einflüssen, die das kulturelle Erbe der Region geprägt haben.

Überhaupt kommt dem Kunsthandwerk in Akumal eine besondere Bedeutung zu. Einzigartige Stücke machen die lebendige lokale Kultur im wahrsten Sinne des Wortes greifbar. Versteckte Schätze in Form von handgefertigtem Schmuck, Keramik und Textilien erzählen die Geschichte der Halbinsel Yucatán. Die Straßen von Akumal sind geprägt von farbenfrohen Wandmalereien, die den kreativen Geist des Örtchens widerspiegeln. Diese Werke sind nicht einfach nur Dekoration, sie erzählen eine Geschichte, die sich aus dem kulturellen Erbe und dem heutigen Leben zusammensetzt.

**top tipp** **i** Mit endlos vielen Eindrücken und Erlebnissen im Gepäck geht es zurück ins Hotel. Am günstigsten geht das übrigens mit sogenannten Collectivos. Diese Sammeltaxis machen an mehreren Stellen halt und bringen einen zuverlässig, sicher und zum echten Schnäppchenpreis zu allen bekannten Sehenswürdigkeiten.



Ralf Kern: Mein persönliches Highlight

Es war das frühmorgendliche Gespräch mit dem hoteleigenen Falkner und seinem edlen Wegbegleiter – etwas dezent abseits der Frühstücksterrasse. Ich ließ mir seine Aufgabe erklären, nämlich die stibitzenden kleinen Vögel von meinem Tisch wegzuhalten, und durfte mich mit dem majestätischen Falken etwas anfreunden. War einfach ein toller Start in den Tag.



Cocktailkurs gefällig?



Bon appetit

### Kulinarische Vielfalt – lässt keine Langeweile aufkommen

Nach so viel Abenteuer knurrt natürlich der Magen. Gut, dass das Grand Palladium Kantenah Resort & Spa über 14 Bars, 4 Buffet-Restaurants mit Show-Cooking und Themenbereichen sowie 14 À-la-carte-Restaurants verfügt.

Mexikanische Spezialitäten im Restaurant La Adelita sind zum Beispiel ebenso im All-inclusive-Paket inbegriffen wie japanische Köstlichkeiten im Sumptuori, italienische Küche im Portofino oder saftige Steaks vom Grill im El Dorado Steakhaus und vieles mehr für jeden Geschmack. Essen, Erholung, Erlebnis – es ist eben das ultimative Gesamtpaket. ■

## top facts



Condor bietet Direktflüge ab Frankfurt an – Service und Komfort (wir durften in einer neuen Maschine mitfliegen) war gut und ausreichend.



Die beste Reisezeit ist von Dezember bis April – dem Winter entfliehen! Und am wenigsten ist im Januar los. Und dies bei über 25 Grad.



Deutsche Staatsbürger benötigen kein Visum.



Bitte informieren Sie sich zum Thema Ausreisesteuer.



[www.palladiumhotelgroup.com](http://www.palladiumhotelgroup.com)

  
GRAND PALLADIUM  
KANTENAH RESORT & SPA



Weitere  
Informationen und  
Impressionen



# JUNGHANS

GERMANY. SINCE 1861



## Z E I T F Ü R A B E N T E U E R

**MEISTER S AUTOMATIC** Für alle, die unerwartete Wege gehen. Für alle, die Grenzen überschreiten.  
Elegant, aber dennoch sportlich, definiert sie Souveränität neu.  
Automatikwerk, Saphirglas, wasserdicht bis 20 bar.

27/4411.44

[www.junghans.de](http://www.junghans.de)

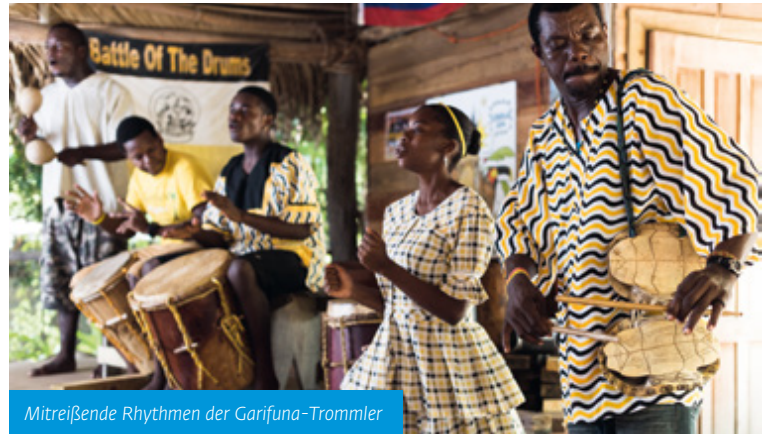
BERLIN: REUER | WEMPE · BREMEN: WEMPE · DORTMUND: PLETZSCH | WEMPE · DRESDEN: WEMPE · DÜSSELDORF: MORAWITZ | WEMPE ·  
FRANKFURT: WEMPE · HAMBURG: BAGGER & GEHRING | WEMPE · HANNOVER: WEMPE · KÖLN: GADEBUSCH | WEMPE · LEIPZIG: WEMPE · MANNHEIM: WEMPE ·  
MÜNCHEN: FRIDRICH | WEMPE · NÜRNBERG: WEMPE · STUTTGART: KUTTER | WEMPE · SYLT: WEMPE · WINNENDEN: KUNZE



# Belize – das Juwel Mittelamerikas



Die majestätische Maya-Stätte Caracol



Mitreibende Rhythmen der Garifuna-Trommler

Eingebettet zwischen der Halbinsel Yucatán, Guatemala und dem Karibischen Meer liegt das Juwel Mittelamerikas – Belize. Mit karibischen Traumstränden, dem größten Barrier Reef der nördlichen Hemisphäre, majestätischen Maya-Tempeln, die sich aus üppigen Regenwäldern erheben, und einer reichen kulturellen Vielfalt zieht das englischsprachige Land Besucher in seinen Bann.

An den Stränden von Belize zu entspannen, ist ein unverwechselbares Erlebnis. Hier schlagen die sanften karibischen Wellen gegen den goldenen Sand, während sich die Kokospalmen anmutig in der warmen Brise wiegen. Ganz gleich, ob Reisende das ruhige Ambiente von Placencia oder die belebten Strände von San Pedro suchen, die Küsten Belizes laden dazu ein, den Stress des Alltags abzulegen und sich in purer Entspannung zu sonnen.

## Beeindruckende Unterwasserwelt

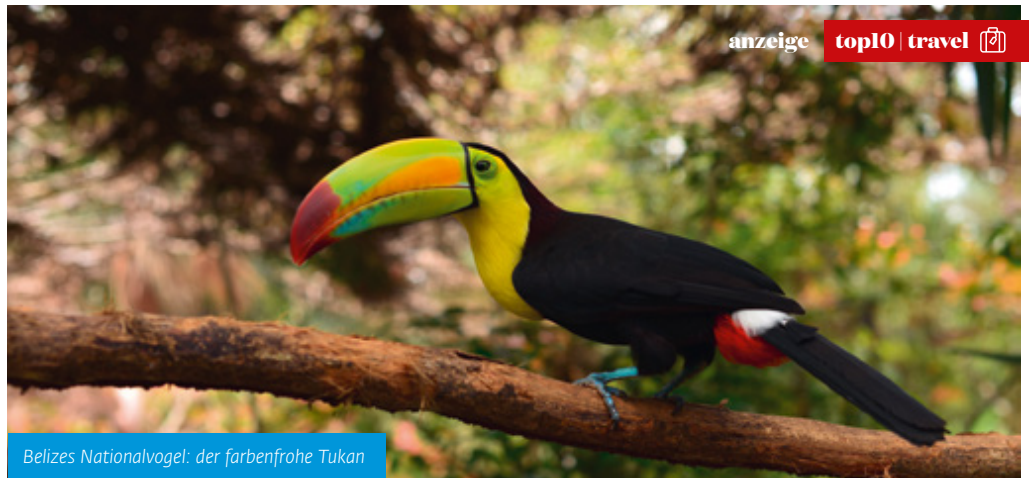
Eines der bedeutendsten Naturwunder des Landes ist zweifellos das Belize Barrier Reef. Das zweitgrößte Barriereriff der Welt

wurde von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt und erstreckt sich entlang der gesamten Küste von Belize. Bunte Fischeschwärme, anmutige Schildkröten, majestätische Stachelrochen und friedliche Ammenhaie tummeln sich hier neben farbenprächtigen Korallen und machen es zu einem Unterwasserparadies für Taucher und Schnorchler. In Belize befinden sich drei der vier karibischen Atolle, dies sind ringförmige Riffe mit türkisblauem Wasser, wunderschönen Korallen und einer reichen Unterwasserwelt. Die Abgeschiedenheit des Turneffe Atolls, Lighthouse Reef Atolls und Glover's Reef Atolls bieten optimale Bedingungen für das Wachstum von Korallen und den Schutz der Riffbewohner und machen sie zu einem beeindruckenden Tauchspot.





Farbenprächtige Korallenriffe voller lebendiger Meeresbewohner




Belizes Nationalvogel: der farbenfrohe Tukan



Idyllische Strandkulisse mit für Belize typischen Kokospalmen



Im Dschungel versteckt: Der Lamanai Maya-Tempel

**top tipp**  Weltbekannt ist auch das Great Blue Hole, das von Jacques-Yves Cousteau zu einem der besten Tauchplätze ernannt wurde und auf der Bucket List eines jeden Tauchers steht. Ein Tauchgang in das 125 Meter tiefe und 300 Meter breite Sinkloch führt vorbei an Meeresbewohnern wie karibischen Riffhaien und gibt schließlich den Blick auf riesige Stalaktiten und Höhlen frei. Das Naturspektakel lässt sich auch bei einem Rundflug aus der Luft bewundern und ist so beeindruckend groß, dass es sogar aus dem Weltall zu sehen ist.

### Wilde Vielfalt


Üppige Regenwälder bedecken 80 Prozent von Belize, weshalb das Land über eine Fülle von Nationalparks und Naturschutzgebieten verfügt. Diese bieten den idealen Lebensraum für eine bemerkenswerte Flora und Fauna. Vierzig Prozent des Landes stehen unter Naturschutz, um diesen natürlichen Reichtum zu erhalten und zu schützen.

Umgeben von den Maya Mountains und dem Victoria Peak, dem zweithöchsten Berg in Belize, liegt das Cockscomb Basin Wildlife Sanctuary, das einzige Jaguar-Reservat der Welt. Mit geschätzten 800 bis 1.000 Jaguaren hat Belize die gesündeste Jaguar-Population Mittelamerikas. Doch auch andere Großkatzen wie Jaguarundis, Margays, Ozelots und Pumas sowie Tapire, Brüllaffen und Hirsche leben in dem 1986 gegründeten 128.000 Hektar großen Reservat.

Mit einer Vielfalt von über 574 Vogelarten ist Belize schnell zu einem beliebten Ziel für Vogelbeobachter und Naturliebhaber in Mittelamerika geworden. Da fast die Hälfte der Fläche von Belize unter Naturschutz steht, kann man sowohl im Landesinneren als auch auf den Cayes viele prächtige Vögel beobachten, wie den farbenprächtigen Kielschnabeltukan, den Nationalvogel von Belize.

### Faszinierende Maya-Geschichte

Inmitten des Dschungels liegen jahrtausendealte, geschichtsträchtige und geheimnisumwobene Maya-Stätten. Diese Tempel waren einst das Zentrum des kulturellen und spirituellen Lebens der Maya und bieten einen spannenden Einblick in eine längst vergangene Zeit. Während einige Maya-Tempel leicht mit dem Auto zu erreichen sind, liegen andere abgelegen und versteckt im dichten Dschungel.

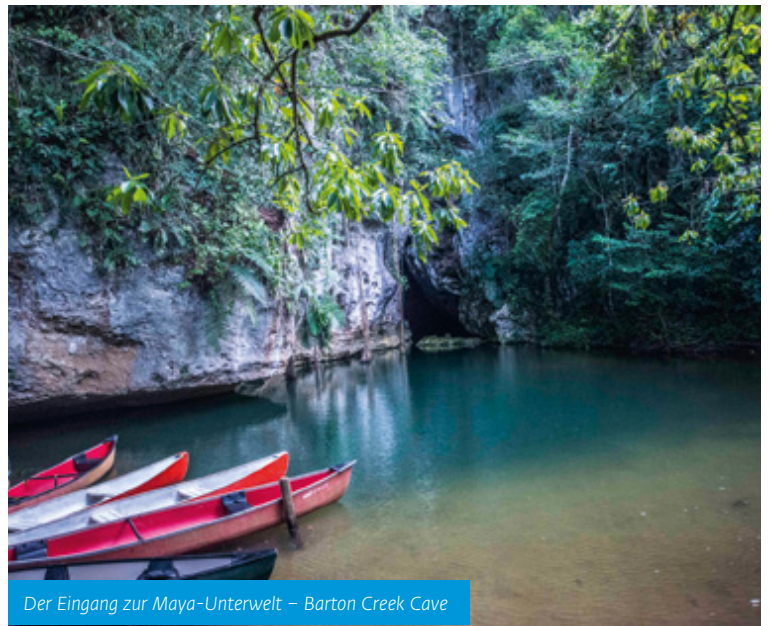
**top tipp**  So gelangt man zu den Ruinen von Lamanai wie einst die Maya per Boot über den New River. Um Xunantunich zu besuchen, müssen Reisende den Mopan-Fluss mit einer kurbelbetriebenen Fähre überqueren.

Eine der unberührtesten und am besten erhaltenen Maya-Stätten in Belize ist Caracol. Mit einer Fläche von fast 25.000 Hektar beeindruckt diese Stätte nicht nur durch ihre Größe, sondern auch durch ihre weitläufigen landwirtschaftlichen Nutzflächen und ihre ausgeklügelte Stadtplanung. Der größte Tempel von Caracol ist „Caana“ oder „Platz des Himmels“. Diese massive Pyramide erhebt sich mehr als 43 Meter über den Dschungelboden und ist das höchste von Menschenhand errichtete Bauwerk in Belize.

Die Geschichte der Maya spiegelt sich auch in den beeindruckenden Höhlensystemen im Landesinneren wider. In Belize gibt es Hunderte von Höhlen, die als Portale zur Unterwelt dienen, die die Maya „Xibalbá“ nannten – Heimat alter Totengötter, Rituale und außergewöhnlicher Reliquien, die dort zurückgelassen wurden. Zwischen den Stalagmiten und Stalaktiten finden sich noch heute gut erhaltene Erzeugnisse der Maya, wie intakte Tongefäße, Keramik und sogar menschliche Überreste. Einige Höhlen, wie die Barton Creek Cave, können mit dem Kanu erkundet werden, andere, wie die Actun Tunichil Muknal Cave, erfordern »



Bunte Fischschwärme in den beeindruckenden Korallenriffen von Belize




Der Eingang zur Maya-Unterwelt – Barton Creek Cave

» anspruchsvolle Wanderungen mit Kriechen, Klettern, Abseilen und sogar Schwimmen.

### Mitreißende Wasserfälle


In Belize gibt es einige der größten und atemberaubendsten Wasserfälle der Welt. Eines der meistfotografierten Naturwunder von Belize sind die Maya King Falls, ein Wasserfall in den Bergen an der Südostküste von Belize. Eine mächtige Naturgewalt, die dem Besucher ein atemberaubendes Erlebnis bietet. Zwei Kaskaden stürzen die Felswand hinab in ein großes Wasserbecken, das später in den Fluss mündet. Der Wasserfall kann nach Lust und Laune erkundet werden, sei es für eine Adrenalindusche oder um sich einfach im Wasser treiben zu lassen, umgeben von der Schönheit der Natur.

**top tipp**  Ein weiteres verstecktes Juwel sind die Big Rock Falls, ein monumentaler, 46 Meter hoher Wasserfall, der sich im Mountain Pine Ridge Forest Reserve versteckt. Ein idealer Ort für wagemutige Entdecker, die den Sprung von der Klippe ins Wasser wagen.

### Melting Pot der Kulturen


Belize ist ein pulsierender Melting Pot der Kulturen, in dem Einflüsse der Maya, Garifuna, Kreolen, Mestizen, Mennoniten und verschiedener anderer ethnischer Gruppen zusammenfließen und eine faszinierende Mischung aus Traditionen und Bräuchen schaffen. Reisende haben die einmalige Gelegenheit, in diese

vielfältigen Kulturen einzutauchen und sie hautnah zu erleben. Reisende können die bezaubernde Welt der Maya bei einer Maya-Living-Experience erleben oder die traditionelle Herstellung von Schokolade von der Kakaobohne bis zur fertigen Tafel erlernen. Für ein tieferes Verständnis der Garifuna-Kultur ist das idyllische Karibikdorf Hopkins an der Südostküste der richtige Ort.

**top tipp**  Bei einem Trommelkurs mit erfahrenen Garifuna-Trommlern tauchen Reisende in die lebendigen Rhythmen der traditionellen karibischen Beats ein. Ein unvergessliches Erlebnis am Strand, das einen Einblick in das Herz und die Seele der Garifuna-Kultur gibt.

### Kulinarische Genüsse

Die kulinarische Szene in Belize ist eine köstliche Fusion traditioneller Aromen, die von den Kulturen der Kreolen, Garifuna, Mestizen und Maya geprägt sind, was sie zu einem gastronomischen Abenteuer macht. Eine Reise nach Belize ist nicht vollständig, ohne die Vielfalt der Gerichte und Bräuche zu probieren.

**top tipp**  Ein absolutes kulinarisches Muss ist das Nationalgericht Stew Chicken (geschmortes Huhn) mit Reis und Bohnen, eine herzhafte und schmackhafte Kombination, welche die belizische Küche verkörpert. Zum Frühstück werden Fry Jacks serviert, frittierte Teigtaschen, die bei den Einheimischen ein beliebtes morgendliches Grundnahrungsmittel sind. Um den süßen Zahn zu stillen, sollte man auf keinen Fall das beliebteste einheimische Dessert, den Belizean Fudge, verpassen, eine köstliche Leckerei, die einen Eindruck vom reichen kulinarischen Erbe des Landes vermittelt.

Ralf Kern: Mein persönliches Highlight



Der Kurzstreckenflug (20-30 Min.) von Belize auf die Keys, in einer zweimotorigen Maschine der Tropic Air, ist definitiv mein Highlight. Denn auf dem Co-Pilotensitz Platz zu nehmen und das Belize Barrier Reef zu überfliegen – ist Adrenalin pur!

## top facts



United Airlines bietet von Frankfurt und München aus, mit einem Stopover in Atlanta oder Houston, Flüge nach Belize an.



Die beste Reisezeit ist Januar bis Mai. Als Geheimtipp gilt – auch während der Regenzeit – der August.



[www.belizetourismboard.org](http://www.belizetourismboard.org)



Weitere Informationen und Impressionen

ERFOLGSMODELL

# Werden Sie Top Magazin Verleger<sup>m/w/d</sup>

## „ Freie Lizenzstandorte zu vergeben:

Wir suchen motivierte  
Unternehmer, Agenturen oder  
Verlage, die ein regionales  
Top Magazin in Ihrer  
Stadt/Region selbstständig  
herausgeben möchten.

**top** magazin  
TOP OF THE TOPS

### Profitieren Sie von dem erfolgreichen top System:

- top** seit über 40 Jahren bestens etabliert
- top** über 30 top Regionalausgaben
- top** Gesamtauflage über  
300 000 Exemplare pro Quartal
- top** langjähriges Know-how
- top** moderates Einstiegskapital
- top** Einzel-/Masterlizenzen für  
deutschsprachiges Ausland

Neugierig? Dann melden  
Sie sich bitte bei uns.

Top of the Tops & Top Magazin International  
GmbH & Co. Verlags- und Lizenz KG

Im Acker 26a | 53127 Bonn

Ansprechpartner: Ralf Kern

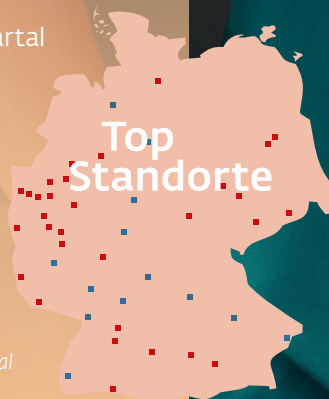
E-Mail: [r.kern@top-magazin.de](mailto:r.kern@top-magazin.de)

Telefon: (02 28) 96 96-230

<https://lizenzpartner-gesucht.top-magazin.de>



Top  
Standorte





## SONNE & Action All Inclusive: Der ultimative Urlaub für 2 oder mehr!

Abtauchen und eintauchen in einen durch und durch lässigen Herbsturlaub weit weg vom Alltag. Mit dem Partner oder den Freunden im \*\*\*\*S Hotel DIE SONNE in Saalbach ein durchdachtes All-Inclusive-Konzept auskosten und die Salzburger Bergwelt erobern.

Das \*\*\*\*S Hotel DIE SONNE in Saalbach ist die perfekte Destination für alle, die den Herbst gerne aktiv, in den Bergen und an der frischen Luft verbringen. Und für alle, bei denen auch Wellness und Genuss nicht zu kurz kommen dürfen. Mitten im „Home of Lässig“ gelegen, empfängt das Hotel aktiv-begeisterte Gäste – und ermöglicht eine entspannte Auszeit.

### SONNEN-Plätze drinnen und draußen

Die Natur rund ums Haus erleben, die – vor allem in Verbindung mit der Joker Card als Schlüssel zu vergünstigten Bergfreuden – viele Aktivitäten ermöglicht. Im Hotel sorgt Gastgeber-Familie Schwabl und ihr Team mit vielfältigen Angeboten ebenso dafür, dass kein Gast zu lange stillsitzt: anregendes Vinyasa Yoga am Morgen, ein modern ausgestattetes Fitnessstudio und obendrauf ein ausgeklügeltes Wochenprogramm, das mit geführten Wanderungen in die Bergwelt, E-Biketouren, Zirkeltraining und vielem mehr keine Wünsche offenlässt.

Wer danach oder stattdessen etwas mehr Ruhe sucht, findet sie im Sonnenhaus mit finnischer Hochsitzsauna, Infrarotkabine und Farblicht-Sanarium oder in der Sonnenoase mit Indoor-Hallenbad und großem Outdoor-Whirlpool.

Vielfältige Wellnessangebote und wohltuende Saunaaufgüsse – vor allem unter Anwendung der allseits beliebten Zirbe – schenken neue Energie und füllen erschöpfte Kraftreserven jederzeit wieder auf. Das ist schließlich genauso wichtig wie das Auspowern in der Natur.

### Alles inklusive. Alles planbar.

Besonders attraktiv für den Urlaub in diesem Haus: Mit dem durchdachten All-inclusive-Konzept genießt man feinste Super SONNE Kulinarik sowie Getränke von 8.00 bis 24.00 Uhr. Wie etwa die kraftspendenden Säfte beim Frühstück, diverse Kaffeesorten, das frisch gezapfte Bier, den gemütlichen Nachmittagstee – den kreativen Aperitif, dem die individuelle Weinbegleitung beim Abendmenü folgt. Und wie schön ist das Nightlife erst, wenn der Hauscocktail, der Gin Tonic oder das Gläschen Prosecco keine Spuren auf der Rechnung hinterlassen. Selbst ein „Absacker“, bekannt auch als „Fluchtachterl“, ist inklusive. Ein Goodie, das vor allem beim Friends-Trip aber auch beim Urlaub zu zweit gelegen kommt, um die Abende unbeschwert an der Hotelbar ausklingen zu lassen – Stichwort: Planbarkeit. So fehlt es einem hier an absolut und garantiert nichts. SONNEN-Ehrenwort!

### top facts



#### \*\*\*\*S Hotel DIE SONNE

Altachweg 334, A-5753 Saalbach  
Tel.: +43 (0) 6541 7202  
saalbach@hotel-sonne.at  
www.hotel-sonne.at



Weitere  
Informationen und  
Impressionen

Einführungspreis  
**59,90 €**

**BECOME A PRO.**

Die junge Torwarthandschuh-Marke aus dem Rheinland.

[www.goalkeeperpro.de/shop](http://www.goalkeeperpro.de/shop)

gkp-gloves





Foto: Mark Damsel / Model: Yasmine Herbert

# Yoga für Führungskräfte:

## STRESSABBAU UND LEISTUNGSSTEIGERUNG

In unserer modernen Arbeitswelt sind Führungskräfte oft einem hohen Stressniveau ausgesetzt. Yoga bietet eine effektive Methode, um Stress abzubauen und gleichzeitig die Leistungsfähigkeit zu steigern. Top Magazin sprach mit Marion Neises, Gründerin und geschäftsführende Gesellschafterin der Neises Unternehmensgruppe, zu der auch die WAY Europäische Akademie für Yoga und ganzheitliche Gesundheit gehört.

### Top: Warum sollten Führungskräfte mit Yoga beginnen?

**Marion Neises:** Yoga ist die Synchronisation von Atmung und Bewegung in Meditation. Durch das Koordinieren der körperlichen Bewegung mit der Atmung in einem meditativen Zustand wird ein Neurotransmitter in unserem Gehirn freigesetzt, den wir unter der Kurzbezeichnung GABA kennen. Gamma-Amino-Buttersäure stößt wiederum andere entspannende Prozesse im Körper an, so dass Stresshormone wie Cortisol, Adrenalin oder Noradrenalin abgebaut werden können. Studien, wie die der Boston University School of Medicine, zeigen, dass Yoga den Neurotransmitter GABA erhöht. Das führt zu Entspannung,

### Praxistipp:

Yoga ist eine Pflanze, die man täglich gießen und pflegen muss. Eine Yogapraxis sollte täglich zwischen 15 und 30 Minuten in den Tag eingebaut werden. Selbst wer nicht regelmäßig Zeit zum Yoga hat, sollte wenigstens 10 Minuten am Morgen meditieren, das ist schon ein guter Schutz, um mit den Anforderungen als Führungskraft besser umgehen zu können. Viele Führungskräfte nehmen sich relativ schnell die Zeit für Yoga, sobald sie die Vorteile erst am eigenen Leib spüren.

besserem Schlaf und gesteigertem Wohlbefinden. Yoga ist somit eine hervorragende Prävention gegen Burnout und kann vor allen stressbedingten Krankheiten schützen. Führungskräfte, die regelmäßig Yoga praktizieren, sind somit leistungsfähiger, belastbarer und arbeiten fokussierter. Die Meditation, die Teil des Yoga ist, hilft, eine besser vernetzte neuronale Gehirnstruktur aufzubauen, was außerdem zu mehr Gelassenheit und Empathie führt, wichtig für die Führung von Menschen.

**Top:** *Kann dich Yoga die Leistungsfähigkeit gesteigert werden?*

**Marion Neises:** Yoga macht Führungskräfte resilienter und belastbarer. Durch die Kräftigung und Dehnung unserer Muskulatur werden, neben dem GABA-Transmitter, wichtige Endorphine im Körper erzeugt, die uns eine enorme Schubkraft geben können.

**Top:** *Welche langfristigen Vorteile für Führungskräfte bietet Yoga?*

**Marion Neises:** Der Körper wird beweglicher und kräftiger, Yogis kennen keine Verspannungen und schmerzhafte, verklebte Faszien. Der Geist kann sich besser konzentrieren und ist belastbarer. Man hat insgesamt mehr Ausdauer bei allem, was man tut. Die Seele blüht meist auf, weil der Mensch zur Ruhe kommt und oft auch in die Reflexion über die eigene Lebensweise. Viele Führungskräfte, die bei WAY Europäische Akademie für Yoga und ganzheitliche Gesundheit ausgebildet wurden, haben berichtet, dass sie ausgeglichener, zufriedener und als Manager fokussierter geworden sind.

**Top:** *Was hat es mit der 1:1-Ausbildung für Topmanager auf sich?*

**Marion Neises:** Die meisten Führungskräfte wollen natürlich nicht als Yogalehrer unterrichten. Sie wollen aber das Wissen eines Yogalehrers für die eigene Praxis und nicht erst jahrelang in Kursen dieses Wissen vermittelt bekommen. So haben wir eine Yogaausbildung von sieben Tagen kreiert, die speziell auf Manager\*innen zugeschnitten ist. Ein Yogadozent oder eine Yogadozentin lehrt eine Woche lang, täglich sechs Stunden im 1:1-Training die wichtigsten Grundlagen einer gesunden Yogapraxis. Auch Theorie, medizinisches Wissen sowie Philosophie und Ernährungslehre sind dabei. Es wird individuell auf die Bedürfnisse der einzelnen Person eingegangen und das Alignment, also die genaue Ausrichtung, auf die Person angepasst. Wenn man sich den philosophischen und spirituellen Elementen des Yoga öffnet, kann Yoga auch die Persönlichkeit entwickeln. Wer offen dafür ist, erhält von uns auch eine Einführung in das Yoga Sutra nach Patañjali. Hier geht es darum, Meister über den eigenen Geist zu werden und die kreisenden Gedanken, also unseren Affengeist, selbst beruhigen zu können.

**Top:** *Wie hat Yoga Ihnen selbst geholfen?*

**Marion Neises:** Meine Genesung nach dem schweren Autounfall wäre ohne Yoga nicht denkbar gewesen. Die Dehnübungen haben mir geholfen, langjährige Verklebungen in meinen Faszien, auf oft schmerzhafte Art und Weise, aufzubrechen, die durch die Heilungsprozesse entstanden waren. Außerdem hat mir der Yoga damals geholfen, überhaupt mit dem Unfall und den jahrelangen Einschränkungen emotional klarzukommen. Insgesamt bin ich durch Yoga sehr gewachsen. ■

## Marion Neises

ist die Gründerin und CEO der Neises Unternehmensgruppe, zu der die WAY Akademien mit den Marken WAY Europäische Akademie für Yoga und ganzheitliche Gesundheit, die WAY Europäische Akademie für Coaching und Führungskräfteentwicklung und die WAY Fitness und Onlinetrainer Akademie gehören. Außerdem hat sie den MACAMA Verlag gegründet. Sie ist studierte Politikwissenschaftlerin, Wirtschafts- und Finanzjournalistin mit über 30 Jahren Erfahrung in Journalismus und TV-Moderation. Aktuell moderiert sie die Talkshow „neises nach neun“. Außerdem ist sie Yogalehrerin und bei Dr. Christopher Rauen und bei Dr. Brigitte Wolter ausgebildeter Personal- und Business Coach. Nach einem schweren Autounfall hat sie durch Yoga wieder zurück ins Leben gefunden.



## Gerald Noltsch

Zur Zeit der Ausbildung Deutschlandchef und Regional Director der BNP Paribas Securities Services.

„Meine Ausbildung zum Yogalehrer bei WAY Europäische Akademie für Yoga und ganzheitliche Gesundheit mit der Dozentin Marina Tipp hat einen deutlich positiven Einfluss auf meinen eng getakteten Alltag als Manager, Ehemann und Vater gehabt. Durch die erlernten Techniken und ihre breite Erfahrung auch in Gesundheits- und Ernährungsfragen konnte ich einen besseren Umgang mit allen Herausforderungen und Stresssituationen entwickeln und habe gelernt, innere Ruhe und Gelassenheit in meinen Arbeitsalltag zum Wohle meiner Gesundheit zu integrieren. Allgemein konnte ich sowohl im beruflichen als auch im privaten Bereich meine Präsenz stärken. Ich habe gelernt, mich in einer Welt des Multitasking auf den gegenwärtigen Moment zu konzentrieren. Dabei spielt regelmäßige Praxis eine große Rolle. Die körperlichen Übungen haben nicht nur meine Flexibilität verbessert, sondern auch dazu beigetragen, häufige Rückenbeschwerden zu lindern, die durch lange Stunden am Schreibtisch nicht zu verhindern waren. Als Manager habe ich durch meine Yogapraxis und -ausbildung gelernt, empathischer und einfühlsamer zu sein, was wiederum auch meine Führungsqualitäten gestärkt hat. Die erlernten Atemtechniken haben mir geholfen, auch in den vielen stressigen Situationen ruhig zu bleiben und klarer zu denken. Insgesamt hat meine Ausbildung zum Yogalehrer bei WAY dazu beigetragen, dass ich ausgeglichener, zufriedener und als Manager fokussierter und erfolgreicher bin.“





Frank Schmeichel überreicht Dr. Sebastian Maier die Auszeichnung zu Ehren der Bürger und Bürgerinnen zwecks Hilfe in der Energie-Krise



Dr. Sebastian Maier Bundeswirtschaftssenat BVMW



Hauptsponsor Tipp Oil mit Marko Elser und Teamkollegen des W&S Motorsport Teams



Tipp Oil mit Kooperationspartner in Sachen Erdgasversorgung

## Bei ihm läuft es „wie geschmiert“!

Unternehmer Dr. Sebastian Maier auf Erfolgskurs zum Wohl des Mittelstands

Er handelt mit Rohstoffen und kann vor allem die in der Industrie so gefragten Schmierstoffe und Öle so schnell und unkompliziert liefern wie kaum ein anderer: Dr. Sebastian Maier, seit über 15 Jahren in der Branche aktiv, punktet vor allem durch seine internationalen Kontakte. Der studierte und promovierte Diplom-Kaufmann wurde aufgrund seines Einflusses erst vor zwei Jahren in den Bundeswirtschaftssenat des Deutschen Mittelstandes berufen. Die von Sebastian Maier gegründete Tipp Oil Manufacturer GmbH Co. KG ist immer dabei, neue Geschäftsfelder zu erschließen. Als während der Corona-Krise Energieträger knapp wurden, organisierte Sebastian Maier über 50.000 metrische Tonnen Flüssiggas aus Venezuela. Jetzt gerade sorgt er wieder für Schlagzeilen in der Fachpresse, weil er eine vielversprechende Kooperation mit Geschäftspartnern aus Moldawien besiegelt hat.

### Strategische Partnerschaft sichert Energie für Europa

Ende Juli wurde der Vertrag unterschrieben. Sebastian Maier: „Damit können wir dem deutschen Staat eine alternative Bezugsquelle für Erdgas bieten. An den Verbindungspunkten Türkei/Bulgarien und Ungarn/Österreich wird vereinbarungsgemäß noch in diesem und im kommenden Jahr eine Menge von bis zu 1,2 Milliarden Kubikmetern Erdgas geliefert.“ Für das moldawische Unternehmen bietet Tipp Oil eine gute Möglichkeit,

die eigene Präsenz auf dem europäischen Markt zu stärken und die Geschäftsbeziehungen hierher auszubauen. Sebastian Maier aber hat vor allem seine Kunden im Blick: „Sie profitieren in erster Linie vom Zugang zu hochwertigem Erdgas, und das zu wettbewerbsfähigen Preisen. Gerade die produzierende Industrie ist auf zuverlässige Partner angewiesen. Ich habe mir auch garantieren lassen, dass sämtliche in der EU geltenden Qualitäts- und Sicherheitsstandards eingehalten werden. Hier muss immer absolute Transparenz gewährleistet sein.“ Sein in Bergkamen ansässiges Unternehmen ist selbst Mitglied im Verband der Schmierstoffindustrie und hält dessen Qualitätsstandards und Zertifizierungen natürlich ebenfalls ein. Im Vorfeld der neuen Kooperation hatte Sebastian Maier sich davon überzeugt, mit der moldawischen East Gas Energy Trading SRL einen zuverlässigen Partner gefunden zu haben. „Wir beginnen nun mit der Einspeisung durch die deutsche Regierung. Hilfe erhalten wir durch Dr. Gregor Gysi, der den Kontakt zum Wirtschafts-Ministerium für uns machen wird“, so Sebastian Maier. Demnächst kommt es deswegen zu einem persönlichen Treffen in Berlin. Und auch die Projekte von Trianel und Uniper hat er im Visier. Trianel ist eine Stadtwerke-Kooperation mit Schwerpunkt auf Energiehandel und Beschaffung, die börsennotierte Uniper SE gehört zu 99,12 Prozent der Bundesrepublik Deutschland und beschäftigt sich unter anderem mit alternativen, umweltfreundlichen Energien.





Dr. Gregor Gysi und Dr. Sebastian Maier im Gespräch am Diplomatischen Tag des Bundeswirtschaftssenats



Dr. Sebastian Maier und Rechtsanwalt Martin Goege



Eine besondere Auszeichnung für ein besonderes Produkt

### Ausgezeichnet für Wirksamkeit und Umweltschutz

Gerade erst wurde auch die Tipp Oil für gleich drei Produkte mit dem PLUS X AWARD ausgezeichnet. „Wir freuen uns, damit einen der weltweit größten Innovationspreise für Technologie, Sport und Lifestyle erhalten zu haben“, berichtet Sebastian Maier, „genau genommen ging es dabei um ein bei uns entwickeltes biologisches Bindemittel, um das Kühlmittel AC Turbo und das Motoröl ECO Power 5W-30. Gerade letzteres steht für höchste Effizienz und Schutz für Motoren, für reduzierte Emissionen und das Ganze ohne Kompromisse bei der Qualität.“ Speziell das Biogenic Öl Bindemittel hat die Branche überrascht. Es besteht zu 100 Prozent aus einem hydrophoben, biogenen Sediment – genauer gesagt Torf, der extra in Litauen produziert wird. Im Gegensatz zu herkömmlichen Bindemitteln kann es das Fünffache seines Eigengewichtes aufnehmen. Außerdem lässt es sich auch in Wasser verwenden. „In der Praxis bedeutet das, dass es viel leichter abzutransportieren ist, weil es ein geringeres Eigengewicht mitbringt. So ist es – obwohl auf den ersten Blick etwas teurer als klassisches Granulat – gleich in zweifacher Hinsicht günstiger. Man benötigt nur die Hälfte des Mittels und der Abtransport ist erleichtert“, so Sebastian Maier. Für ihn persönlich ist diese Auszeichnung zwar eine von vielen, die sein Unternehmen für die Verdienste um den Umweltschutz erhalten hat, trotzdem aber auch eine wichtige Bestätigung dafür, auf dem richtigen Weg zu sein. „Manchmal muss man beharrlich bleiben“, erklärt er, „wenn ich an die Entwicklung unseres heute ausgereiften und international anerkannten Mehrwegverfahrens denke, dann war der Anfang durchaus mühsam. Wir suchten lange nach einem geeigneten Reinigungsunternehmen, das in der Lage war, unsere Kleingebinde – also Flaschen ab einem Liter mit einer sehr kleinen Öffnung – ohne den Einsatz von Chemikalien rückstandslos zu reinigen. Heute kann ich sagen, dass mit unserem Pfandsystem das weltweite Aufkommen von Plastikmüll ein gutes Stück verringert wird.“ Eine neue Reinigungsanlage befindet sich in Afrika, wo Tipp Oil mit einem Pilotprojekt Arbeitsplätze schafft und den Einsatz der Flaschen auch vor Ort ermöglicht. In Deutschland wurde das Rebottle-System auch mit dem Business Hero Award gewürdigt. In der Jury-Begründung heißt es

unter anderem, Tipp Oil habe mit seinem Pfand-System in der Öl-Industrie Geschichte geschrieben.

### Rasantes Wachstum durch stetige Weiterentwicklung

Sebastian Maier hatte früher in seinem aufstrebenden Unternehmen in Großbritannien rund 180 Mitarbeiter beschäftigt. Auch mit Tipp Oil ist er auf Expansionskurs. Aus den fünf Angestellten zur Gründung 2017 sind jetzt etwa 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geworden. „Wir haben jetzt einen neuen Standort in Selm, wo wir weitere 2000 Quadratmeter Lagerfläche zur Verfügung haben“, so Sebastian Maier über die jüngsten Entwicklungen, „am Schloss Bodelschwingh in Dortmund ist unser neues Büro, mit dem wir auch als Ansprechpartner im Namen des Bundeswirtschaftssenats zur Verfügung stehen. Der mit uns befreundete Rechtsanwalt Martin Goege hat hier seine Anwaltskanzlei installiert. Er ist unter anderem Experte auf dem Gebiet der Energiewirtschaft und es gibt viele gute Synergie-Effekte für unsere Arbeit. Außerdem unterstützt er uns bei zahlreichen Informationsveranstaltungen, in denen wir über das zeitgemäße Energiesparen aufklären. Die Termine stehen auf unserer Webseite.“ Neu im Portfolio sind Flüssig- und Erdgas sowie LNG und Propangas. Vor dem Hintergrund, dass hier jemand angetreten ist, den Mittelstand zu stärken, ergibt das natürlich Sinn: Wenn die Energie fließt, müssen die Maschinen nicht stillstehen. ■

Daniela Prüter

## top facts



**Tipp Oil Manufacturer Administration GmbH**  
Am Langen Kamp 2 | 59192 Bergkamen NRW  
**Dr. Sebastian Maier**  
Telefon 02307 9703274  
s.maier@tippoil.com  
www.tippoil.com



## Sagen Sie uns Ihre Meinung!

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

seit 2021 läuft unsere Leserbefragung auf [top-magazin.de](https://top-magazin.de), um für Sie jeden Tag noch besser, informativer oder einfach lesenswerter zu werden. Ihre Meinung ist gefragt! Und als Dank haben wir wieder attraktive Preise auszuloben. Viel Glück!

Die Leserbefragung umfasst 19 Fragen und dauert 5 Minuten.

## Attraktive Gewinne!

### JBL Tour Pro 3

JBL Tour Pro 3 Ohrhörer – das intelligente Hörerlebnis mit Smart Charging Case™ (Touchscreen für Steuerung ohne Smartphone). Mühelos mit jedem Bluetooth®-Gerät verbinden und mit JBL Spatial 360 Sound ein immersives Klangerlebnis spüren! Real-Time True Adaptive Noise Cancelling sorgt für Ausblenden störender Umgebungsgereusche. Das Smart Charging Case™ dient auch als Audiosender, um kabellos z.B. in Flugzeugen verbunden zu bleiben. Fazit: ein hochwertiges Audio- und Anruferlebnis.

**Gewinn:** JBL Tour Pro 3 Ohrhörer

**Wert:** UVP 299,99 €

[www.jbl.com](https://www.jbl.com)



### Kulinarik & Radgenuss – den Herbst in Klagenfurt erleben!

Klagenfurt am Wörthersee liegt im sonnigen Süden der Alpenrepublik, nahe an Slowenien/Italien. Das Herbst-Klima sorgt für einen der wärmsten Seen der Alpen – Genussmenschen & Radfahrer zelebrieren diese goldene Zeit! Select Hotel Moser Verdino: Zentral gelegenes, grundmodernisiertes Stadthotel dient sowohl Geschäfts- als auch Freizeitreisenden als idealer Ausgangspunkt in Kärntens Landeshauptstadt. Auch kulinarisch kommen Gäste des Select Hotel Moser Verdino auf Ihre Kosten: Als erste Rooftopbar Klagenfurts, bietet die auf dem Dach/5. Stock des Hotels befindliche Bar „19null7“ Besuchern einen einzigartigen Blick über die Altstadt.

**Gewinn:** 3 Übernachtungen/Frühstück im Doppelzimmer im Select Hotel Moser Verdino Klagenfurt – für 2 Personen!

**Wert:** 619,80 €

Tourismus Klagenfurt am Wörthersee · [www.visitklagenfurt.at](https://www.visitklagenfurt.at)

Select Hotel Moser Verdino Klagenfurt  
<https://www.select-hotels.com/hotels/#klagenfurt>



### Panova Türkisblau

Charme der Südsee: Weiß wie die schmalen Strände eines kleinen Eilandes heben sich die mit Super-LumiNova belegten Zeiger vom türkisblauen Zifferblatt ab – somit erscheint dieses mal heller, mal dunkler. Natürlich glänzt auch die Panova Türkisblau mit der hervorragenden Watch-Life-Balance. Ø 40,0 mm.

**Wert:** 1.300 Euro

[www.muehle-glashuette.de](https://www.muehle-glashuette.de)



Die Firma **HARIBO** hat anlässlich des 100. Geburtstages des Goldbären in 2022 – das Motiv: „Goldbär“ von **SAXA** als künstlerischen Jubiläumsbeitrag in Auftrag gegeben.

**Gewinnen Sie** vier Bilder (gerahmt in Echtholzleiste, weiß) im Gesamtwert von 720 €.

[www.saxa.eu](https://www.saxa.eu)  
[www.domopkoelsch.de/shop/](https://www.domopkoelsch.de/shop/)

## Jetzt mitmachen!

Starten Sie die Leserbefragung unter:

<https://leserbefragung.top-magazin.de/>



ab 18.10.2024

prime  
time  
theater

GUTES WEDDING  
SCHLECHTES WEDDING®

DAS BERLINER  
KULT-THEATER



Folge 134

# CHAOS UNTER EINEM DACH

Infos & Tickets unter [primetimetheater.de](http://primetimetheater.de)



## Usedomer Musikfestival

Vom 21.09. bis zum 12.10. lädt das traditionsreiche Usedomer Musikfestival auch in diesem Jahr Musikliebhaber aus aller Welt zu einem unvergesslichen Erlebnis ein. Die Insel Usedom verwandelt sich dann in eine außergewöhnliche Konzertlocation, die Stars und musikalische Schätze aus dem Ostseeraum präsentiert. In diesem Jahr rückt das Festival das Nachbarland Polen ins Rampenlicht. Zu den Höhepunkten des Festivals zählen neben dem Eröffnungskonzert am 22. September mit Star-Countertenor Jakub Józef Orliński die Auftritte des renommierten Pianisten Rafał Blechacz, einem der gefragtesten Musiker der Welt. Blechacz widmet sein Klavierrecital am 2. Oktober in der Evangelischen Kirche in Ahlbeck zwei der größten Persönlichkeiten polnischer Musik: Frédéric Chopin und Karol Szymanowski. Im Sinfoniekonzert des Musiklandes MV am 6. 10. um 14 Uhr in Peenemünde ist Rafał Blechacz dann gemeinsam mit dem NDR Elbphilharmonie Orchester unter Alan Gilbert mit Chopins Klavierkonzert Nr. 1 in e-Moll zu erleben. Den krönenden Abschluss am 12. Oktober bestreitet die NDR Big-Band mit der „Polish Night“.

[www.usedomer-musikfestival.de](http://www.usedomer-musikfestival.de)



Foto: Bernd Possard

# Reise-News

## Im Herzen der Halbinsel Tarnewitz

Etwa 1.000 m vom feinsandigen Strand entfernt, liegt die Hotelanlage Tarnewitzer Hof inmitten von herrlichen Wiesen und einem Wald. Hier kann man die Vorzüge eines Apartments oder Ferienhauses mit dem Service eines Hotels genießen. Das Appartementshotel, die Doppelzimmer, die Schwedenhäuser und „Dat Witte Huus“ - eine Ferienvilla für 8 Personen - bieten Komfort und Behaglichkeit. Auf die Gäste wartet ein Beautybereich mit Kosmetik- und Massagestudio sowie Sauna mit Farblichttherapie. Auch Haustiere sind in der Hotelanlage gern gesehen. Leckere mecklenburgische Küche wird im hoteleigenen Restaurant aufgetischt. So lernt man nicht nur die Natur, sondern auch die kulinarischen Traditionen Mecklenburgs kennen. Das à-la-

carte-Restaurant bietet bei der Küche zusätzlich auch italienische Einflüsse. Man kann sich aber auch selbst verpflegen oder bei allen Unterkünften auch flexibel Frühstück oder Halbpension dazu buchen.

[www.tarnewitzer-hof.de](http://www.tarnewitzer-hof.de)



Foto: Michael Kromat



Foto: Tarnewitzer Hof



Foto: Ole Bader

Die Natur-Bobbahn in den Gärten der Welt in Berlin-Marzahn

## Zurück: Berlins einzige Natur-Bobbahn

Berlins einzige Natur-Bobbahn ist zurück: Mit bis zu 40 Stundenkilometern können die Besucher den Marzahner Kienberg hinunterrodeln. 22 neue Bobs stehen den Fahrgästen zur Verfügung und können einzeln oder zu zweit genutzt werden, um die rund 500 Meter lange Strecke ins Tal zu rodeln. Um das Fahrerlebnis für Jung und Alt noch attraktiver zu gestalten, hat die neue Anlage einen zusätzlichen zweiten Kreislauf erhalten. Neben einem vollständig neuen Schienensystem ist die Natur-Bobbahn zudem mit einem neuen Liftsystem zur Rückbeförderung der Schlitten ausgestattet.

[www.gaertenderwelt.de](http://www.gaertenderwelt.de)

Foto: Mecklenburger Radtour



Unterwegs auf einem der beliebtesten Fernradwege der Deutschen: dem Ostseeküstenradweg

## ADFC weist meistbefahrene Radrouten

Eine Umfrage des ADFC zufolge nutzten im Jahr 2023 mehr als 37 Millionen Menschen in Deutschland das Rad im Urlaub und für Ausflüge. Außerdem wurde nach den beliebtesten Routen gefragt. „Die Mecklenburger Radtour“ hat einige der beliebtesten Fernradwege im Angebot. Platz 1 belegt der Weserradweg, der auf 520 vom Weserbergland bis an die Nordsee führt. Platz 2 ist der Elberadweg. Auf über 1.200 Kilometern führt er entlang der Elbe bis zur Mündung in die Nordsee. Er verläuft in der Regel unmittelbar entlang des Flusses und ist mit seinem ebenen Streckenprofil damit auch perfekt von Radreiseeinsteigern zu meistern. Bronze geht an den Ostseeküstenradweg. Von der dänischen Grenze bei Flensburg bis zur polnischen Grenze nahe der Insel Usedom verläuft der Panoramaweg nahezu immer mit freiem Blick auf die Ostsee.

[www.mecklenburger-radtour.de](http://www.mecklenburger-radtour.de)

## Von Kappeln den Ostseefjord entdecken

Die Schlei ist ein Paradies für alle, die im Urlaub gern Fahrrad fahren und den Strand nicht missen wollen. Der Fokus hierbei: Radreisende, die von ihrer Unterkunft aus die Umgebung in Tagesetappen erkunden. Ein perfekter Ausgangspunkt hierfür ist Kappeln. Das liegt nicht nur ideal am Tor zur Schlei, sondern bietet mit dem Pierspeicher, dem Südspeicher und dem Schlei Hotel drei hervorragende Unterkünfte für Radurlauber. Der Südspeicher wurde jetzt sogar als besonders radfreundlich zertifiziert und wird vom ADFC als „bett & bike“ empfohlen.

[www.pierspeicher.de](http://www.pierspeicher.de)

[www.th-hospitality.de](http://www.th-hospitality.de)



Foto: Ostseefjord Schlei GmbH / Matzen

# Träume auf Mallorca erfüllen

Anzeige

Wer möchte es nicht gerne – ein eigenes Feriendomizil auf Mallorca. WELLImmobilien begleitet Berliner und Brandenburger vom ersten Gespräch in Deutschland bis zum Kauf auf der Insel.

Eine passende Immobilie auf der Lieblingsinsel der Deutschen zu finden ist nicht leicht und hat man etwas z. B. auf einem Portal oder einem einheimischen Anbieter gefunden, erfüllt die Realität meist nicht die angepriesenen Vorzüge oder ist nicht mehr verfügbar. Zudem gibt es auf Mallorca einige rechtliche Hürden. WELLImmobilien berät die Kunden\*innen und begleitet den Kauf vor Ort bis zum notariellen bzw. rechtlichen Abschluss und der Übergabe. „Der Immobilienerwerb ist bei der Vermittlung für den Kaufenden provisions-

frei, es entstehen keine Vermittlungsgebühren“, sagt Firmeninhaberin Melanie Huch-Malitzki. Das Unternehmen hat zudem einen After Sales Service zur Instandhaltung der Immobilie. Um den Traum von einer Luxusimmobilie auf Mallorca für (fast) jeden Interessenten zu erfüllen, ist eine breite Palette von den unterschiedlichsten Objekten im Angebot – vom 350.000 Euro Apartment über die Villa für 750.000 Euro bis hin zum Luxus-Anwesen für 7,5 Mio. Euro.

[www.well-immobilien.de](http://www.well-immobilien.de)



**WellImmobilien**  
www.well-immobilien.de





Nahe  
Sehnsuchts-  
orte

# Nah und wunderbar

Foto: Andreas Stückli

*Der Buchenwald von Grumsin darf sich ungestört entwickeln. Natur pur.*

Wo das Glück unserer Träume greifbar ist, das kann ein Platz am anderen Ende der Welt sein oder direkt um die Ecke. Jeder hat seine Sehnsuchtsziele, die er gerne einmal besuchen oder wiedersehen möchte. Jetzt in der Ferienzeit ist es für viele ein weit entfernter Urlaubsort. Manche möchten oder können aber nicht weit fahren oder sind noch unentschlossen. Wir können da vielleicht eine Entscheidungshilfe leisten: Frei nach dem Motto: „Warum in die Ferne schweifen ...“ stellen wir Ihnen ein paar nahe Sehnsuchtsorte vor, die Sie begeistern werden.

**D**er Buchenwald Grumsin ist ein Teilgebiet des UNESCO-Weltnaturerbes Alte Buchenwälder und Buchenurwälder der Karpaten und anderer Regionen Europas. Das kleine streng geschützte Naturwunder in der Uckermark ist seit dem Jahr 2011 Brandenburgs einziges UNESCO-Weltnaturerbe. 670 Hektar Urkraft pur. Die Landschaft haben die gewaltigen Kräfte der Weichseleiszeit modelliert. In DDR-Zeiten sogenanntes Staatsjagdgebiet, war das Betreten den meisten streng verboten. Als geschütztes Naturentwicklungsgebiet im Biosphärenreservat Schorfheide-Chorin kann sich der Buchenwald seit 1990 natür-

lich entwickeln – die Natur darf Natur sein. Beinahe still und heimlich entstand so ein Naturjuwel, das sich am besten zu Fuß oder per Fahrrad erkunden lässt. Wer unterwegs ist, blickt ehrfurchtsvoll auf die bis zu 250 Jahre alten riesigen Buchen, deren Blätterdach über den stillen Wegen an eine Kathedrale denken lässt. Im Wettstreit um den besten Waldstandort hat die Buche einen biologischen Konkurrenzvorteil: Sie keimt und wächst im Schatten. Im Buchenwald finden sich in den Senken der Endmoränen Moore, Seen und kleine stehende Gewässer, die zusammen mit den gewaltigen Bäumen die Kraft und die Magie



2019 kam der erste eigene Whisky aus dem Keller von Thomas Blätterlein

des Waldes darbieten wir ein opulentes Gemälde. Die gut gehütete natürliche Unberührtheit ist ein idealer Platz für Tiere. See-, Fisch- und Schreiadler, Kraniche und Schwarzstörche drehen ihre Runden, Frösche quaken, seltene Pflanzenarten wie Sonnentau und Wollgras wachsen. Wildes Brandenburg. Einen Blocksberg hat das UNESCO Weltnaturerbe auch – er ist 139 Meter hoch. „Am schönsten ist es bei uns jetzt im Herbst. Das Laub der Buchen färbt sich, Indian Summer mitten in der Uckermark“, schwärmt Thomas Blätterlein und verbessert sich schnell: „Es ist immer schön hier, wenn man den Blick dafür hat.“ In den Wendejahren kam der Sachse in die Uckermark und blieb. Die Schönheiten der Landschaft entdeckte er zu Fuß und mit dem Fahrrad als Ranger im Biosphärenreservat. Zu seinen Entdeckungen gehörte ein altes Gutsgebäude in Altkünkendorf. Der Unternehmer sanierte den einstigen Getreidespeicher. 2011 gründete er seine Brennerei im alten Gemäuer und acht Jahre

später kam der erste eigene Whisky aus dem Keller von Thomas Blätterlein. Im edlen Getränk steckt Uckermark pur, denn in enger Partnerschaft mit Landwirten der Region wurde rar gewordene Getreidesorten wie Lichtkornroggen rekultiviert. Viel Wissen und Geduld sind gute Zutaten für den GRUMSINER Whisky, den es im eigenen Hofladen mit den großen Fenstern zu kaufen gibt. Auch Führungen durch die Brennerei, bei dem der Besucher viel über Destillation, Fässer, Aromen, Fassstärken ... erfährt, und Genussabende gehören zu den Angeboten der Grumsiner Brennerei.

von Brigitte Menge ■

www.schorfheide-chorin-biosphaerenreservat.de  
www.reiseland-brandenburg.de  
www.grumsiner.de

Für Weltnaturerbe-Entdecker sind vier Rundwanderwege ausgeschildert:

- Grünes Buchenblatt, 7 km, Start und Ziel Groß-Ziethen
- Gelbes Buchenblatt, 10 km, Start und Ziel Altkünkendorf
- Oranges Buchenblatt, 10,5 km, Start und Ziel Altkünkendorf
- Rotes Buchenblatt, 21,5 km, Start und Ziel Altkünkendorf

Anzeige

# Tagen im Grünen

Inmitten der herrlichen Natur der Schorfheide und direkt am Ufer des Döllnsee gelegen, wartet ein besonderer Ort darauf, jedem Gast einen maßgeschneiderten Aufenthalt zu schenken.

Im Herbst wird es besonders gemütlich im Hotel Döllnsee, die Gäste aus dem ganzen Bundesgebiet suchen im Biosphärenreservat Schorfheide ihre persönliche Ruhe Oase. Kraft für den Körper, Entspannung für den Geist und Balsam für die Seele sammelt man z. B. beim Waldbaden. Wissenschaftlich bewiesen, kann ein mehrstündiger Aufenthalt im Wald zur Verbesserung des mentalen und körperlichen Wohlbefindens beitragen, wie Hoteldirektor Christopher Haan bestätigt. Nach einem bewegten Tag empfiehlt sich ein Besuch von Seesauna und Schwimmbad. Stärkung bekommen die Gäste in den Hotelrestaurants „Cottage“ und „Bibliothek“. Regionales steht hier auf der Karte, etwa Wild oder Pilze.

Dank der malerischen Lage inmitten der Natur ist das First-Class-Tagungshotel auch ein Hotspot für Geschäftsreisende. Moderne Technik und geschultes Personal machen jede Konferenz zum inspirierenden Event. Ob für Produktpräsentationen, wissenschaftliche Kolloquien und Jahrestagungen oder Visionsworkshops sowie Kommunikations- und Kreativitätstrainings – die sechs Seminarräume, darunter ein spezielles Auditorium, eignen sich für kleine und große Tagungen.

Hotel Döllnsee GmbH & Co. KG  
Döllnkrug 2, 17268 Templin;  
Telefon: 039882 / 630; E-Mail: info@doellnsee.de  
www.doellnsee.de



# Maritimes Lebensgefühl trifft Kulinarik

Wenn der Trubel der Sommermonate vorbei ist, beginnt an der Mecklenburgischen Ostseeküste eine besonders schöne Zeit. Jetzt lässt sich das maritime und historische Flair der Urlaubsregion zwischen den Hansestädten Lübeck, Wismar und Rostock mit mehr Ruhe genießen: Romantische Fischerorte mit malerischen Häfen und mondäne Seebäder wechseln sich ab mit alten Bauerndörfern und mittelalterlichen Städten. Nicht zu vergessen die schier endlosen Sandstrände, die zu langen Spaziergängen einladen. Aber noch etwas anderes wird hier ganz großgeschrieben – die kulinarische Vielfalt.

Als eines der größten Ostseebäder bietet Kühlungsborn nicht nur prachtvolle Bauten und eine schicke Flaniermeile, sondern lädt mit seinen über 100 Adressen dazu ein, regionale und internationale Spezialitäten zu genießen. In exklusiven Restaurants mit Blick aufs Meer, stilvollen Bars und kleinen Bistros und Cafés gibt es ein breites Angebot. Highlight ist das jährliche Food-Festival „Kühlungsborn kocht!“, das vom 01. November bis 01. Dezember 2024 stattfindet. (Alle Infos unter [www.kuehlungsborn-kocht.de](http://www.kuehlungsborn-kocht.de).) Besucherinnen und Besucher haben die Möglichkeit, Köstlichkeiten aus der Region zu entdecken und an interessanten Workshops etwa zum Thema Sushi oder Gin teilzunehmen. Köche aus verschiedenen Hotels vor Ort zeigen ihr Können. Dazu gibt es Themenabende wie „James Bond“ im feils Beach Club Hotel oder „SEAfood Smash im Upsalsboom“. Das macht doch Appetit auf Urlaub.

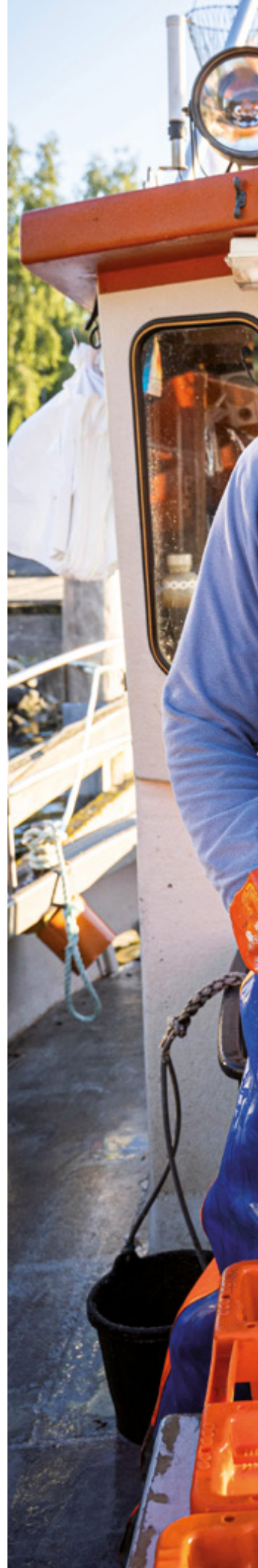
## Frisch vom Kutter im Ostseebad Boltenhagen

Entlang der schönen Ostseeküste können Feinschmecker sich jetzt nach Strich und Faden verwöhnen lassen. So finden Urlauber im Ostseebad Boltenhagen zwischen Bäderarchitektur, villenartigen Ferienhäusern, großen und kleinen Hotels sowie diversen Campingplätzen je nach Vorliebe ein individuelles Zuhause auf Zeit. Am Hafen machen Schiffe, der Klang der Wellen und der Gesang der Möwen Lust auf Abenteuer und

frischen Fisch. Ganz früh am Morgen, wenn alle noch im Schlummern liegen, fahren die Fischer weit raus aufs Meer und bringen ihren Fang in den Hafen. Neben den Gastronomen freuen sich auch die Urlaubsgäste über täglich frischen Fisch. Ob vom Kutter direkt „auf die Hand“ oder abends im feinen Gourmetrestaurant – maritime Köstlichkeiten von Kabeljau über Steinbutt bis zu heimischen Sanddorn-Spezialitäten gibt es reichlich. Mehr dazu unter [www.boltenhagen.de](http://www.boltenhagen.de). Wer etwas erleben will, heuert für drei Stunden selbst an Bord an: Der Boltenhagener Fischer Uwe Dunkelmann nimmt auf seinem Kutter „Uschi“ Aushilfsmatrosen mit – den legendären Sonnenaufgang gibt es gratis dazu.

## Veranstaltungstipp: Wildwochen an der Ostseeküste

In diesem Jahr finden erstmalig im Ostseeheilbad Graal-Müritz Wildwochen statt. Vom 18. bis zum 26. Oktober 2024 werden Kulinarik und ein Veranstaltungsangebot rund um Wild und Wald angeboten. Gemeinsam mit den Graal-Müritzer Restaurants, der Forst und vielen sachkundigen Experten laden Entdeckertouren und Vorträge für Erwachsene und Kinder von Waldbaden bis zur Herstellung von Likören aus Wildkräutern ein, die heimischen Wälder und ihre Bewohner kennen zu lernen. Termine und Infos unter: [www.graal-mueritz.de](http://www.graal-mueritz.de)





Junger Fischer in  
Boltenhagen



Foto: Ostseebad Boltenhagen

Neben der Kulinarik lockt das Ostseeheilbad Graal-Müritz mit einem einzigartigen Klima aus salziger Seebrise und sauerstoffreicher Waldluft. 2020 wurde ein 13 Hektar umfassendes Teilstück des den Ort umschließenden Küstenwaldes offiziell zum Kurwald zertifiziert. Um den unterschiedlichen Interessen der Besucher entgegenzukommen, unterteilen sich diese 13 Hektar in den „Klangwald“, in dem Groß und Klein natürlichen Instrumenten sanfte Töne entlocken können, den „Aktivwald“, mit Trimm-Dich-Geräten und Barfußpfad, und dem wirklichen Kleinod des Waldes: den „Entspannungswald“. Das „grüne Klassenzimmer“ verdeutlicht Neugierigen zudem eindrucksvoll die Bedeutung des Waldes als einzigartiges Ökosystem. Als Heilbad verfügt das Ostseebad auch über namhafte Reha-Kliniken. Ein im Ort praktizierter Präventiv-Ansatz ist das Waldbaden. Es stammt aus Japan und bedeutet im Grunde das Eintauchen in den Wald, dass „sich Einlassen“ mit der Natur. Es ist erwiesen, dass Waldbaden auf natürliche Weise

Ostseebad Kühlungsborn

Hier kommst du zu  
deinem Urlaub

Hotel Residenz Waldkrone · Tannenstr. 4 · 18225 Kühlungsborn · Tel. 038293 4000  
[www.waldkrone.de](http://www.waldkrone.de)

hilft, Stresshormone abzubauen und sogar den Blutdruck zu senken. Alles ohne Nebenwirkungen – und man muss nicht Reha-Patient sein, um in den Genuss des Waldbadens zu kommen.

Gesunde Luft, Kulinarik, Kultur und besondere Events – damit locken in der Region auch die Kleinstädte Klütz und Bad Doberan. Hier lassen sich Natur, entspannte Stunden am Strand und kulturelle Erlebnisse sehr gut verbinden. Das imposante Schloss Bothmer ist ebenso einen Besuch wert wie das Literaturhaus „Uwe Johnson“ oder das Doberaner Münster – und mit der Bäderbahn „Molli“ geht's ruckzuck nach Heiligendamm. Absolutes Highlight sind in beiden Städtchen die Kulturnächte am 5. Oktober mit Live-Konzerten, Stadtführungen, Modenschauen, Kunsthandwerk, Lichtinstallationen, Lesungen, Ausstellungen, kulinarischen Angeboten und vielem mehr. Unter [www.ostseeferien.de/kulturnaechte](http://www.ostseeferien.de/kulturnaechte) gibt es weitere Infos.

von Marie Weiß ■

[www.ostseeferien.de](http://www.ostseeferien.de)



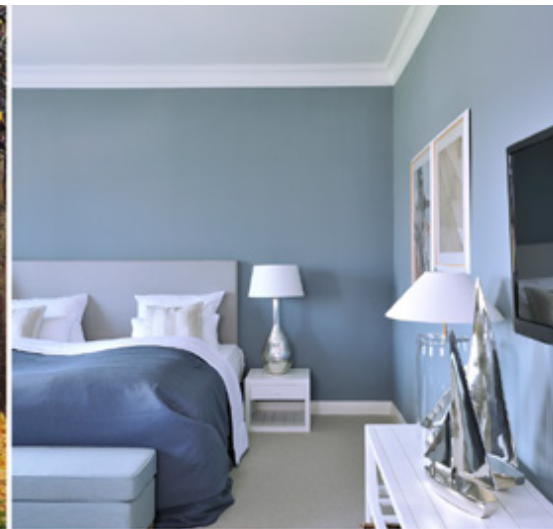
Foto: Friederike Hegner

Köche der Gourmet Tage



Foto: Helmut Strauß

Klützer KultOURnacht am Schloss Bothmer



# Herbst-Auszeit

SCHLOSSGUT GROSS SCHWANSEE AN DER OSTSEE FREUT SICH AUF SIE



schlossgut gross schwansee  
Schloss · Lifestyle · Ostsee

Weitere Informationen zu  
uns erhalten Sie unter:

schlossgut gross schwansee  
Dornier Immobilien Holding GmbH & Co.KG

Am Park 1 · 23942 Gross Schwansee  
Tel: +49 38827 8848-0



info@schwansee.de  
www.schwansee.de

# Unternehmerin des Jahres in MV

Beim Landeswettbewerb 2024 von Mecklenburg-Vorpommern wurde Janet Schroeder am 18. Juli die begehrte Auszeichnung zur Unternehmerin des Jahres in MV überreicht. Prämiert wurde die General Managerin im schlossgut gross schwansee in der Kategorie „Fachkräftesicherung und Integration“.

Ihr besonderes Engagement, individuelle Aktivitäten und Anstrengungen zur Fachkräftesicherung und sich in diesem Zusammenhang auch auf betriebliche und individuelle Lösungen für familienfreundliches Arbeiten sowie eine gute Integration von Beschäftigten im schlossgut gross schwansee einzusetzen, wurde hierbei herausragend positiv gewürdigt. Geboren in Norddeutschland, kann sie auf eine beeindruckende Karriere in der Hotellerie blicken. Doch um engagierte Fachkräfte zu generieren und zu binden, gibt es sehr große Herausforderungen in diesem wenig bewohnten westlichen Zipfel Mecklenburg-Vorpommerns. Mit ihrem besonderen Engagement und Eigeninitiative wurden in den letzten 4 Jahren, seitdem sie das schlossgut leitet, diverse Maßnahmen umgesetzt mit einer sehr positiven messbaren Entwicklung für das Unternehmen sowie für Gäste und Mitarbeiter. Janet Schroeder ist sehr stolz auf diese Anerkennung und Wertschätzung ihres Engagements für ihr Team. „In diesem für mich einzigartigen Resort, dem schlossgut gross schwansee, die Verantwortung zu übernehmen, ist eine Aufgabe, die ich mit voller Leidenschaft mit meinem motivierten und professionellen Team angehe. Mein Ziel ist es, dass wir wundervolle Momente in unserem Team so schaffen, dass diese Leidenschaft der Gast spürt und dadurch bei uns die perfekte Erholung findet.“ In den Gäste-Bewertungen über das schlossgut werden immer wieder die freundlichen Mitarbeiter, der gute Service, die liebe-



volle Hotelführung durch Janet Schroeder aufgezeigt. Wertgeschätzte Mitarbeiter arbeiten gerne in „ihrem Team schwansee“ wie Frau Schroeder sagt, nehmen auch notwendige, oft in dieser Lage leider weite Anfahrtswege in Kauf, um bei ihr zu arbeiten. Aber auch das liebevolle Verteilen von Tankgutscheinen bei Benzinpreiserhöhungen und ein zusätzliches Investment in Form der Inflationsausgleichsprämie für die Mitarbeiter, führte dazu, dass im Jahr 2023 die Fluktuationsrate extrem gering war, eine Traumzahl. Neben dieser materiellen Mittel, spricht besonders das offene Ohr für Care-Pflichten und -Zeiten der Mitarbeiter und die Fähigkeit, den Mitarbeiter in seiner Individualität zu sehen, sein Potenzial zu fordern und zu fördern. Janet Schroeder bietet verschiedene Arbeitsmöglichkeiten, Homeoffice im administrativen Bereich und auf persönlichen Wunsch auch Altersteilzeit an. Darüber hinaus ist ihr die Integration von Mitarbeitern mit Einschränkungen eine Selbstverständlichkeit. Auch Mitarbeiter verschiedener Herkunftsländer arbeiten schon länger bei ihr.

Janet Schroeder möchte sich als Arbeitgeberin so flexibel wie möglich auf die Mitarbeiterwünsche einstellen und ist der Meinung: „Ein glückliches Team ist ein erfolgreiches Team!“

[www.schwansee.de](http://www.schwansee.de)



# Eine echte Perle im Meer

Ausgestreckt liegt sie da; als würde sie auf jemanden warten, der sie entdeckt, erkundet und erwandert. Die Rede ist von der Insel Usedom. „Sonneninsel“ wird sie auch genannt, denn kaum ein anderer Ort Deutschlands kann dem Eiland mit ihren durchschnittlich 1906 Sonnenstunden pro Jahr das Wasser reichen. Wer hierher fährt, ist ganz schnell raus aus dem Alltag – und wird erstaunt sein, was die 445 Quadratkilometer große Insel so alles zu bieten hat.

**E**s ist nur ein leises Rauschen, das sich zwischendurch verstärkt und dann wieder abebbt. Es ist die Melodie des Schilfs, das sich im sanften Wind mal mehr, mal weniger bewegt. Ein hölzernes kleines Fischerboot liegt versteckt an einem Steg. Keine halbe Stunde ist es her, da war ich noch im Auto und bin vom Festland über die Zecheriner Brücke gefahren, habe den Peenestrom überquert und bin irgendwann bei Suckow links abgebogen, bis die Straße in einer Sackgasse endete – und plötzlich bin ich in einer anderen, ganz leisen Welt.



Foto: Christian Flechtner

Links von mir das tiefe Blau des Achterwassers – so wird die Lagune des in die Ostsee mündenden Peenestroms genannt – rechts ein paar Wiesen, auf denen Kühe weiden. Ich bin im Lieper Winkel – einer Halbinsel, die zum Usedomer Hinterland gehört. Und sie ist wohl das versteckteste Eckchen von ganz Usedom. Ich wandere durch eine Reihe blumengesäumter Felder, durch Wälder und eines der acht kleinen verträumte Dörfchen der Halbinsel mit ihren bunten Fischerhäusern und reetgedeckten Fachwerkhäusern. Es ist, als sei hier die Zeit



Foto: Christian Flechtner

stehengeblieben. So lasse ich mich treiben, bevor ich mich wieder in mein Auto setze und weiterfahre.

### Wo Blau auf Grün und Weiß trifft

Lauter und trubeliger geht es auf der Nordseite der Insel zu. Dort, wo sich der weiße Sandstrand über 44 Kilometer entlangzieht und sich mit Heringsdorf und Ahlbeck die mondänen Kaiserbäder befinden, gibt es zwar nicht so viel Einsamkeit, aber auch hier sind traumhafte Pfade und Wanderwege zu finden. Die ersten Urlauber kamen bereits vor mehr als zwei Jahrhunderten nach Usedom, richtig los ging es im Jahr 1824 mit der offiziellen Gründung Swinemündes als erstes bürgerliches Seebad Deutschlands – samt eigener Badeanstalt im Zentrum der Stadt. Damals diente die Ostsee nämlich einzig und allein dem Fischfang und der Schifffahrt. Man ging damals weder als Gast und schon gar nicht als Einheimischer zum Baden in die Ostsee. All das hat sich im Laufe der Jahre geän-

dert. Und so starte ich meine Wanderung auch barfuß im Wasser. Doch nach ein paar Kilometern entschlief ich mich, dem Strand den Rücken zu kehren. Die Küste ist wild und teilweise von hohen Klippen gesäumt – und ich möchte den Streckelsberg zwischen den Seebädern Koserow und Kölpinsee zu erkunden. Er steht seit 1961 unter Naturschutz – und ist ein echter Naturschatz inmitten der rundum liegenden Städtchen. Der schmale Weg führt bergauf durch den Wald und wird später zu einem Trampelpfad. Knorrige Baumwurzeln säumen den Weg bis zu einem Aussichtspunkt. Früher einmal war der Berg viel höher, doch durch Wind und Wellen wurde er immer weiter abgetragen, sodass er heute noch eine Höhe von 58 Metern erreicht. Der Aufstieg lohnt in jedem Fall, denn der Blick auf die kleinen bunten Strandkörbe und die tiefblaue Ostsee ist atemberaubend. Auf der anderen Seite des Berges wandere ich zurück zum Strand und mache eine Pause in einem der neuen Stühle auf der Seebrücke von Koserow.



Meer. Erleben.  
KAISERBÄDER.

Hören Sie es? Das Rauschen der Wellen, wenn das Wasser an den Strand strömt? Das Knirschen des Sandes, wenn er unter den Füßen nachgibt? Das Geräusch des Windes auf der Seebrücke? Buchen Sie Ihren Traumurlaub in Ahlbeck, Heringsdorf oder Bansin direkt bei uns. Wir freuen uns auf Sie!



QR-Code scannen



Urlaub in den Kaiserbädern – Nur mit uns:  
Buchungszentrale der Kaiserbäder

Telefon: 038378 244 44

Mail: [buchen@kaiserbaeder-auf-usedom.de](mailto:buchen@kaiserbaeder-auf-usedom.de)

[WWW.KAISERBAEDER-AUF-USEDOM.DE](http://WWW.KAISERBAEDER-AUF-USEDOM.DE)



## Paddeln auf dem Achterwasser

Am nächsten Tag ist Wassersport angesagt: Direkt vor dem Forsthaus Damerow in Koserow leihe ich mir mit Freundinnen zwei Kajaks vom „Grenzenlos Aktiv Team“- und schon zehn Minuten später stechen wir vom hauseigenen Bootsanleger die Paddel ins kühle Nass des Achterwassers. Die Natur gehört uns an diesem Morgen allein, und wir genießen die Stille und die einsame Landschaft. Am Abend möchte ich noch einmal aufs Wasser und fahre nach Krummin zum Naturhafen, um das Krumminer Wiek zu erkunden. „Es ist ein fantastischer Ort zum Paddeln“, sagt Thomas Heller von Outdoor Usedom, der die Kajaktouren seit nunmehr fünf Jahren an diesem speziellen Ort anbietet. Das Wasser ist hier nur zwischen 2,5 und 3,3 Meter tief, und die Küstenzonen sind zum Großteil mit Schilf bewachsen. Ein perfekter Ort für Tiere, denn die Schilfgürtel sind optimaler Lebensraum, bieten nicht nur Versteck, Nahrung und ungestörte Brutplätze, sondern leisten einen wichtigen Beitrag für den Naturschutz und den Erhalt der Biodiversität.

### Zum Weißen Berg

Ein leichtes Rascheln der Blätter im Wind begleitet mich am nächsten Tag bei der Wanderung über die Halbinsel Gnitz. Sie befindet sich auf der südlichen Inselseite zwischen Achterwasser, Peenestrom und Krummer Wiek.

Ihre Südspitze wurde 1991 unter Naturschutz gestellt und bleibt seitdem nahezu unangetastet. Es ist Natur pur auf 61,3 Hektar. Seltene Pflanzen wie das Knabenkraut, Salzgras und Säulenwächolder wachsen hier. Startpunkt der rund zehn Kilometer langen Wanderung ist in Neuendorf, und von hier führt der Weg erst einmal einen Feldweg entlang und durch ein Waldgebiet. Ein schmaler Pfad, einem Labyrinth gleich, weist mir den Weg durch hohe Brombeerbüsche. Plötzlich öffnet sich das Grün und gibt den Blick frei auf eine Steilküste mit atemberaubender Aussicht: Tief unten das glitzernde Hellblau des Achterwassers und darüber der tiefblaue

Himmel samt Schäfchenwolken. Es duftet nach Kiefern und Sonne und Natur. Die Steilküste entlang gibt es immer wieder neue atemberaubende Aussichten. Über knorrige Wurzeln und durch Pundersand wandere ich weiter in Richtung Naturschutzgebiet zum Weißen Berg, bis der Weg steil abfällt hinab zum flacheren Teil der Halbinsel, der Möwenort genannt wird. Hier grasen die Schafe, und es geht durch Weiderasen mit Wollgras und Steinbrech und dann in Richtung der Ortschaften Lütow und Netzelkow, bevor ich mich wieder an meinen Wander-Startpunkt im Örtchen Neuendorf begeben.

von Christiane Flechtner ■

## Infos

### Orientieren

Die Usedom Tourismus GmbH befindet sich in der Hauptstraße 42 im Ostseebad Koserow. Buchungszentrale: Tel. 03835/244 144. Weitere Infos: [www.usedom.de](http://www.usedom.de)

### Beste Zeit

Usedom kann ganzjährig besucht werden. Man sollte nur beachten, dass es in der Ferienzeit sehr voll ist.

### Übernachten

Hotel Forsthaus Damerow: Hotel und einzelne Bungalows zwischen Ostsee und Achterwasser, Damerow 1, 17459 Koserow [www.forsthaus-damerow.de](http://www.forsthaus-damerow.de)

Das Ahlbeck Hotel & Spa: Hotel direkt an der Ostsee, Dünenstraße 48, 17419 Heringsdorf [www.das-ahlbeck.de](http://www.das-ahlbeck.de)



Foto: Foto: Christian Flechtner

# Kaiserliche Events

Der Herbst in den Kaiserbädern – Ahlbeck, Heringsdorf und Bansin – entfaltet einen ganz besonderen Zauber. Die Blätter erstrahlen in lebhaften Farben, die Luft ist kristallklar, und die Sonne hüllt die Ostsee in ein goldenes Licht. Doch das ist erst der Anfang: In den kommenden Monaten erwarten Sie eine Fülle von faszinierenden Veranstaltungen, die Sie sich keinesfalls entgehen lassen sollten. Ob für Familien, Kulturgebeisterter oder Naturliebhaber – hier ist für jeden etwas dabei.

Foto: KTS GMBH



Ein Highlight im Herbst: die Feuerwerke zum 3. Oktober

Foto: Marcel Piper - Piper-Media.de



Der Parkzauber bei der Familienwoche am Meer verzaubert Groß und Klein

Foto: KTS GMBH



Die Weihnachtsmärkte zaubern immer eine festliche Stimmung in den Kaiserbädern

## XXL Feuerwerke

Am Tag der Deutschen Einheit wird es richtig spektakulär! Am 3. Oktober gibt es wieder das Usedomer XXL-Strandfeuerwerk. Im 10-Minuten-Takt werden ab 19.30 Uhr nacheinander Feuerwerke entlang des Strandes der drei Kaiserbäder über Ückeritz, Kölpinsee, Koserow, Zempin, Zinnowitz, Trassenheide und schließlich bis Karlshagen gezündet.

## Familienwoche am Meer

Von Theater und Märchenbaumlesung über Piratenfackelwanderung und Geocaching bis hin zum Parkzauber - vom 07. bis zum 27. Oktober finden die Familienwochen am Meer in den Kaiserbädern statt. Das Event ist das Highlight im goldenen Oktober, auf das sich die Kinder, Eltern und Großeltern jedes Jahr freuen. Mit einem bunten und abwechslungsreichen Programm gibt es in den Kaiserbädern Ahlbeck, Heringsdorf und Bansin viel zu erleben, zu entdecken und vor allem mitzumachen.

## Weihnachtsmärkte in Ahlbeck. & Bansin

Die Kaiserbäder auf der Insel Usedom laden in der Vorweihnachtszeit zu festlichen Erlebnissen ein. Vom 29. November bis zum 1. Dezember öffnet der Weihnachtsmarkt in Ahlbeck seine Pforten und verzaubert Besucher mit seiner einzigartigen Atmosphäre. Nach diesem stimmungsvollen Auftakt in Ahlbeck geht die festliche Reise weiter nach Bansin, wo vom 13. bis zum 15. Dezember ein weiterer Weihnachtsmarkt die Besucher empfängt. Eingebettet in das charmante Ambiente des Seebads, entfaltet auch dieser Markt seinen ganz besonderen Zauber.

## Zauberhafte Winterwelt am Meer

Zum Jahreswechsel erwartet die Besucher der Kaiserbäder ein besonderes Highlight: Vom 28.12.2024 bis zum 02.01.2025 verwandelt sich Heringsdorf in eine zauberhafte Winterwelt. Die Eislaufbahn, umrahmt von stimmungsvoll beleuchteten Bäumen, lädt zum Runden drehen ein und Glühweinstände locken mit wärmenden Getränken und süßen Leckereien, während der Duft von gebrannten Mandeln und frischen Waffeln die kalte Luft erfüllt.

von Tina Feix ■

[www.kaiserbaeder-auf-usedom.de](http://www.kaiserbaeder-auf-usedom.de)

# Beste Skierlebnisse

© Ski amadé; Foto: Claudia Ziegler



Österreichs größtes Skivergnügen rollt den weißen Teppich für die neue Wintersaison 2024/2025 aus. Mit maßgeschneiderten Angeboten, coolen SNOW Events, einem Genuss-Jubiläum sowie neuen Liftanlagen beginnen die Skigebiete die neue Saison.

Mit zahlreichen Neuigkeiten und Angeboten starten die fünf Ski amadé Regionen. Salzburger Sportwelt, Schladming-Dachstein, Gastein, Hochkönig und das Großarlital in die Wintersaison 2024/25. Mit nur einem Skipass stehen bis zu 760 Pistenkilometer, 270 moderne Lifte und 356 bestens präparierte Pisten mit beeindruckenden Bergpanoramen und vielfältigen Einkehrmöglichkeiten zur Auswahl.

Diese Saison neu: Mit Best Learn2Ski amadé haben Skifahrer sämtlicher Altersgruppen und Könnernstufen zertifizierte Profis als Lehrer. Das neue Zertifikat zeichnet geprüfte Skischulen aus und sorgt neben bester individueller Betreuung für garantierte Verbesserungs- und Erfolgserlebnisse. Von Kids, die erste Schwünge lernen über Teens, die Action suchen bis hin zu Best Agern, die eine sportliche Herausforderung wollen.



© Ski amadé; Foto: Claudia Ziegler

## Events und Genuss

Sekt Austria zieht es dorthin, wo im Winter die Herzen der skifahrenden Genussmenschen höherschlagen – in den Schnee! Von 09. bis zum 10. März 2025 dürfen sich Schaumweineliebhaber\*innen auf eine prickelnde Vielfalt der besten Produzent\*innen des Landes in der Region Hochkönig freuen. Im Rahmen einer Sekt-Rallye kann an verschiedenen Stationen die Vielfalt von

Sekt Austria verkostet werden und für noch mehr Spaß gibt es einen Sammelpass, mit dem man tolle Preise gewinnen kann, wenn alle Stationen besucht wurden. Die Ski- und Weingenusswoche finden vom 15. bis 22. März 2025 aus. Dort verwandeln sich die Skihütten und Restaurants in kulinarische Bühnen. Besonders auf den Partnerhütten erwartet alle Feinschmecker ein kulinarisches Erlebnis mit Weinverkostungen und einem besonderen Rahmenprogramm. Beim „Gondeldinner“



im Großarlital sowie Hochkönig genießt man ein 5-Gänge-Menü in luftigen Höhen. Einen Überblick aller Events unter: [www.skiamade.com](http://www.skiamade.com).

## SNOW EVENTS

Das große Ski Opening in Schladming-Dachstein im Dezember fährt diesmal gleich drei Superstars auf. Beim „The Grand Festival“ treten an drei Abenden hintereinander Bryan Adams (6.12.), Sting (7.12.) und Simply Red (8.12.) im Schladminger Planai Stadion auf. Wer alle Acts erleben will, kann sogar spezielle Pakete mit Übernachtung und Skipass buchen. Darüber hinaus können sich Gäste über mehr als 230 bestens präparierte Pistenkilometer auf neun Skiberge freuen. Herzstück ist die 4-Berge-Skischaukel Schladming, das größte zusammenhängende Skigebiet der Region mit 123 zusammenhängenden Pistenkilometern. Infos unter: [www.schladming-dachstein.at/skiopening](http://www.schladming-dachstein.at/skiopening)

## Top-Stars messen sich bei Weltcup

Die Salzburger Sportwelt trägt den Skiweltcup Damen Nachtslalom in Flachau (14. Januar 2025) aus – ein echtes Flutlicht-Spektakel. Genauso wie der Nachtslalom und Nachtrie-

enslalom der Herren in Schladming-Dachstein, die am 28./29. Januar 2025 stattfinden. Der Skicross Weltcup gastiert auf der Reiteralm (16./17. Januar 2025), hinzu kommt der Snowboard Weltcup in der Region Gastein am 14./15. Januar 2025 mit den besten Snowboardern der Welt.

## Sportlicher Saisonstart in Sölden und Gurgl

Am hinteren Ende des Ötztals thront eines der besten, schneesichersten Skigebiete der Alpen. Obergurgl-Hochgurgl bezieht seine Strahlkraft aus sonnigen Pisten, modernen Bergbahnen ohne Wartezeiten und attraktiven Skipasstarifen. Als eines der ersten Nicht-Gletscherskigebiete Tirols eröffnet Obergurgl-Hochgurgl bereits Mitte November seine Lifte und Pisten. Die Höhenlage (1.800 bis 3.030 m) ermöglicht eine lange Skisaison bis Ende April. In Tirols längstem Seitental startet die Skisaison mit zwei Weltcup-Veranstaltungen: das Skiweltcup-Opening in Sölden am 26./27. Oktober und der Skiweltcup in Gurgl, der letztes Jahr seine Premiere gefeiert hat, am 23. und 24. November 2024. Infos unter: [www.oetztal.com](http://www.oetztal.com)

von Christian Achmann ■

★★★★★  
**hochfirst**  
ALPEN-WELLNESS RESORT

## WELCOME TO YOUR MAGIC WINTER PLACE

Urlaub auf höchstem Niveau im schneesichersten Wintersportort der Alpen.

Entdecken Sie eine Welt der luxuriösen Urlaubsfreude direkt an den Skipisten in Obergurgl.

Das ist Ski-In & Ski-Out vom Allerfeinsten.

FAMILIE KARL FENDER & MELANIE VON DER THANNEN  
A-6456 OBERGURGL · ÖTZTAL · TIROL · T. +43/5256/63250 · INFO@HOCHFIRST.COM

[WWW.HOCHFIRST.COM](http://WWW.HOCHFIRST.COM)

# Ski-In & Ski-Out vom Allerfeinsten

Im Jahre 1934 begann eine einzigartige Historie des 5 Sterne Alpen-Wellness Resort Hochfirst mit der Vision des Urgroßvaters. Inzwischen in dritter und vierter Generation geführt, hat sich das Hochfirst über Jahrzehnte zum Inbegriff für Luxus im alpinen Raum entwickelt. Die einzigartige und magische Lage des Hochfirst direkt am Fuße der imposanten Gipfelloandschaft verzaubert mit Ski-In & Ski-Out vom Allerfeinsten im schneesichersten Wintersportort der Alpen.

Zum Opening der diesjährigen Wintersaison erwartet die Gäste zum 90-jährigen Jubiläum der Audi FIS Ski Weltcup Slalom der Damen und Herren am 23. & 24. November 2024 als ein besonderes Highlight. Auch die Skistars wissen die hohe Qualität und Schneesicherheit des Skigebiets Obergurgl-Hochgurgl zu schätzen. Hochfirst auf 1.930 m gilt als luxuriöser Geheimtipp für beste Schnee-verhältnisse im hochalpinen Ambiente bis in den April hinein. Mit dem Zubringerlift geht es in kürzester Zeit auf bis zu 3.080 Höhenmeter, wo die Winterlandschaft einem zu Füßen liegt. Das Skigebiet in Obergurgl erfüllt alle Wünsche: 112 Pistenkilometer, keine Wartezeiten an den Liften und Natur pur. Jetzt ist Buchungsstart für die kommende Wintersaison in dieser traumhaften Location des internationalen who is who, wo es noch genügend Raum zur Entspannung und Eintauchen in die atemberaubende Natur gibt.

Vor majestätischer Kulisse der Ötztaler Alpen entspannen mit imposantem Blick auf die Dreitausender. Die exklusive Wellnesslandschaft im „Alpen-Spa“ verwöhnt auf großzügigen 1.500 m<sup>2</sup> mit allem, was Körper und Geist zum Regenerieren brauchen: wärmende Saunawelten, wohltuende Dampfbäder und erholsame Ruhe-zonen. Das erfahrene Beauty- & Spa Team verwöhnt mit entspannenden Massagen, exklusiven Beauty Treatments von La Biosthétique sowie mit japanischen Behandlungen von SENSAI mit asiatischen Vibes.

220 m<sup>2</sup> Wasserfläche des In- und Outdoorpools schaffen eine prickelnde Verbindung von drinnen nach draußen. Ein Wasserfall, Felsen-Whirlpools und Unterwasser-Massageliegen machen das Erlebnis der Sinne perfekt.

Kulinarisch werden die Gäste mit erlesenen Speisen und exquisiten Kompositionen verwöhnt.

Dies beginnt bereits beim reichhaltigen Frühstücksbuffet mit Show Cooking und Bio-Bereich. Während des Tages werden à la carte Gerichte (gegen Aufpreis) auf der Sonnenterrasse, im Poolbistro „Seepferdli“ und im Restaurant serviert. Am Abend überzeugt das Küchenteam mit einem exquisiten 6-Gang-Gourmetmenu mit erlesenen Wahlmöglichkeiten, das regionale Küche auf internationale Spezialitäten treffen lässt und einzigartige spannende Geschmacksmomente erreicht. Das À-la-carte-Restaurant Hochfirst wurde 2023 mit 2 Hauben von Gault&Millau ausgezeichnet.

[www.hochfirst.com](http://www.hochfirst.com)



# CHAMPIONS 2024

## BERLINS SPORTLER\*INNEN DES JAHRES

**SAMSTAG**  
**30. NOVEMBER 2024**  
**ESTREL HOTEL BERLIN**

Am Samstag, den 30. November 2024, werden im Estrel Hotel die CHAMPIONS – BERLINS SPORTLER\*INNEN DES JAHRES geehrt. 2.000 Gäste aus Sport, Politik, Wirtschaft und Medien werden zum Höhepunkt des Berliner Sportjahres erwartet. Erleben auch Sie an festlich gedeckten Tischen eine spannende Preisverleihung und anschließend einen unvergesslichen Abend mit erstklassigem Entertainment-Programm.

**INFOS UND  
TICKETS UNTER:  
[www.champions-berlin.de](http://www.champions-berlin.de)**



PRÄSENTIERT VON



Athletic Sport Sponsoring  
— CHAMPIONEN ALLES





Foto: Bernd Karkossa

50 Jahre Berlin-Marathon: Rekordteilnehmer Wilfried Köhnke, Horst Milde, Premiersieger Günter Hallas und Peter Bartel (v. l. n. r.)

# Vom Grunewald zum Brandenburger Tor

Der rekordträchtige Berlin-Marathon feiert am 29. September sein 50. Jubiläum. Als am 13. Oktober 1974 Läufer\*innen mit Startnummern parallel zur Avus durch den Grunewald liefen, haben sie von Spaziergängern wahrscheinlich eher verwunderte als bewundernde Blicke geerntet. Dass sie gerade einem historischen Ereignis beiwohnten und den Beginn einer einzigartigen Erfolgsgeschichte mit eigenen Augen miterlebten, dürfte kaum jemandem durch den Kopf gegangen sein.

Vor 50 Jahren fiel der Startschuss zu einer der größten Laufveranstaltungen der Welt. 286 Teilnehmer begaben sich damals zum 1. Berliner Volksmarathon des SC Charlottenburg an die Startlinie am Mommsenstadion und nahmen die 42,195 Kilometer in Angriff. Die Strecke führte über die Waldschulallee, Eichkampstraße, Königsweg, Kronprinzessinnenweg, Wannseebadweg zur Buswende (Nähe Strandbad) – zurück zum Mommsenstadion und musste zweimal gelaufen werden. 244 kamen ins Ziel. Historischer erster Sieger war Günter Hallas von der LG Nord in 2:44:53 Stunden, schnellste Frau war Jutta von Haase (LG Süd) als Gesamt-44. in 3:22:01 Stunden. Nur elf Frauen kamen ins Ziel – Lieselotte Steglich als 237. in 5:40:10. Letzter wurde Dieter Reimer in 5:55:53.

Wenn am 29. September der 50. Berlin-Marathon gestartet wird, drängeln sich wieder rund 40.000 Läufer\*innen auf der Straße des 17. Juni. Der Berlin-Marathon hat weltweit Sportgeschichte geschrieben und ist mit seinen ständig steigenden Teilnehmerzahlen und etlichen Weltrekorden eine einzige Erfolgs-

story. Untrennbar verbunden damit ist Horst Milde, der den Marathon 1974 aus der Taufe gehoben hatte. Die 1913 in Berlin gegründete World Athletics (früher IAAF) hat am 1. November 2023 im Roten Rathaus dem Berlin-Marathon und seinem „Spiritus Rector“ die „Heritage Plaque“ verliehen und damit die außergewöhnliche historische Rolle Berlins in der Weltgeschichte des Laufsports und der Leichtathletik gewürdigt.

Das habe sich noch längst nicht überall herumgesprochen, erzählt Horst Milde humorvoll: „Als ich im Vorfeld der Feierstunde im Roten Rathaus in der Senatskanzlei vorsprach, wurde ich gefragt: Wer sind Sie überhaupt? Naja, ich bin Rentner und habe vor 49 Jahren den ersten Berlin-Marathon organisiert.“ Der heute 85-Jährige, geboren und aufgewachsen in Tempelhof, wo er als gelernter Konditor und später als Diplom-Kaufmann den elterlichen Bäckerei-Betrieb am TeDamm übernahm, hatte bereits 1964 den ersten Berliner Volkslauf, einen Crosslauf mit 700 Teilnehmern am Teufelsberg, organisiert. Milde war in seiner aktiven Zeit ein guter Mittelstreckler, hat Bestzeiten von

1:49,8 über 800 m oder 3:51,8 Minuten über 1.500 m in seiner Läufer-Vita stehen. Mit der 3x1.000-m-Staffel wurde er an der Seite des 1.500-m-Europameisters 1966 Bodo Tümmler zweimal Deutscher Meister.

### Der Mann, der Berlin das Laufen beibrachte

„Von jenem ersten Crosslauf am Teufelsberg 1964 bis zum Jahresbeginn 2004 hat er mit seinem Organisationsteam genau 1.268.649 Menschen in 348 Veranstaltungen zum Laufen gebracht. Horst Milde wurde bekannt als ‚Der Mann, der Berlin das Laufen beibrachte‘, berichtet Wikipedia. Der große Sprung gelang 1981, als erstmals am Reichstag gestartet wurde. „Die Schwierigkeiten waren zu der Zeit noch viel größer“, so Milde. „Die Polizei sagte, Herr Milde, die Straßen gehören den Autofahrern. Was Sie da machen, können Sie erstmal vergessen.“ Aber die französischen Alliierten waren der Vorreiter. Die haben einfach gesagt, dass sie einen 25-Kilometer-Lauf veranstalten. Da konnte die Polizei nichts machen. Ich habe am nächsten Tag einen Brief an die Stadt geschrieben, dass ich gleichbehandelt werden will. Und wir haben es durchgesetzt.“ Das große Highlight sollte 1990 folgen: der Wiedervereinigungsmarathon, der erstmals durch das Brandenburger Tor führte. 30 Jahre lang war Horst Milde Renndirektor des Berlin-Marathons, ehe er 2004 die Regie des rekordträchtigen Stadt-

laufs an seinen Sohn Mark übergab. Mathematiker dürften sich wundern, dass 50. Geburtstag und 50. Austragung in diesem Jahr zusammenfallen. Denn nach Adam Riese müsste es doch der 51. Lauf sein – doch einmal fiel er aus. Natürlich war Corona schuld, 2020 musste das Event abgesagt werden. Mathematiker ist auch Peter Bartel, der vor 50 Jahren bei der Premiere dabei war. „Es war mein erster Marathon überhaupt“, erzählt er. „Gegen Günter hatte ich keine Chance, aber der war ja auch wesentlich jünger als ich. Zwei Tage, um genau zu sein“, sagte der inzwischen 82-Jährige. Derzeit ist er auf der Suche nach den Berliner Finishern des ersten Marathons. „Ich würde sie gern in die Rahmenveranstaltungen rund um den Jubiläumslauf einbauen.“ Mit dabei sein werden sicher Günter Hallas und Wilfried Köhnke, mit 47 Teilnahmen der Rekordler des Berlin-Marathons. Zum Jubiläum gibt das Forum für Sportgeschichte – Marathoneum eine umfangreiche Publikation mit 248 Seiten und rund 350 Abbildungen heraus (Bestellungen z. B. über: Marathoneum@t-online.de). Im Mittelpunkt steht die Historie des Marathons und das Wirken von Horst Milde. Gerd Steins vom Forum für Sportgeschichte ist in der Zeit aber noch weiter zurückgegangen. Denn was vielleicht die wenigsten wissen: Bereits am 26. Juli 1924, also vor nunmehr 100 Jahren, fand mit dem „14. Deutschen Marathonlauf“ in Berlin der erste Stadtmarathon der Welt statt.

von Bernd Karkossa ■

VON tipBerlin & Viani

Tip Berlin Media Group, Müllerstr. 12, 13353 Berlin

Food  
Festival  
Berlin  
2024

16.-22.  
September  
2024



Italien  
genießen

16.-20. September | In ganz Berlin  
Exklusive Dinner & Tastings

21. +22. September | St. Elisabeth, Mitte  
Market & Tastings



food-festival-berlin.de

Al Riffa unter  
Jockey Dylan  
Browne McMonagle  
kurz vor dem  
Zieleinlauf



Foto: galoppfoto.de

# Favorit Al Riffa überlegener Sieger

**Vormerken!**  
3. Oktober 2024  
Renntag der  
Deutschen  
Einheit

11.700 begeisterte Besucher kamen am 11. August nach Hoppegarten. Auf dem Programm standen zahlreiche spannende Rennen, darunter der Westminster 134. Große Preis von Berlin. Favorit Al Riffa ging dabei als überlegener Sieger hervor.

Schon ein Blick in den Führung beantwortete die Frage nach dem Sieger im wichtigsten Rennen des Jahres in Hoppegarten. Selten hat man dort so eine überragende Erscheinung wie den 4-jährigen Hengst Al Riffa gesehen. Und der Eindruck sollte nicht täuschen. Der schon im Vorfeld favorisierte Hengst wurde an den internationalen Wettmärkten immer stärker beachtet und fiel minütlich in der Quote. 1,5:1 gab es zum Schluss, sehr ordentlich, wenn man bedenkt, dass man für die Rendite von 50 % kaum eine Sekunde schwitzen musste. Der erst 21-jährige Nachwuchsjockey Dylan Browne McMonagle servierte Al Riffa ein optimales Rennen. Der Jubel der Zuschauer, des unter der Schirmherrschaft des Regierenden Bürgermeisters von Berlin Kai Wegner ausgetragenen Großen Preises, gehörte dann auch Al Riffa, der sich mit dem überzeugenden Sieg auch für das Großereignis des Galopprennsports im Herbst nachhaltig in Erinnerung gebracht hat. „Der Westminster 134. Großer Preis von Berlin war ein herausragender Renntag mit einem sehr zahlreichen und begeisterten Publikum. Wir haben ein eu-



Jockey Michal Abik wurde nach dem FLORIDA EIS-Rennen in Eis aufgewogen

Foto: galoppfoto.de



Stilvoll gekleidet und bestens gelaunt: die Gäste auf der VIP Tribüne

Foto: mtr

ropäisches Klasseferd gesehen, das den Großen Preis überlegen gewonnen hat und nun in den Prix de l'Arc de Triomphe geht“, sagte Gerhard Schöningh, Inhaber der Rennbahn Hoppegarten.

Auch im Rahmenprogramm wurde den Besuchern in Hoppegarten wieder viel geboten. Neben dem sportlichen Top-Programm war das Aufwiegen des siegreichen Jockeys Michal Abik. Er gewann mit Vancouver, der in der Hoppegartener Rennzentrale von Eva Fabianova trainiert wird. Die 62 Kilogramm Gewicht von Abik wurden dann als kostenfreies Eis von langjährigen Hoppegarten-Partner und Rennsponsor FLORIDA EIS an die anwesenden Kinder ausgegeben. Michal Abik hatte extra eine Tasche mit drei Bleiplatten zum Wiegen mitgenommen, damit mehr Eis für die Kinder rauspringt. Natürlich ließen sich auch zahlreiche Prominente den Renntag nicht entgehen, gesehen wurden u. a. Florian Martens, Roman Knizka und Daniel Brühl.

von Martina Reckermann ■

[www.hoppegarten.com](http://www.hoppegarten.com)

# Wie entsteht ein Rubbellos?

Seit vier Jahrzehnten erfreuen sich Berlinerinnen und Berliner sowie Gäste der Stadt gleichermaßen an einer breiten Vielfalt von Rubbellosen, die inzwischen ein fester Bestandteil der Lotterielandschaft sind. Heute erzählen wir, wie Rubbellose entstehen.

## Erste Schritte

Zuerst spürt unser Produkt-Team aktuelle Trends auf und sucht nach Motiv-Ideen bis weit über die europäischen Grenzen hinaus. Aus Marktforschungsdaten leitet das Team Kundenschaftswünsche und -erwartungen ab und beachtet diese in der Losgestaltung. Es probiert gern neue Ideen aus und testet, ob ein Konzept gut ankommt und ob beim nächsten Los etwas geändert werden sollte.

Ziel ist, für alle Glücksspielinteressierten Berlinerinnen und Berliner ab 18 Jahren ein attraktives und legales Spiel anzubieten.

## Jetzt wird's bunt

### Bei der Losgestaltung stellen wir uns folgende Fragen:

- Wen soll das Los ansprechen?
- Was soll das Los kosten?
- Welches Motiv soll das Los bekommen?
- Wie lautet der Name?
- Welche Farben sollen genutzt werden?
- Welches Spielprinzip wollen wir nutzen?
- Welchen Gewinnplan setzen wir ein?

Nach Beantwortung der Fragen wird ein Entwurf erstellt und immer weiter verbessert, bis alle Beteiligten zufrieden sind.

Ist das Losdesign geschaffen, geht es in die Druckvorbereitung. Mit der Druckerei werden alle Details abgestimmt. Viele Prozesse werden dabei durchlaufen und ein Team aus den unterschiedlichen Fachbereichen prüft diese Details. So stellen wir sicher, dass Sie später ein gutes und sicheres Produkt in den Händen halten.

## Qualität und Sicherheit

Anschließend werden die Lose auf modernsten Druckmaschinen und meist in Europa hergestellt. So haben wir kurze Lieferwege und das tut auch der Umwelt gut. Es gibt weltweit nicht viele Druckereien, die Rubbellose auf höchstem Sicherheitsni-



Ganz neu auf dem Berliner Markt – unser feuriges 2-€-Los „Heiße 7“

veau und entsprechend den deutschen Qualitätsansprüchen produzieren können. Unsere Druckereien sind zertifiziert und werden regelmäßig streng überprüft.

Sobald alles fertig ist, werden die Lose in unsere LOTTO-Läden geliefert und an der Kasse angeboten. Nun kann der Rubbelspaß losgehen.

Eine Erklärung, wie gespielt und gewonnen wird, finden Sie auf jedem Los. Wir wünschen viel Glück!

[www.lotto-berlin.de](http://www.lotto-berlin.de)

# Die wahren Gastgeber

In den 1980er Jahren ging Stefan Elfenbein von Berlin aus nach New York. An der New School for Social Research, an der schon Hannah Arendt lehrte, studierte er Politik- und Medienwissenschaften und promovierte. Heute lebt der renommierte Food-Journalist in Berlin-Kreuzberg und Manhattan. Weltbürger Elfenbein ist gemeinsam mit Tina Hüttl Chef der „Jury Berliner Meisterköche“. Als Restauranttester für „Der Feinschmecker“ ist er in den ganzen USA, in Berlin und in Deutschlands Osten unterwegs.

**Die Nominierten stehen fest; jeweils fünf Berliner Highlights in den Kategorien „Berliner Meisterkoch“, „Aufsteiger des Jahres“, „Berliner Gastgeber“, „Berliner Szenerestaurant“, „Berliner Kiezmeister“ und „Berliner Barkultur“. Was macht den Jahrgang 2024 aus?**

Jeder Meisterköche-Jahrgang zeigt, wie ein Seismograf auf, was in der Stadt aktuell passiert. Berlin ist, wie auch New York, durch Emigration geprägt, und jede Gruppe Menschen, bringt spannend Neues mit. Die Hugenotten hatten Spargel und Blumenkohl im Gepäck, Herta Heuwer nahm Currypulver amerikanischer GIs für ihre Sauce, nach der Wende waren es junge Köche aus den neuen Bundesländern wie Stephan Hentschel oder Daniel Achilles, die erstmals regionale Produkte, die sie aus den Datschengärten kannten, auf Berliner Teller brachten. 2024 zeigt ein neues Hoch asiatischer Gemüseküche, wie im „Oukan“, dessen Küchenchef Timur Yilmaz als „Aufsteiger“ nominiert ist. Auch das volle Spektrum arabischer und israelischer Küchen ist nun hier. Im Restaurant „Teller“ in Prenzlauer Berg etwa mischt sich marrokanisch-sefardische mit jüdisch-georgischen Küche, und mit

seinem als „Szenerestaurant 2024“ nominierten „Berta“ ist mit Assaf Granit steht selbst einer der weltweit bekanntesten israelischen Köche in Berlin am Herd.

**Was hat am meisten überrascht?**

Mit knapp 40 Kandidaten regelrecht explodiert ist die Auswahl in der Kategorie „Kiezmeister“, also der kleinen Standorte, der Buden, Läden, Bars, Einzimmer-Restaurants, die durch Engagement, Handwerk und Genuss Kiez und Stadt voranbringen. Und tatsächlich sind es, wie ja auch New Yorks Geschichte zeigt, immer die neu Angekommenen, die die Ärmel hochkrempeln... und eben gerade jetzt, in auch schwierigen Zeiten, anpacken und Neues aufbauen.

**Ein Beispiel?**

„Dr & Dr“ in Kreuzberg, das FooFlab mit Catering, Kursen und Küche der iranischen Zwillingsschwester Forough und Sahar Sodoudi. Die beiden waren erfolgreiche Wissenschaftlerinnen, jetzt verbinden sie Menschen durch die unglaublich gute Küche ihrer Heimat. „Kiezmeister 2023“ übrigens war die „Damaskus Konditorei“ in der Neukölln und Moabit, in der die in Syrien einst le-

gendäre Konditorenfamilie Al Sakka, die aus ihrer Heimat floh, Spezialitäten offeriert, die es sonst nirgends in Deutschland gibt.

**Du bist seit 12 Jahren Jury-Chef der Meisterköche. Wenn du die gastronomische Entwicklung Berlins in dieser Zeit mit drei Adjektiven beschreiben solltest, welche wären das?**

Rasant, überraschend, metropolenhaft...

**... und die Küche jetzt aktuell in Berlin?**

Vielfältig, farbenfroh, wohltuend – so wie die Menschen, wenn man sie lässt.

**Die Jury vereint das geballte Expertenwissen der Berliner Food-Autoren. Wie erfolgt die Auswahl, wie kommt ihr auf einen Nenner?**

Jeder von uns zwölf Juroren benennt vor der ersten Sitzung mindestens fünf eigene Favoriten in jeder Kategorie, also die Orte, Neueröffnungen, Köche, Bars, Gastgeber, die besonders aufgefallen sind oder sich verbessert haben. Daraus entsteht die so genannte Vorschlagsliste, die dann bei der Wahl vor uns liegt. 200 Vorschläge waren es diesmal – so viel, wie in noch keinem Jahr davor. Und über



Stefan Elfenbein – promovierter Politik- und Medienwissenschaften, renommierter Food-Journalist und Jury-Chef der Berliner Meisterköche



Foto: privat

jeden einzelnen wird diskutiert. Wir machen das ehrenamtlich, jeder einzelne nimmt aber gerade durch den Austausch auch so viel mit. Das gibt es keiner anderen Stadt der Welt, dass wir, die Restaurantkritiker – die ja doch irgendwie Konkurrenten sind – zusammensitzen um für eine Sache – für Köche, und Berlin – an einem Strang ziehen.

#### **Wie lange dauert die komplette Wahl? Gab es auch etwas zu essen?**

Die Abstimmung beginnt mit der Barkultur. Krönender Abschluss sind die möglichen Meisterköchinnen und Köche. Und jeder Juror darf pro Kategorie fünf Stimmen abgeben, am Ende werden die Stimmen für jeden auf der Vorschlagsliste aufgeführten Kandidaten addiert. Sechs Stunden hat die Sitzung diesmal gedauert. Ort war das NH Hotel Friedrichstraße. Das Team dort hat liebevoll gecatert – im Eifer des Gefechts bleibt für Essen aber kaum Zeit, jeder springt mal auf und holt sich einen Happen vom Büfett. Stolz sind Tina und ich, dass wir als Jury bis heute völlig unabhängig agieren, nichts ist gedreht oder gekauft – darin liegt der Wert der Auszeichnung.

**Wer von den Nominierten hat Dich persönlich besonders beeindruckt?**

Nicholas Hahn, der nominierte Meisterkoch aus dem Cookies Cream. Kein anderer kocht wie er, also bewusst klassisch, also auf französischer Basis, und dabei ausschließlich mit Gemüse. Auch das kleinen Restaurant Loumi in der Kreuzberger Ritterstraße ist toll, dort sind Küchenchef Karl-Louis Kömmler sowie auch Mical Rosenblat als „Aufsteiger 2024“ und als „Gastgeberin 2024“ nominiert ist. Die beiden hatten einen Supperclub in einer Neuköllner Hinterhofwohnung. Mutig haben sie jetzt noch eins draufgelegt und ihren Traum vom eigenen Restaurant verwirklicht.

**Und dennoch: Der deutschen Spitzen-Gastronomie hat es den Appetit verschlagen. Fehlende internationale Gäste, Restaurantschließungen, Kon-**

**zeptänderungen ... Wie schätzt du die Lage in Berlin ein?**

Das ist hausgemacht, ein deutsches Phänomen, das Berlin jetzt hart trifft. Andere Metropolen boomen. New York etwa stellt gerade Raum für hippe Bars und Restaurants in Subway-Stationen zur Verfügung, wilde Bands und Breakdance verwandeln Bahnhöfe in Happenings. In Deutschland fehlt es an Willen und Vision und dem Eingeständnis, dass ein ge-

nussvolles Miteinander entscheidend ist, um Gäste für ein Land, eine Stadt zu begeistern. Berlins wahre Gastgeber sind doch die Gastronomen, Bartender, Köche, Hoteliers. Und ich bin optimistisch: 200 Kandidaten in diesem Jahr, 40 Kiezmeister – Berlins Kreativität lässt sich nicht bändigen – gerade jetzt!

Das Gespräch führten Brigitte Menge und Martina Reckermann ■

Das Ergebnis der Wahl der Berliner Meisterköche 2024 wird auf einem Gala Dinner im November bekannt gegeben. Hier wird auch siebte Kategorie, der „Gastronomische Innovator“, geehrt. Wir werden darüber in unserer Winterausgabe berichten.

Die bisherigen Preisträger der Berliner Meisterköche seit Beginn der Ehrung im Jahr 1997 sowie weitere Informationen zum Projekt Berliner Meisterköche unter: [www.berlin-partner.de/netzwerk/berliner-meisterkoeche](http://www.berlin-partner.de/netzwerk/berliner-meisterkoeche)



Die Jury der Berliner Meisterköche

Foto: Berlin Partner / eventfotografen.berlin

# Leichte Kost zum Sattlachen



## Unser Menü für Dir

Bei uns kriegste beste Comedy à la Berliner Kiezschnauze serviert. Dazu empfehlen wir als Futter für die Lachmuskeln und die jut jeölte Kehle: heiße Flammkuchen, coole Drinks, leckeret Eis oder knackijet Popcorn – allet ooch zum Jemütlichmachen uff'm Sitzplatz.



**Infos & Tickets unter [primetimetheater.de](https://www.primetimetheater.de)**

Müllerstraße 163, 13353 Berlin-Wedding ·     [primetimetheater](https://www.primetimetheater.de)

**prime  
time  
theater**

**DAS BERLINER  
KULT-THEATER**

## Die Shortlist der Besten

Die „Berliner Meisterköche“ stehen für die gastronomische Vielfalt im kulinarischen Berlin. Eine unabhängige zwölfköpfige Jury nominierte die jeweils fünf Kandidaten in den Kategorien: „Berliner Meisterkoch 2024“, „Aufsteiger des Jahres 2024“, „Berliner Gastgeber 2024“, „Berliner Szenerestaurant 2024“, „Berliner Kiezmeister 2024“ und „Berliner Barkultur 2024“. Die siebente Kategorie, der „Gastronomische Innovator“, wird erst zur Preisverleihung vorgestellt. Als Berliner Meisterkoch 2024 sind nominiert: Alan Micks & Andreas Rieger vom Michelberger Restaurant; Max Strohe, Tulus Lotrek; Nicholas Hahn, Cookies Cream; Nikodemus Berger, Bonvivant Cocktail Bistro und Sarah Hallmann & Rosa Beutelspacher, Hallmann & Klee. Das Ergebnis der Wahl der Berliner Meisterköche 2024 wird auf einem Gala Diner im November bekanntgegeben.

[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)



Foto: Ulf Büschleb

Innovative Start-Ups, beste Manufakturen, engagierte Produzenten – das House of Food bringt sie zusammen

## 10 Jahre Berlin Food Week

Vom 7. bis zum 13. Oktober findet das legendäre Food-Festival statt, das seine zehnte Ausgabe feiert. „Über 340.000 Menschen haben in den letzten 10 Jahren unser Festival besucht. Sie konnten bei 370 Events über 540 Ausstellende entdecken, wurden von 700 Köch\*innen bekocht und konnten in mehr als 560 teilnehmenden Restaurants essen“, so Alexandra Laubrinus, Kuratorin und Co-Geschäftsführerin der Berlin Food Week. Zahlreiche dezentrale Veranstaltungen in der ganzen Stadt zeigen gastronomische Vielfalt, innovative Food-Start-Ups, Inspiration für den Gastro-Nachwuchs, die Ernährung der Zukunft und Starköche aus der ganzen Welt. Highlight ist das Pop-Up-Restaurant Food Clash Canteen, das anlässlich des Jubiläums ins Festivalprogramm zurückkehrt. Auf seiner Speisekarte stehen ikonische Gerichte, die von den bekannten Sterne-Köchen Rosina Ostler, Marco Müller und Thomas Imbusch als zeitgemäßes Casual Fine Dining serviert werden.

[www.berlinfoodweek.de](http://www.berlinfoodweek.de)

# Genuss-Zeit

## Neue Aufgabe



Foto: arcona Hotels & Resorts

Die beiden renommierten Gastro-nomen Alexander Dressel und Hee-Sun Kim haben die Leitung des traditionsreichen Restaurants „Zur historischen Mühle“ (ehemals „Mövenpick Restaurant“) in Potsdam übernommen. Gemeinsam mit dem Team haben sie bereits spannende neue Ideen entwickelt, um das Restaurant auch für die Potsdamer wieder zu einer beliebten Anlaufstelle zu machen. Alexander Dressel hat 16 Jahre lang das Romantik-Hotel Bayerisches Haus in Potsdam erfolgreich geleitet. Während seiner Amtszeit wurde das Gourmetrestaurant kontinuierlich mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet. Stationen von Hee-Sun Kim waren u. a. The Grand Hotel Ahrenshoop und das Fontane Hotel am Werbellinsee. Seit Anfang Juli gibt es am Wochenende und an Feiertagen ein umfangreiches Frühstücksangebot für die ganze Familie. Bis

zum Herbst wird das Team an einem neuen Konzept arbeiten, das die Abendliche Öffnung des Restaurants einschließt.

[www.arcona.de](http://www.arcona.de)

Alexander Dressel (re.) und Hee-Sun Kim (li.) sind die neuen Betriebsleiter im Restaurant „Zur historischen Mühle“ in Potsdam

## Das BEAST ist los

Mit viel Glamour und Prominenz eröffnete der BEAST - Berlin Steakclub am Alexanderplatz. Das ehemalige Presscafé überzeugt mit einem zeitgemäßen Style in Kombination mit einem lässigen Retro-Look. Inhaber Alexander Freund hat sich von der gehobenen US-Steakhauskultur inspirieren lassen. Serviert wird Fleisch in feinsten Premiumqualität. Ergänzt wird das Angebot mit Spezialitäten aus dem Meer wie dem Crab Cake Burger, einem Crab & Prawn-Cocktail, Sashimi und BBQ-Lachs. Auch vegane Kompositionen wie Tatar aus roter Bete oder Spitzkohl aus dem Beefer sind eine feste Größe auf der Karte. In der Küche steht Fabian Meister, zuvor Küchenchef im Titanic Hotel am Gendarmenmarkt.

<http://beast-berlin.com>



Foto: Isa Foltin

## The Grand: nun exklusive Eventlocation

**T**he Grand hat sich von seinem bisherigen Konzept verabschiedet und konzentriert sich nun auf Firmenfeiern, Jubiläen und andere Veranstaltungen. Das bedeutet, dass in den Räumen der ehemaligen kommunalen Armenschule in Berlins Mitte künftig Gäste nur noch im Rahmen verschiedener Events empfangen werden. Als fester Partner übernimmt die 24/7 Event Agentur die Organisation und Umsetzung von Veranstaltungen. Die Agentur betreibt bereits seit zwei Jahrzehnten erfolgreich das Spindler&Klatt sowie das Haus Ungarn. „Wir verabschieden uns mit einem lachenden und einem weinenden Auge vom Restaurantbetrieb“, meint Inhaber Jesko Klatt. Seine Erfahrung mit dem Spindler & Klatt habe ihm gezeigt, dass der Wandel des Restaurants in eine Eventlocation zahlreiche Vorteile bietet – für das Team und die Gäste.

[www.24-7event.com](http://www.24-7event.com)



Foto: The Grand, Selina Schrader

## The Duc Ngo: Nase voll von Parfum

**T**he Duc Ngo, Meister der asiatischen Küche, hat ausgesprochen, was viele Gastronomen, Restaurantleiter und Küchenchefs stört: Zu starke Parfums stören den Restaurantbesuch massiv. Jetzt wagte er einen Schritt, der in Japan gang und gäbe ist: Er bittet seine Gäste beim Besuch in seinen Restaurants 893 Ryōtei, Kuchi, Madame Ngo oder Funky Fisch kein Parfum – oder ein nur sehr dezentes – aufzutragen. Der ehemalige Gastronomische Innovator der Berliner Meisterköche will übrigens sein lang erwartetes Fine-Dining Restaurant Le Duc Ende des Jahres an der Kantstraße eröffnen.

[www.kuchi.de](http://www.kuchi.de)

## Sushi'o'Clock: Neues (Nach-) Mittagsmenüs

**E**xzellente Sushi-Kreationen zu einem unschlagbaren Preis und das deutlich länger als zum Lunch: Die neuen Good-Afternoon-Menüs von Sticks'n'Sushi locken bis 17 Uhr genau damit. Die Gäste können bei „Sushi vor fünf!“ drei köstliche Menüs – davon ein veganes – zu einem günstigen Preis genießen. Die drei neuen (Nach)Mittagsmenüs sind in allen Berliner Sticks'n'Sushi-Restaurants (Potsdamer Straße 85, Kantstraße 152 und Torstraße 171) erhältlich, optional auch als Take-Away. Immer montags bis freitags von 12 bis 17 Uhr.

[www.sticksnsushi.com](http://www.sticksnsushi.com)



Foto: Sticks'n'Sushi



Foto: Selina Schrader

## Stilvoll feiern

**E**in Geburtstag muss nicht unbedingt rund sein, um ihn gebührend zu feiern. Mit viel Glamour verwandelt die Ganymed Brasserie jeden Ehrentag in einen besonderen Genuss. Das Champagnerfrühstück auf Berlins größter Terrasse mit Spreerblick lässt keine Wünsche offen. Bis zu 50 Personen können an der vielfältigen Geburtstagstafel schlemmen – auch zu späterer Stunde. Wer seine Feier unter freiem Himmel sehr privat halten möchte, kann auch die neue Terrasse zum Bertholt-Brecht-Platz hin nutzen. Mit historischem Flair auf denkmalgeschütztem Gelände stehen gut 250 Quadratmeter zur Verfügung.

[www.ganymed-brasserie.de](http://www.ganymed-brasserie.de)

von Thea Schreiber ■

# Gesundheitsfürsorge leicht gemacht – healthsmart mit vivatura von zu Hause aus

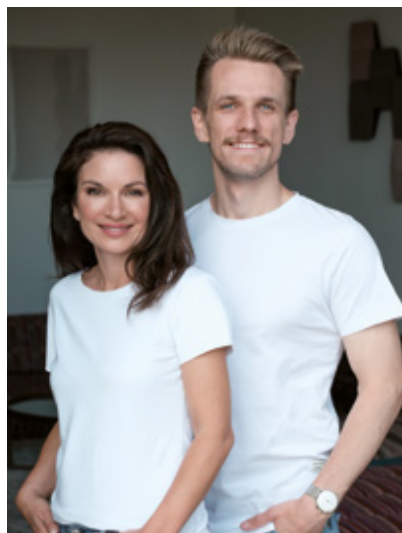
In der Hektik des modernen Lebens bleibt oft wenig Zeit für die eigene Gesundheit. Zwischen Terminen und Verpflichtungen wird sie häufig vernachlässigt. Was wäre, wenn es eine einfache Möglichkeit gäbe, den Gesundheitszustand bequem von zu Hause aus zu überwachen? Genau hier setzt vivatura an – ein innovatives Healthtech-Unternehmen, das eine unkomplizierte Gesundheitsüberwachung ermöglicht und damit zur Prävention beiträgt.

Vivatura bietet die Möglichkeit, wichtige Biomarker des Körpers ähnlich wie Fitness-Tracker zu überwachen. Diese Marker liefern wertvolle Einblicke in den Gesundheitszustand und zeigen Optimierungspotenzial auf. Wer seine Gesundheit kennt, kann gezielt Maßnahmen ergreifen, um gesundheitlichen Problemen vorzubeugen.

Das Unternehmen bietet eine breite Palette an Hometests an, inklusive professioneller Laborauswertung in Deutschland. Über 400 verschiedene Laborparameter können überprüft werden, von Vitamin-D-Spiegeln über Allergien bis hin zum Hormonstatus.

Ein besonderer Vorteil von vivatura ist die enge Zusammenarbeit mit erfahrenen Ärzten. Die Testergebnisse werden digital und geschützt zur Verfügung gestellt. Jeder Nutzer erhält leicht verständliche Erklärungen und individuelle Handlungsempfehlungen. Bei auffälligen Werten kann sofort ein digitales Arztgespräch gebucht werden.

Anke-Kristina Foth, Co-Geschäftsführerin von vivatura, betont: „Unsere Mission ist es, Gesundheitsfürsorge von überall aus zugänglich zu machen und verständliche Antworten auf Gesundheitsfragen zu bieten. Gleichzeitig möchten wir die Gesundheitskompetenz jedes Einzelnen stärken.“ Gesundheitskompetenz bedeutet, Informationen zu erhalten, zu ver-



Anke-Kristina Foth und Bernd Reger

stehen und darauf basierend konkrete Gesundheitsziele zu setzen. Mit vivatura wird dies möglich.

Das gesamte System ist digital und kann über ein Smartphone oder PC genutzt werden. Nutzer haben jederzeit Zugang zu ihren Ergebnissen und können diese bei Bedarf mit ihrem Arzt teilen.

Bernd Reger, Molekularbiologe und Co-Geschäftsführer von vivatura, unterstreicht: „Unsere Softwarelösung und die dazugehörige Labordiagnostik sind das Herzstück des Unternehmens. Sie ermöglichen es uns, komplexe Gesundheitsdaten einfach, sicher und verständlich aufzubereiten und so einen direkten Mehrwert für die Nutzer zu schaffen.“

Der Gesundheits-Checkup bei vivatura ist einfach: Ein Testkit wird im Onlineshop ausgewählt, die Probe bequem zu Hause entnommen und per Post an das Labor geschickt. Innerhalb kurzer Zeit stehen die Ergebnisse digital zur Verfügung und werden in einer benutzerfreundlichen Web-App aufbereitet. Nutzer erhalten klare Empfehlungen zur Verbesserung ihrer Gesundheit und zusätzlich ein medizinisch validiertes Laborergebnis zum Download.

Es ist also ganz einfach healthsmart zu werden.

Mehr unter [www.vivatura.care](http://www.vivatura.care)

# DEINE NEUE GENUSS APP

Die Bäckerei Exner aus Beelitz freut sich, die Einführung ihrer neuen App bekannt zu geben. Die App bietet Kunden Zugang zu aktuellen Angeboten, einer umfassenden Produktauswahl zum Bestellen, exklusiven Coupons und einem 3% Rabatt für Zahlungen über die App in Verbindung mit der Nutzung als Kundenkarte.

Die Bäckerei Exner legt großen Wert auf echtes Handwerk und Tradition. Mit einer langen Teigreifzeit wird höchste Qualität und Geschmack garantiert. Die neue App ist ein weiterer Schritt, um unseren Kunden ein modernes und bequemes Einkaufserlebnis zu bieten, ohne dabei auf traditionelle Werte zu verzichten.

Wir laden alle Brotliebhaber und Genießer herzlich ein, die Bäckerei Exner App herunterzuladen und von den vielfältigen Vorteilen zu profitieren.



**vorbestellen**

**Kundenkarte**

**immer aktuell**

**Punkte sammeln**

**exklusive Rabatte**



**+3%**  
**Rabatt**  
beim zahlen per App

# 75 Jahre und noch immer frech

Das älteste Kabarett der Stadt feiert Geburtstag – „Die Stachelschweine“ werden 75 Jahre alt. Das erste Programm im ehemaligen Studenten Lokal „Die Badewanne“ wurde noch im Herbst 1949 ohne einen eigenen Titel gestartet, erst später wurde es „Alles irrsinnig komisch“ benannt. Wöchentliche Spieltage nach der Premiere waren der Dienstag und der Freitag, gelegentlich kam auch der Mittwoch dazu. Das Programm wurde bis Ende des Jahres 1949 gespielt.

**B**undesweit bekannt wurden die Stacheltiere durch Fernsehübertragungen in den 1960er-Jahren. Besonders erfolgreich waren gemeinsame Fernseh-Live-Sendungen mit der Münchner Lach- und Schießgesellschaft.

Zu den Mitwirkenden der Sechziger Jahre gehörten z. B. die Damen Edith Elsholtz, Beate Hasenau, Ingrid van Bergen, Edeltraut Elsner, sowie die Herren Joachim Röcker, Jochen Schröder, Wilfried Herbst und Reinhold Brandes. Zwanzig Jahre nach der Gründung waren schließlich fast alle früheren Ensemblemitglieder ausgeschieden. Lediglich Wolfgang Gruner und der Künstlerische Leiter und Haupttexter Rolf Ulrich setzten die Arbeit mit wechselnden Darstellern fort.

Es war bewährte Tradition dieses Kabarett, die Zusammensetzung des Ensembles und den künstlerischen Stab behutsam, aber ständig auszuwechseln. Dadurch war es möglich, alle Spielarten des Kabarett zu praktizieren und sich gleichzeitig dem wechselnden Zeitgeschmack des Publikums anzupassen.



Szene aus dem Jubiläumsprogramm:  
„Ich hab noch einen Tesla in Berlin“



Herz und Seele der Stachelschweine: Frank Lüdecke

paar Jahre lang künstlerischer Leiter der „Distel“. Ihn freut besonders, dass er für die Stachelschweine das Berliner Publikum größtenteils zurückerobert konnte.

Zu den Mitwirkenden der Sechziger Jahre gehörten u. a. Edith Elsholtz, Ingrid van Bergen und Joachim Röcker, Jochen Schröder und Wilfried Herbst. Auch die Spielorte wechselten: der „Ewigen Lampe“ folgte dann 1965 bis heute das Europa Center – an prominenter Stelle des alten West-Berlins. Bekannte Namen führten auch Regie in den ersten Jahren: u.a. Wolfgang Spier und Wolfgang Neuss. Apropos Regie: Endlich Stachelschwein! Das kann der Kabarettist Frank Lüdecke von sich behaupten: er hat seine Spuren nun in allen dreien Berliner Kabarett hinterlassen: Als Schüler besuchte er erstmals das Ensemble im Europa Center. Als etablierter Kabarettist, der u. a. lange Texte für Dieter Hallervorden schrieb und auch in der ARD Reihe „Spotlight“ mit ihm auftrat, übernahm er vor 5 Jahren die künstlerische Leitung. Seine Frau Caroline arbeitet als Geschäftsführerin, Tochter Florentine hat das Logo entworfen. Zwi-

Fotos: Kabarett-Theater Die Stachelschweine/Dirk Demel





### Gegenwart: Jubiläumsprogramm: „Ich hab noch einen Tesla in Berlin“ im Keller des Europa Center

Wir schreiben das Jahr 2029. Nach dem Frieden von Moskau sorgt Zar Wladimir I. sich um die russischen Minderheiten in Litauen und Polen. Um einen Bankrott der USA zu verhindern, hat Präsident Trump Alaska an Kanada verkauft. Deutschland ist in der Pisa-Studie hinter Georgien gerutscht. Das Käsebrötchen kostet 14 Euro. BASF und Bayer sind nach Asien ausgewandert, VW und BMW gehören zu Tesla. Da hat Kanzlerin Wagenknecht eine Idee. Mit einer einzigen Maßnahme, so rechnet sie vor, kann sie alle ihre Wahlversprechen finanzieren: Rente ab 55, kostenloser Öffentlicher Verkehr und Mietendeckel auf dem Stand von 1989. Es ist der „Geheimplan Berlin“. Von nun an kann nichts mehr schiefgehen ...

Das Stück ist gleichzeitig der Startschuss für ein neues, junges Ensemble. „Ich liebe Ensemble Kabarett“ sagt Frank Lüdecke und weiß gleichzeitig, dass er damit heutzutage fast alleinsteht. Aber seinem Motto „es soll um etwas gehen im Kabarett“ will er treu bleiben. Vielleicht etabliert sich ja auch wieder ein Typ wie es einst Wolfgang Gruner war, der über Jahrzehnte bis zu seinem Tod 2002 das Zugpferd der „Stachelschweine“ war. Damit die 330 Plätze immer ausverkauft sein mögen.

In den frühen Zeiten gingen die Stachelschweine auf die Straße - und das geschah mit Witz: Mitten am Tage und mitten auf dem turbulenten Kurfürstendamm liefen sie in Schlafanzügen

Reklame für sich und ihre Pointen. Die Berliner stiegen sofort darauf ein, vor allem, als sich herumsprach, dass an der Abendkasse nur „pro Kopp een Knopp“ verlangt wurde. Viel Geld konnte man damit nicht verdienen, aber die Stachelschweine wurden populär. Vor allem durch die gezielten Texte, ihre komödiantische Spielfreude und die zupackenden Programme.

Die erste Premiere im Europa Center fand am 9. Juni 1965 unter dem Titel „... und vor zwanzig Jahren war alles vorbei“ statt. 1974 hieß das Programm „Remember Song – die Themen u. a. Wiedervereinigung und Ost Westliches ...“

Moralische Botschaften mit Jux aufmischen: Dafür stand vornehmlich Knalltüte Wolfgang Gruner. Wie hieß es einst in einem Stachelschwein Lied: „Wenn man von Halensee zum KaDeWe den alten Ku’damm runterfährt, dann stellt man immer wieder fest, hier ist der Treffpunkt Ost und West“ – 1953 war das – dieser Zustand ist nach dem Mauerfall bis heute noch nicht wiederhergestellt – denn es gibt zwei halbe Berlins ...

Auf alle Fälle gilt der Satz, den Erich Kästner den Stachelschweinen einst ins Stammbuch schrieb: „Liebe Stachelschweine, lasst Euch nie rasieren!“ Und dann setzte er in dicken Lettern die Überschrift ein: „Überflüssiger Rat“.

von Götz Gerson ■

[www.diestachelschweine.de](http://www.diestachelschweine.de)

# Sichtweisen

Besuchen Sie faszinierende Orte und Menschen! Die Museen in Berlin und Brandenburg entführen mit ihren vielfältigen Ausstellungen wie stets in die Geschichte und Gegenwart. Hier drei Tipps für Sie!

## Monet und die impressionistische Stadt

**Alte Nationalgalerie Berlin**

**Vom 27. September 2024 bis zum 26. Januar 2025**

Das Pariser Leben – Claude Monets (1840–1926) Serie von Gemälden wirft einen neuen künstlerischen Blick auf die moderne Stadt und ihre Atmosphäre. Der Künstler besuchte im Jahr 1867 den berühmten Louvre nicht wie üblich zum Kopieren der Werke Alter Meister, sondern malte von dessen Balkon den pulsierenden Alltag. Damit kehrte Monet der kunsthistorischen Tradition buchstäblich den Rücken zu und befasste sich mit der Gegenwart der wachsenden Metropole. Ausgehend von diesen Werken zeigt die Ausstellung auch mit weiteren Gemälden, Fotografien und Grafiken von Künstler\*innen des Impressionismus und Postimpressionismus die Neuentdeckung der Stadt als Motiv.

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)



© VG Bild-Kunst

Luce, Maximilien, Notre Dame de Paris, vue du Quai Saint-Michel, 1901–1904, Öl auf Leinwand, 101,0 x 118,8 cm, Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud



Foto: © bpk / Interflug-Luftbildarchiv



Foto: Reginald Richter und Richard Wilhelm, bpk / Gerhard Kiesling

## Hin und weg. Der Palast der Republik ist Gegenwart

**Humboldt Forum Berlin**

**Bis zum 16. Februar 2025**

Geliebt und verhasst, bewundert und geschmäht, verschwunden und erinnert: Wo sich heute das Humboldt Forum befindet, stand einst der Palast der Republik, Repräsentationsbau politischer Macht in der DDR. Mit seiner Schau reflektiert das Forum damit die eigene Existenz und seine Vorgeschichte sowie die öffentlich diskutierte Frage, warum der Palast der Republik abgerissen und an seiner Stelle das Humboldt Forum errichtet wurde. Die Ausstellung zeigt die verschiedenen Phasen des Gebäudes: von seiner Planung und Errichtung (1973–1976) über seine Nutzung als politisch-kulturelles Mehrzweckgebäude der DDR, als Sitz der ersten frei gewählten Volkskammer bis hin zur Zwischennutzung und dem 2008 vollendeten Abriss. Zahlreiche Kunstwerke, Entwürfe und Ausstattungsstücke – darunter Fragmente der Skulptur Gläserne Blume sowie das Gemälde Die Rote Fahne von Willi Sitte – gehören ebenso dazu wie Interviews mit Menschen, die im Palast gearbeitet haben, die ihn besucht oder bewusst gemieden haben.

[www.humboldtforum.org](http://www.humboldtforum.org)

Blick aus der Luft auf den Palast der Republik, das Marx-Engels-Forum und den Fernsehturm

# Voll das Leben! Andreas Dresen und Team

**Filmmuseum Potsdam  
Bis zum 30. Dezember 2024**

Er könne über jeden Menschen einen spannenden Film machen – in dieser Aussage zeigt sich der außergewöhnliche Blick auf die Menschen, seine Haltung zum Leben: Andreas Dresen, Jahrgang 1963, hat sich längst einen Namen als Chronist des deutschen Alltags gemacht. Im Fokus der Geschichten des erfolgreichen Filmemachers stehen „gewöhnliche Leute“ mit all ihren Leidenschaften, in all ihrer Unvollkommenheit, ihrer oft überraschenden Kraft. Dresens Oeuvre umfasst inzwischen rund 50 Filme – die ersten, die bereits während der Schulzeit entstanden, mitgerechnet. Die Ausstellung ist eine quasi begehbare Collage und stellt zehn Schlüsselfilme als die Ergebnisse kollektiver Kreativität in den Vordergrund. Neben biographischen Stationen zeigt sie auch die Arbeitsprozesse zwischen Drehbuch und letztem Drehtag.

[www.filmmuseum-potsdam.de](http://www.filmmuseum-potsdam.de)



Andreas Dresen



Whisky mit Wodka (2009). Markus Hering, Henry Hübchen, Andreas Dresen in einer Drehpause



Andreas Dresen im Tagebau Nochten während der Dreharbeiten zu GUNDERMANN (2018)

Fotos: Andreas Höfer

von Sophia Lindt ■

**prime  
time  
theater**

**DAS BERLINER  
KULT-THEATER**

präsentiert

**GUTES WEDDING  
SCHLECHTES WEDDING®**

ab 02.10.24



Von Dauerwelle bis Vokuhila

ab 18.10.24

Freundschaft, Flirt  
und Flurfunk

Folge 134  
**CHAOS UNTER  
EINEM DACH**



ab 04.12.24



Einmal  
**Spandau**  
mit Alles

Berlin steht kurz  
vorm „Spexit“

unser Kindertheaterstück

**Die Nährstoffgeschichte**

Ein Kindertheater-Abenteuer  
voll gemüsieler Superkräfte



**Infos & Tickets unter  
primetimetheater.de**

Prime Time Theater · Müllerstraße 163 · 13353 Berlin-Wedding

Danke unseren Sponsoren und Unterstützern



# Vorhang auf!

Wonach immer Ihnen der Sinn steht – nach fröhlichem Spektakel oder packendem Drama: die Theater in Berlin und Brandenburg sind auf alles vorbereitet. Aus der großen Vielfalt des Angebots der wieder beginnenden Saison hier einige Tipps!

## Il barbiere di Siviglia Deutsche Oper Berlin

Sie ist ein Muss für Opernliebhaber: Katharina Thalbachs farbenfrohe Inszenierung dieses Klassikers der Opernliteratur. Unvergessliche Melodien und weltbekannte Arien begeistern ebenso wie die Bühne von Momme Röhrbein und die üppige Kostümpracht Guido Maria Kretschmers. Die Regisseurin versetzt die Handlung um den berühmten Frisör, dessen Erfindungsreichtum am Ende alle Hindernisse überwindet, in das farbenfrohe Ambiente eines südländischen Badeortes / für jede Menge Turbulenzen und Spaß ist gesorgt!

06., 09., 29. September; 28. und 31. Dezember 2024  
[www.deutscheoperberlin.de](http://www.deutscheoperberlin.de)



## Meisterklasse Komödie am Kurfürstendamm Ernst-Reuter-Saal

Maria Callas. Ein Name wie ein Donnerschlag. Bis heute gilt sie als die herausragendste Sopranistin aller Zeiten. In ihren Meisterklassen an der Juilliard School in New York erwies sie sich als erbarmungslos, brutal und gnadenlos fordernd – mit ihren Schüler\*innen und mit sich selbst. Terrence McNallys bittersüße Komödie ist wie die Callas selbst: Wundervoll böse und atemberaubend unterhaltsam!

12. bis 15. September, 17. bis 20. Oktober, 27. bis 29. November, weitere Termine im Dezember 2024 und im Jahr 2025  
[www.komoedie-berlin.de](http://www.komoedie-berlin.de)

In der Rolle der berühmten Diva:  
Katja Weitzenböck



Foto: Bernd Schönberger

Kate Farley als Stella und Fernando Casanova als Stanley

## Endstation Sehnsucht

Ballett

Staatstheater Cottbus

Das weltberühmte Stück von Tennessee Williams, welches seine Figuren mit all ihren Sehnsüchten, Wünschen, aber auch ihren Verletzungen und Grausamkeiten auf die Bühne bringt, ist wie ein Tanz zwischen den Welten: zwischen rauer Wirklichkeit und einer utopisch verklärten Vergangenheit. Choreograf Martin Chaix interessiert hier vor allem die Frage nach dem Umgang der Gesellschaft mit Frauen. Von der Kritik gelobt, ist diese gelungene Adaption nun wieder im Cottbuser Haus zu sehen.

29. September, 12. Oktober, 09. November,  
03. Dezember 2024, 08. Januar 2025  
[www.staatstheater-cottbus.de](http://www.staatstheater-cottbus.de)

## Die Legende von Paul und Paula

Uckermärkische Bühnen Schwedt

Wer kennt sie nicht, die berühmte Legende dieses Liebespaares, das in einer streng ausgerichteten Gesellschaft für sein persönliches Glück aufbegehrt. Die packende, emotionale und poetische Geschichte erzählt, wie die Sehnsucht nach einem selbstbestimmten Leben und ein starkes Frauenbild mit einer verordneten kollektiven Utopie von einer besseren Zukunft kollidieren.

Premiere: 02. Oktober, weitere Termine monatlich bis März 2025  
[www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

Katharina Apitz und Benjamin  
Schaup als Paula und Paul

Foto: Uckermärkische Bühnen Schwedt



von Sophia Lindt ■

Bitte beachten Sie, dass Programm-Änderungen möglich sind!

## 35 Jahre Mauerfall

Berlin feiert 35 Jahre Mauerfall mit Open Air-Veranstaltungen, Ausstellungen, Führungen, interaktiven Angeboten und einem Festakt am 9. November. Für diesen Tag werden historische und neue Plakate, Schilder und Transparente entlang des ehemaligen Mauerverlaufs installiert. Sie zeigen, wofür Menschen damals kämpften und wofür sie heute immer noch demonstrieren: Freiheit - das Fundament einer offenen und diversen Gesellschaft.

Das Programm unter: [www.mauerfall35.berlin](http://www.mauerfall35.berlin)



Unterwegs an der East-Side-Gallery

© visitberlin, Foto: Philip Koschel



Foto: Brücke-Museum

## Museum des Jahres

Die deutsche Sektion des internationalen Kunstkritikerverband AICA hat das Brücke-Museum in Dahlem zum Museum des Jahres 2023 gekürt. Dies ist die wichtigste Auszeichnung für Museen in Deutschland. „Das kleine Brücke-Museum mit seiner Expressionismus-Sammlung am Rand des Berliner Grunewalds hat unter der Leitung von Lisa Marei Schmidt seit 2017 wegweisende Modelle einer kritischen Befragung der eigenen Geschichte und Sammlung entwickelt und sich als lebendiger Treffpunkt in der Kulturszene der Hauptstadt etabliert“, begründet die AICA ihre Entscheidung. Das Museum widmet sich der expressionistischen Künstlergruppe „Brücke“, die von 1905 bis 1913 in Dresden und Berlin agierte. Es ist weltweit das einzige Museum mit diesem Schwerpunkt.

[www.bruecke-museum.de](http://www.bruecke-museum.de)

# Kultur-Zeit

## Sankt Hedwigs-Kathedrale

Die Sankt Hedwigs-Kathedrale wird am 24. November 2024 mit einem großen Programm feierlich wiedereröffnet. Im Herzen Berlins fasziniert sie mit ihrer markanten Kuppel und dem modern-schlichten Innenraum, der aufwändig umgebaut wurde. Die Bischofskirche des Erzbistums Berlin schmückt mit ihrer markanten Kuppel den Bebelplatz. Der schlichte Innenraum des Rundbaues wurde in den letzten Jahren saniert und umgestaltet. Bis zu ihrer sanierungsbedingten Schließung im September 2018 zählte sie jährlich mehr als 200.000 Besucher.

[www.hedwigs-kathedrale.de](http://www.hedwigs-kathedrale.de)



Foto: Nibaldo Muñoz

## Film Restored – Filmerbe-Festival

Das Filmerbe-Festival vom 23. bis zum 27. Oktober zeigt unter dem Motto „Community“ im Kino Arsenal am Potsdamer Platz europäische Filme aus vergangenen Zeiten, die dank umfangreicher Restaurierungsarbeit

wieder oder gar erstmals zu sehen sind. Das Programm setzt sich aus Filmvorführungen, Werkstattberichten, Vorträgen und Diskussionsrunden zusammen. Besonderes Highlight sind die Stummfilmvorführungen mit Live-Musik.

Das Programm unter: [www.deutsche-kinemathek.de](http://www.deutsche-kinemathek.de)



Deutsche Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen  
Filmhaus am Potsdamer Platz

Foto: Marian Stefanowski

## Zeit für Zirkus

„Zeit für Zirkus“ ist das deutsche Pendant zur französischen Veranstaltung „La Nuit du Cirque“ und möchte dem zeitgenössischen Zirkus zu mehr Präsenz und Anerkennung verhelfen. Die Kunstform des zeitgenössischen Zirkus (auch Neuer Zirkus genannt) emanzipiert sich mehr und mehr als eigenständige künstlerische Kategorie mit neuen Ästhetiken, Formen und Inhalten. Die Veranstaltungen vom 15. bis zum 17. November umfassen Aufführungen, Premieren, Workshops, Austauschformate, Partys, Online-Formate und vieles mehr. Unter den Berliner Veranstaltungsorten sind das Chamäleon Theater, die ufaFabrik, der Circus Schatzinsel, das Pfefferberg Theater, das Ballhaus Prinzenallee.

[www.zeitfuerzirkus.de](http://www.zeitfuerzirkus.de)



Foto: Chamäleon Theater

Bühne für zeitgenössischen Zirkus während des Festivals und des ganzen Jahres: das Chamäleon Theater in den Hackeschen Höfen

## Träum weiter – Berlin, die 90er Jahre

Nach dem Mauerfall befindet sich die Stadt im Übergang. Inmitten dieser Umbruchsstimmung wird 1990 die Agentur OSTKREUZ von Fotograf\*innen aus der ehemaligen DDR gegründet. Ihre Werke dokumentieren die prägenden und turbulenten Ereignisse unmittelbar nach der Wende, zeigen den gesellschaftlichen Wandel und Identitätsfragen der nachfolgenden Jahre. C/O Berlin präsentiert etwa 260 Fotoarbeiten, darunter ikonische Szenen sowie nie zuvor gezeigtes Archivmaterial der Fotograf\*innen. Die Ausstellung kann noch bis Mitte Januar besucht werden.

[www.co-berlin.org](http://www.co-berlin.org)



Foto: Werner Mahler OSTKREUZ

Werner Mahler, Mauerfall Berlin 1989, aus der Serie 9. November 1989

## Kunst im öffentlichen Raum: Neue Webseite

In wenigen deutschen Städten stehen so viele Denkmäler und Kunstwerke im öffentlichen Raum wie in Berlin. Wer mehr über sie erfahren möchte, kommt an der Webseite bildhauerei-in-berlin.de nicht vorbei. Tausende Werke sind dort verzeichnet. Die komplett überarbeitete Webseite bietet nun eine bessere Suche, neue Inhalte im Bereich baugebundene Kunst sowie ausgewählte 3-D-Modelle. Getragen wird sie von der Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (HTW Berlin) und dem Verein für die Geschichte Berlins e. V. Die Senatsverwaltung für Kultur und Europa fördert das Projekt.

[www.bildhauerei-in-berlin.de](http://www.bildhauerei-in-berlin.de)

## „Stasi, Stress und Stolperfallen“

Beim Schlosspark Theater hat am 07.09. die neue Saison mit der Premiere der deutschsprachigen Erstausführung dieser Kriminalkomödie aus dem Ost-Berlin der 80er Jahre begonnen. Es geht um ein junges Paar im Ost-Berlin der 80er Jahre, das eigentlich nur „rübermachen“ will. Dabei wird es aber in die Machenschaften sämtlicher Geheimdienste aus Ost und West verstrickt. Das Ensemble besteht aus Bürger Lars Dietrich, Caroline Beil, Tonio Arango, Sabine Fürst, Marco Pustišek und Marc Laade. Vorstellungen gibt es bis zum 20. Oktober.

[www.schlossparktheater.de](http://www.schlossparktheater.de)



Foto: DER DEHNEL

## Feurige Premiere in Berlin

Die renommierte Flamenco-Show „Authentic Flamenco“ wird im Rahmen ihrer dritten Welttournee im Herbst erstmals in Berlin aufgeführt. Die Zusammenarbeit zwischen dem Teatro Real aus Madrid, Fever und SO-LA-NA war bei der letzten Tour ein voller Erfolg und macht so am 25., 26. und 27. Oktober 2024 Halt in Berlin. Bei der etwa 60-minütigen Show kann sich das Publikum auf feurige Leidenschaft, Emotionen und Präzision des Flamencos freuen. Die Kombination aus der charakteristischen Musik, der unverkennbaren Gesangsart und der einzigartigen Tänze bringt das andalusische Feuer auf die Bühne des Theaters im Delphi.

[www.authenticflamencoshow.com/berlin/](http://www.authenticflamencoshow.com/berlin/)

## Der Götz-Friedrich-Preis 2024 geht nach Wien

In diesem Jahr geht der renommierte, seit über zwanzig Jahren existierende Musiktheaterregie-Preis der Deutschen Oper Berlin an die niederländisch-peruanische Regisseurin Lisenka Heijboer Castañón für ihre Inszenierung von „The Gospel according to the Other Mary“ von John Adams an der Wiener Volksoper. Unter Vorsitz des Intendanten der Deutschen Oper Berlin, Dietmar Schwarz, votierte die Jury für die Regisseurin und Theatermacherin. Heijboer Castañón. Am 16. Oktober 2024 wird der Preis an die diesjährige Gewinnerin an der Deutschen Oper Berlin verliehen. [www.deutscheoperberlin.de](http://www.deutscheoperberlin.de)



Foto: HGEsch / Ministero della Cultura, Parco Archeologico di Pompei

## Pompeji – der architektonische Blick

Böse Zungen würden behaupten, Pompeji sei bereits „auf fotografiert“ – doch der international renommierte Architekturfotograf Hans Georg Esch und sein Team beweisen mit ihrer neuen Ausstellung das Gegenteil. Mit „architektonischem Blick“ eröffnen sie erstaunlich neue Perspektiven auf die über 2500 Jahre alte römische Stadt, die 79 n.Chr. durch einen Vulkanausbruch verschüttet wurde. Bis zum 16. Oktober 2024 können rund 80 atemberaubende Bilder aus Sicht des 21. Jahrhunderts im Aedes-Architekturforum betrachtet werden. Die einst lebendige und heute in Ruinen liegende Stadt wird auch durch eine 22-minütige Animation der Fotos noch einmal zum Leben erweckt.

[www.aedes-arc.de](http://www.aedes-arc.de)

## Radikal gute Zahlen

Die Ausstellung „Radical Playgrounds“ war ein voller Erfolg: Rund 28.000 Menschen besuchten den Outdoor-Kunstparcours am Gropius Bau. „From Competition to Collaboration“ lautete das Motto der im Rahmen der Berliner Festspiele stattfindenden Ausstellung. Der Gropius Hain wurde insgesamt elf Wochen lang mit verschiedenen Programmpunkten bespielt und als große Spielfläche für Groß und Klein genutzt. Ein Großteil der verwendeten Materialien wird nach dem Rückbau für diverse Ausstellungen und Projekte rund um den Gropius Bau weitergenutzt. [www.berlinerfestspiele.de](http://www.berlinerfestspiele.de)



Foto: FRAC Grand Large

Céline Comborelli, Play for today

## Tim Burton's Labyrinth

„Edward mit den Scherenhänden“, „Alice im Wunderland“ und „Nightmare before Christmas“ – all diese Filme haben eines gemeinsam: hinter ihnen steckt der kreative Geist Tim Burtons. Bis 3. November präsentiert die Radsetzerei am RAW-Gelände eine einmalige, faszinierende Ausstellung, bei der man über unterschiedliche Gänge die Visionen des US-amerikanischen Regisseurs und Künstlers verfolgen kann. Hier gilt es, seinen Weg weise zu wählen, denn hinter jeder Tür verbirgt sich ein neues Erlebnis...

[www.timburtonexhibition.com](http://www.timburtonexhibition.com)



Foto: 2024, Jordi Galderic

Tim Burton



BAR JEDER VERNUNFT

**RELAXEZ-VOUS!**  
Die Geschwister Pfister im Sitzen  
18. September – 06. Oktober

BAR JEDER VERNUNFT

**Atrin Madani**  
Welcome To My World  
09. – 12. Oktober

BAR JEDER VERNUNFT

**Tina Teubner & Ben Süverkrüp**  
Ohne Dich war es immer so schön  
19. & 20. Oktober

BAR JEDER VERNUNFT

**Carrington-Brown**  
Best of  
22. – 26. Oktober

Tickets 030.883 15 82 // [www.bar-jeder-vernunft.de](http://www.bar-jeder-vernunft.de)

TIPI AM KANZLERAMT

**WLADIMIR KAMINER**  
Mahlzeit!  
Geschichten von Europas Tischen  
13.10.

TIPI AM KANZLERAMT

Uraufführung  
**MERET BECKER & DIETMAR LOEFFLER**  
INTERPRETIEREN BARBARA  
NACHTBLAU  
18. – 26.10. & 14. – 17.11.

TIPI AM KANZLERAMT

**OHNE ROLF**  
Jenseitig  
28.10.

TIPI AM KANZLERAMT

**VLADIMIR KORNEEV & BAND**  
Vladimir Korneev singt Edith Piaf  
29. & 30.10.

Tickets 030.39 06 65 50 // [www.tipi-am-kanzleramt.de](http://www.tipi-am-kanzleramt.de)

BAR JEDER VERNUNFT

**Tim Fischer**  
Glücklich  
Am Flügel: Thomas Dörschel  
05. – 10. Nov. & 14. – 18. Dez.

BAR JEDER VERNUNFT

**Dominique Horwitz**  
Dominique Horwitz singt Brel  
13. – 17. November

BAR JEDER VERNUNFT

**Katharine Mehrling**  
DREI NÄCHTE in Berlin  
18. – 20. November

BAR JEDER VERNUNFT

**Pigor & Eichhorn**  
LA GROETE – Sag nicht Kleinkunst  
26. November – 01. Dezember

Tickets 030.883 15 82 // [www.bar-jeder-vernunft.de](http://www.bar-jeder-vernunft.de)

TIPI AM KANZLERAMT

**GITTE HAENNING**  
Gitte Haenning LIVE 2024  
– Für IMMER und NEU  
01. – 03.11.

TIPI AM KANZLERAMT

**GUSTAV PETER WÖHLER BAND**  
live in concert  
04.11.

TIPI AM KANZLERAMT

Das TIPI AM KANZLERAMT präsentiert in Zusammenarbeit mit Glynn Henderson Productions:  
**ENNIO**  
The Living Paper Cartoon Vol. 2  
05. – 07.11.

TIPI AM KANZLERAMT

**THE 12 TENORS**  
15 Years Celebration Tour  
19.11. – 07.12.

Tickets 030.39 06 65 50 // [www.tipi-am-kanzleramt.de](http://www.tipi-am-kanzleramt.de)

## Pat Metheny

Am 21. Oktober 2024 verwandelt sich die Philharmonie Berlin in ein Jazz-Paradies, denn einer der einflussreichsten und erfolgreichsten Gitarristen der heutigen Jazzwelt kommt für einen Abend in die Hauptstadt. Der Jazzgitarrist aus Missouri ist Preisträger von zwanzig Grammys in zwölf unterschiedlichen Kategorien. Außerdem ist Pat Metheny über seine Solokarriere hinaus auch durch seine diversen Bands und Projekte mit unterschiedlichen Kunstschaffenden, darunter etwa David Bowie oder John Scofield, bekannt.

[www.berliner-philharmoniker.de](http://www.berliner-philharmoniker.de)



Foto: Jimmy Katz

## Albert Heiser, AH: Narrative Malerei

Albert Heiser, AH, der an der Hochschule der Künste Berlin Gesellschafts- und Wirtschaftskommunikation studierte, erfindet das Aquarell neu. Er befreit es von vielen Klischees und bricht mit seinen Konventionen. AHS Malstil, Pigmentauftrag, seine Motivwahl und die Größe seiner Gemälde sind im Bereich Aquarell nie dagewesen. In der Galerie Creative Game zeigt der Künstler bis 22. September seine Werke, die von Zwischenwelten und Wirkungen erzählen. Seine Porträts frieren die Zeit ein und ermöglichen einen Blick in die Seelen der Porträtierten.

[www.albertheiser.de](http://www.albertheiser.de)



Achim Freyer, 2024

Foto: Albert Heiser



Foto: Kerstin Kluppsch

v. l. n. r.: Stifterehepaar Ingeborg und Dr. H. Jürgen Tiemann gemeinsam mit der Künstlerin Özlem Altın und dem Museumskurator Benedikt Seerieder vor dem Kunstwerk Naked Eye (landscape).

## Das Kunstmuseum Magdeburg erhält den Tiemann-Preis 2024

Bereits zum zweiten Mal verleiht die Ingeborg und Dr. H. Jürgen Tiemann-Stiftung am 23. Oktober 2024 den mit 50.000 Euro ungewöhnlich hoch dotierten Tiemann-Preis zum Ankauf zeitgenössischer Malerei. Preisträger ist in diesem Jahr das Kunstmuseum Magdeburg. Der renommierte Ausstellungsort in der Landeshauptstadt Sachsen-Anhalts hatte sich mit dem Vorschlag, mehrere Werke der in Berlin ansässigen Künstlerin Özlem Altın in seine Sammlung aufzunehmen, um den begehrten Tiemann-Preis beworben und konnte diesen Wunsch besonders überzeugend begründen

[www.tiemann-preis.de](http://www.tiemann-preis.de)



Fotos: Eddy Posthuma de Boer

## Zeitungsleser\*innen

Die Kabinettausstellung präsentiert im Museum für Kommunikation rund 80 Werke des niederländischen Fotografen und Fotojournalisten Eddy Posthuma de Boer (1931-2021). Ob ein Wiener Kaffeehaus, ein Taxi in Miami oder ein Vergnügungspark auf den Dächern Tokios – im Fokus der Fotoausstellung steht das Zeitunglesen. Noch bis Mitte Januar 2025 kann die Ausstellung besucht werden. De Boer fotografierte viele Jahre für niederländische Tageszeitungen und Magazine. Etwa 50 Jahre lang reiste er um den Globus, um Menschen aus aller Welt beim Zeitunglesen fotografisch festzuhalten.

[www.mfk-berlin.de](http://www.mfk-berlin.de)



★★★★★  
"Eine Grand Show  
der Superlative."  
GALA



**BERLIN'S No1 GRAND SHOW**

**FALLING | IN LOVE** ist hinreißende Schönheit.

Eine Explosion der Farben – kuratiert vom Pariser Stardesigner Jean Paul GAULTIER.  
Mit der Magie von unglaublichen **100 Millionen Swarovski Kristallen**.  
Erlebe die funkelndste Grand Show aller Zeiten auf der größten Theaterbühne der Welt! Nur im Palast Berlin – der Nummer 1 für strahlendes Live-Entertainment.

Scan for tickets!



# top events

Ab  
12.09.

## Das Glück ist nicht immer lustig

Diese Überblicksausstellung zeigt im Gropius Bau Tiravanijas über dreißigjährige Geschichte mit Deutschland und seine enge Beziehung zu diesem Land. Sie handelt von seiner künstlerischen Auseinandersetzung mit Deutschland, westlicher Ausstellungspraxis und den Lebensrealitäten und Erfahrungen migrantischer Menschen.

[www.berlinerfestspiele.de/gropius-bau](http://www.berlinerfestspiele.de/gropius-bau)



Foto: Rirkrit Tiravanija

20.09.–  
13.10.

## Berliner Herbstrummel

Auch in diesem Herbst gastiert der Herbstrummel wieder auf dem Zentralen Festplatz am Kurt-Schumacher-Damm im Wedding. Groß und

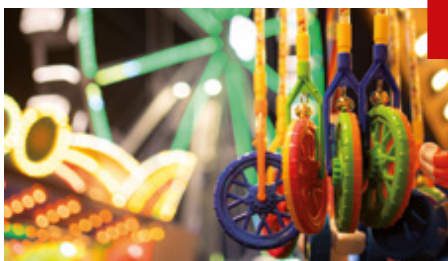


Foto: Maximilian Doß

Klein können sich auf über 70 verschiedene Fahrgeschäfte, unzählige Essenstände, Musik und beste Unterhaltung freuen.

[www.volksfest-berlin.de](http://www.volksfest-berlin.de)

21.09.

## Festival der Riesendrachen

Der Himmel über dem Tempelhofer Feld wird von gigantischen Tiefsee-Kreaturen, Tieren und Cartoon-Figuren erobert. Mit Bühnenprogramm für die ganze Familie, Lenkdrachen-Vorführung und interessanten Informationen rund um das Thema Drachen ist für jeden etwas geboten. Der Abschluss des Fests wird mit einem kleinen Feuerwerk gefeiert.

[www.stadtundland.de](http://www.stadtundland.de)



Foto: Stadt und Land

gration über Generationen hinweg die Gefühle und Leben von migrierten Menschen prägen und formen.

[www.heimathafenneukoelln.de](http://www.heimathafenneukoelln.de)



Foto: Urban Zintel

27.09.–  
26.01.

## Monet und die impressionistische Stadt

Die Alte Nationalgalerie zeigt Claude Monets drei frühesten Ansichten von Paris aus dem Jahr 1867. Mit diesen ebnete Monet den Weg für viele Künstler, da seine Werke als die ersten impressionistischen Stadtansichten gelten. Besonders ist die Perspektive auf die Großstadt, welche der französische Maler auf einmalige Weise auf die Leinwände gebracht hat.

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)



Foto: Kunstmuseum Den Haag

25.09.

## Mohammad Sarhangi – Literatur LIVE

„Jahre der Angst, Momente der Hoffnung. Eine Gefühlsgeschichte der Migration“ lautet der Titel des Werks dieser Buchpremiere. Der Historiker und Autor analysiert in seinem Buch, welchen Einfluss vielfältige Erfahrungen der Mi-

04.10.–  
06.10.

## Treptower Herbst

Der Treptower Park verwandelt sich im Herbst drei Tage lang in ein Fest voller Street-Food, Livemusik, Feuershow und unzähliger Attraktionen für Groß und Klein.

[www.berlin.de](http://www.berlin.de)

12.10.

## Familiennacht

Auch dieses Jahr können sich Familien wieder auf eine Familiennacht in der Hauptstadt freuen. Bereits zum 14. Mal verwandelt sich Berlin zwischen 17 und 24 Uhr in ein buntes Angebot aus Shows, Experimenten, Lagerfeuern, Musik und guter Laune. Verschiedene Programmpunkte können in unterschiedlichen Stadtteilen erwartet werden.

[www.familiennacht.de](http://www.familiennacht.de)



Foto: Kay Herschelmann

04.10.–  
10.10.

## Festival of Lights

Zum 20. Mal findet das „Festival of Lights“ in Berlin statt. Zum Start werden um 19 Uhr die Wahrzeichen Berlins mit Illuminationen bestrahlt. Unter dem Motto „Celebrating Freedom“ sind die Beleuchtungen von 19 bis 23 Uhr zu sehen. Verschiedene Stadtrundfahrten per Bus oder Dampfer bieten die Möglichkeit gemütlich die farbenfrohen Installationen zu bewundern.

[www.festival-of-lights.de](http://www.festival-of-lights.de)



Foto: Festival of Lights

Bis zum  
20.10.

## Goldene Passion

Die Studioausstellung im Bode-Museum beschäftigt sich mit dem spannenden Rätsel des berühmten Barockbildhauers Georg Petel. Ausgestellt wird eine Re-



Foto: Bayerisches Nationalmuseum München

29.10.–  
10.11.

## Rocky Horror Show

konstruktion seiner vergoldeten Kreuzigungsgruppe aus einem Kreuzifix und seinen brillant gestalteten Schächern.

[www.smb.museum](http://www.smb.museum)

Am 21.10.1974 starteten in den Bray Studios im denkwürdigen Oakley Court Hotel in Windsor die Dreharbeiten zu einem schrillen, verrückten und bis heute legendären Kultfilm! Der Rest ist popkulturelle Geschichte, die nun sage und schreibe genau 50 Jahre nach Drehstart zurück auf die Musical-Bühne des Admiralpalasts kommt: „Don't dream it, be it!“

[www.rocky-horror-show.de](http://www.rocky-horror-show.de)



Foto: lochen Quast

31.10.–  
03.11.

## Improneta

Das Wort „Improneta“ schließt sich aus der Abkürzung „Impro“, also spontanes Theater, und dem mexikanischen Ausruf

„Neta“, zu Deutsch „echt“, zusammen und zeigt Interessierten bereits, was sie bei diesem Improtheater Festival erwarten können: echtes Theater. Verschiedene Workshops und Shows zu unterschiedlichen Themen bilden ein buntes Programm.

[www.improneta.de](http://www.improneta.de)

06.–  
10.11.

## Festival Theater der Dinge

Das Thema des diesjährigen Festivals in der Schaubude Berlin lautet „Geister“. Das internationale Festival für zeitgenössische Objekt- und Figurentheater gilt als Impulsgeber für aktuelle Entwicklungen in ebenjenem Genre.

[www.schaubude.berlin](http://www.schaubude.berlin)

09.11.

## Open Mike

Bei diesem Wettbewerb für junge Literatur werden Literaturschaffende unter 35 Jahren ausgezeichnet, die noch kein eigenes Buch veröffentlicht haben. Dieses Jahr findet die Veranstaltung bereits zum 32. Mal statt. 21 Personen treten im Finale im Heimathafen Neukölln gegeneinander an und müssen innerhalb von 15 Minuten die Jury von ihren Texten überzeugen.

[www.heimathafenneukoelln.de](http://www.heimathafenneukoelln.de)

31.10.–  
03.11.

## Jazzfest Berlin

Das Jazzfest Berlin bildet den krönenden Abschluss der Berliner Festspiele. Vier Tage lang gibt es an verschiedenen Veranstaltungsorten, darunter das Haus der Berliner Festspiele, ein grandioses Programm für alle Jazz-Liebhaber.

[www.berlinerfestspiele.de](http://www.berlinerfestspiele.de)



Foto: Camille Blake, Berliner Festspiele

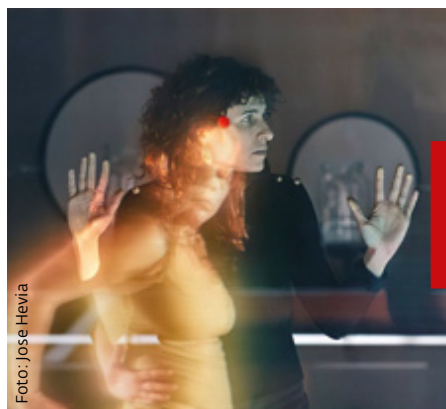


Foto: Jose Hevia

12.–  
17.11.

## AFRIKAMERA

Toucouleur e. V. präsentiert auch dieses Jahr wieder in diversen Berliner Kinos das Filmfest mit dem Untertitel AKTUELLES KINO AUS AFRIKA. Seit 2008 findet dieses Festival jährlich mit wechselnden thematischen Schwerpunkten statt und gilt als Plattform für cineastische Aktualität aus Afrika.

[www.afrikamera.de](http://www.afrikamera.de)

08.–  
10.11.

## Bazaar Berlin

Unter dem Motto „Einkaufen wie im Urlaub“ verwandelt sich das Messegelände in verschiedene Länder und gibt Menschen die Möglichkeit, aus der eigenen Kultur stammende Dinge zum Verkauf anzubieten. Besuchende habend die Chance, Gegenstände und Lebensmittel aus zahlreichen Kulturen zu kaufen und viele Informationen aus erster Hand zu erhalten.

[www.bazaar-berlin.de](http://www.bazaar-berlin.de)

31.10.–  
03.11.

## Festliche Opernacht für die Deutsche AIDS-Stiftung

Diese Opernacht steht im Zeichen der Hilfe für Menschen mit HIV beziehungsweise Aids. Das schwerwiegende und ernste Thema ändert aber nichts an der Vielfalt und Schönheit des ausgewählten Opernrepertoires mit anschließenden, festlichen Begegnungen.

[www.deutscheoperberlin.de](http://www.deutscheoperberlin.de)



Foto: Marcus Lieberenz



Foto: Messe Berlin GmbH



Foto: AFRIKAMERA

# Mihai.

media solutions



## Ihre Kampagne, unser Service.



### KONTAKTIEREN SIE UNS, WIR BERATEN SIE GERNE!

Werbekonzepte ☒ Individuelle Beratung ☒ Mediaeinkauf ☒ Produktion ☒ Lagerung ☒ Standortauswahl ☒ Dokumentation ☒ Full-Service ☒ Kreativnetzwerk ☒ Werbetechnik ☒ Grafik- und Webdesign ☒ Alles aus einer Hand

[www.mihai.de](http://www.mihai.de)



Ausgabe Herbst 2024

**Verlag**

RAZ Verlag und Medien GmbH, Am Borsigturm 15, 13507 Berlin  
Geschäftsführer: Tomislav Bucac  
Tel. 030 / 4377782-0, Fax 030 / 4377782-22, E-Mail: info@raz-verlag.de  
www.raz-verlag.de



**RAZ Verlag**  
EINFACH MEHR DAVON

**Chefredaktion**

Martina Reckermann (V.i.S.d.P.)  
E-Mail: topmagazin@raz-verlag.de

**Redaktion**

Christian Achmann, Tina Feix, Christiane Flechtner, Bernd Karkossa, Andreas Keßler, Sophia Lindt, Hanni May, Brigitte Menge, Miriam Pilko, Conrad Rausch, Martina Reckermann, Anastasia Roos, Marie Weiß u. a.

**Fotos**

Christiane Flechtner, Ursula Lindner, Martina Reckermann,  
www.pixabay.de u. a.

**Anzeigen**

Michaela Böger, Falko Hoffmann, Ursula Lindner, Martina Reckermann,  
Dr. Annett Ullrich u. a.  
E-Mail: anzeigen@raz-verlag.de

**Layout**

Dietmar Stielau

Redaktionsschluss für diese Ausgabe: 04.09.2024

Namentlich gekennzeichnete Berichte geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Berichten und Fotos, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verlags. Die Nutzungsrechte der von Top Magazin konzipierten Grafik/Texte/Fotos/Anzeigen liegen vollständig beim Verlag.  
© vollständig beim Verlag – alle Rechte vorbehalten.

Das TOP Magazin Berlin erscheint dreimonatlich,  
die nächste Ausgabe erscheint am 6. Dezember 2024.  
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom Januar 2024 www.raz-verlag.de.

**Top10**

verantwortlich für die Seiten 67-82:

Top of the Tops & Top Magazin International GmbH & Co. Verlags und Lizenz KG  
Wenzelgasse 28, 53111 Bonn  
T. (02 28) 96 96-230 / F. (02 28) 96 96-242  
info@top-magazin.de / www.top-magazin.de  
USt-IdNr.: DE 182 544 866

Anzeigenleitung: Ralf Kern r.kern@top-magazin.de

Assistenz der Geschäftsführung: Christine Gogolin  
Anzeigenrepräsentanz: Hermann Genth, Fedra Sayegh, Rolf Schlett, Eleonore Schmidt, Thomas Straßburg, Kirs Fée Wilhelm  
Redaktion (VStP): Ralf Kern r.kern@top-magazin.de  
Online-Redaktion: Claire Masimo  
Layout/Grafik: Niels Tappe www.kundn-werbung.de

Top10 Anzeigen-/PR's erscheinen mit einer Auflage von über 131.000 Exemplaren in den regionalen Top Magazinen der Standorte: Berlin, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Köln, München, Ruhr (Essen), Stuttgart.

**Top Magazin**

ist ein eingetragenes Warenzeichen und erscheint in Lizenz der/verantwortlich für den Titel:

**Top of the Tops & Top Magazin**

International GmbH & Co. Verlags und Lizenz KG  
Im Acker 26a, 53127 Bonn  
T. (02 28) 96 96-230 / F. (02 28) 96 96-242  
info@top-magazin.de / www.top-magazin.de  
USt-IdNr.: DE 182 544 866  
Geschäftsführung: Ralf Kern  
Assistenz der Geschäftsführung: Christine Gogolin  
Titel/Grafik: Stephan Förster s.foerster@top-magazin.de  
Titelbildfoto 3-2024: www.shutterstock.com  
Seitenbetreiber www.top-magazin.de: Bild-Nr. 1594126684  
Top of the Tops & Top Magazin International GmbH & Co. Verlags und Lizenz KG

Top Magazin ist bereits seit über 42 Jahren erfolgreich auf dem Markt! In Lizenz erscheint Top Magazin mit der Herbstausgabe 3-2024 in 32 Städten/Regionen mit einer Gesamtauflage von rund 320.000 Exemplaren.

Aachen, Augsburg, Berlin, Bielefeld, Bodensee, Bonn, Brandenburg/Potsdam, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Koblenz, Köln, Leipzig, München, Münster, Niederrhein, Reutlingen/Tübingen, Rhein-Kreis Neuss, Ruhr (Essen), Saarland, Sachsen-Anhalt (Süd/Halle (Saale), Sauerland, Siegen-Wittgenstein, Stuttgart, Südwestsachsen, Thüringen, Trier, Ulm/Neu-Ulm, Wuppertal. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 42

# Vorschau

Lesen Sie in der nächsten Ausgabe des TOP Magazin Berlin:

## Wintersport light

Knirschender Schnee, funkelnde Sonne, himmlische Ruhe – neben dem klassischen Skilauf werden Alternativen wie Schneeschuhwandern immer beliebter. Wir tauchen ein in die Winterwelt.

## Wintergolfen: Abschlagen mal anders

Schnuppern, Platzreife und Training – alles nicht Outdoor, sondern Indoor. Mit Trainer, virtuell oder beides kombiniert: alles ist möglich. Wir sagen wie und wo.

## Kulturwinter

Sehenswerte Ausstellungen, umjubelte Premieren und außergewöhnliche Events – wir stellen Ihnen die Highlights der kommenden Monate vor.

(Änderungen vorbehalten)

**Außerdem erwarten Sie natürlich all die gewohnten Reportagen, News, Tipps und Rubriken mit interessanten Themen aus der Hauptstadt.**

Überzeugen Sie sich doch einfach selbst:

**Die nächste Ausgabe des Top Magazin Berlin erscheint am 6. Dezember 2024!**

**Folgen Sie uns bei Instagram: @topmagazin.berlin, sowie bei Facebook: TOP Magazin Berlin**

**Wir suchen Mediaberater (m/w/d)!**

Sind Sie gut vernetzt und haben Sie Lust, unsere Magazine zu vertreten, um Werbekunden zu gewinnen? Wir suchen freiberufliche oder fest angestellte Mediaberater in Teil- / oder Vollzeit in einem netten Team.

**Bewerbungen bitte an:**  
RAZ Verlag und Medien GmbH  
Am Borsigturm 15 · 13507 Berlin  
E-Mail: martina.reckermann@raz-verlag.de



# Auswahl an Auslagestellen vom TOP Magazin Berlin

## **Abba Berlin Hotel**

Lietzenburger Straße 89, 10719 Berlin

## **Adler Wohndesign**

Reichsstraße 101, 14052 Berlin

## **André Märtens GmbH Friseur / Kosmetik**

Lietzenburger Straße 83, 17192 Berlin

## **ASKANIA AG Uhrenmanufaktur**

Rosenthaler Straße 40-41, 10178 Berlin

## **Audio Forum Hifi Studios**

Nestorstraße 56, 10709 Berlin

## **bad & baden**

Lietzenburger Straße 65, 10719 Berlin

## **Beauty Case Berlin – Sven Meissner**

Menzelstraße 17, 12157 Berlin

## **BELLAVISTA – Augenoptik**

Joachim-Friedrich-Straße 18,  
10711 Berlin

## **Bluegray Design Farrow & Ball Farben**

Uhlandstraße 47, 10719 Berlin

## **Campe & Ohff **NEU****

Leibnizstrasse 53, 10629 Berlin

## **Civan Friseur**

Savignyplatz, S-Bahnbogen 591  
10623 Berlin

## **Classic Barbershop Berlin**

Winterfeldtstraße 34, 10781 Berlin

## **der Schnittmacher**

Fidicinstraße 17, 10965 Berlin

## **Dinnebier Premium Cars**

Kurfürstendamm 106-108, 10711 Berlin

## **Dr. med. Dorothee Tigges**

Koppenplatz 13, 10115 Berlin

## **EWA STEHLI HAIRCOMPANY**

Tanusstraße 15, 12161 Berlin

## **Expo 2035 Store im Europa Center**

Tauentzienstraße 9-12, 10789 Berlin

## **EXPO 2035 Berlin**

### **Store Spandau Arcaden **NEU****

1. Obergeschoss, Spandau Arcaden,  
Klosterstraße 3, 13581 Berlin.

## **Eytu Hair & Beauty by Gizem**

Hubertusstraße 5, 12163 Berlin

## **Fleesensee Feriendorf**

Am Kalkberg 1, 17213 Göhren-Lebbin

## **float Berlin Mitte**

Hausvogteiplatz 11, 10117 Berlin

## **Friseurmeisterbetrieb Achlas Nabha**

Bouchéstraße 18, 12435 Berlin

## **Glanz Friseur**

Clayallee 347, 14169 Berlin

## **Hotel Palace Berlin **NEU****

Budapester Straße 45, 10787 Berlin

## **Hotel am Steinplatz,**

Steinplatz 4, 10623 Berlin

## **Hotel Seehof BERLN**

Lietzensee-Ufer 11, 14057 Berlin

## **HYGGE INTERIØR**

Grolmanstraße 44-45, 10623 Berlin

## **Intersport Olympia**

Johannisthaler Ch. 295/327, 12351 Berlin

## **Jessica Pazderski Kosmetik**

Breitenbachplatz 10, 14195 Berlin

## **Klein – ein Friseur**

Danziger Straße 193, 10407 Berlin

## **Landhaus Schupke**

Alt-Wittenau 66, 13437 Berlin

## **LEONARDO HOTEL **NEU****

Wilmerdorfer Straße 32  
10585 Berlin

## **Locke und Glatze Berlin**

Greifswalder Straße 191, 10405 Berlin

## **maske berlin**

Ansbacher Straße 71, 10777 Berlin

## **M.C. Apotheke**

Schlüterstraße 35, 10629 Berlin

## **Merita Ästhetik**

Johann-Sigismund-Str. 16, 10711 Berlin

## **Peserico Berlin**

Kurfürstendamm 48-49, 10707 Berlin

## **Priceless Beauty Cosmetics**

Schöneberger Straße 14, 12163 Berlin

## **Prime Time Theater**

Müllerstraße 163, Eingang Burgsdorfstraße,  
13353 Berlin

## **PURE MEDICAL**

Schlossstraße 22, 13057 Berlin

## **Salon Hüte & Accessoires**

Bleibtreustraße 40 / Mommsenstraße 69,  
10623 Berlin

## **Salon Paluselli**

Chausseestraße 28, 10115 Berlin

## **SOLAR Sky-Bar & Restaurant**

Stresemannstraße 76, 10963 Berlin

## **Spirit of Excellence**

Lietzenburger Straße 96, 10719 Berlin

## **Spielbank Berlin Potsdamer Platz**

Marlene-Dietrich-Platz 1, 10785 Berlin

## **The Razors**

Jägerstraße 63 B, 10117 Berlin

## **The Razors**

Boxhagener Straße 22, 10245 Berlin

## **Urban Barber GbR**

Schöneberger Straße 11, 12163 Berlin

## **Wohltorf Immobilien**

Ludolfinger Platz 1 A, 13465 Berlin

## **ZEHA Berlin Schuh Design**

Prenzlauer Allee 213, 10405 Berlin  
Belziger Straße 21, 10823 Berlin  
Friesenstraße 7, 10965 Berlin

Stand: September 2024

## Die nächste Ausgabe des **Top Magazin Berlin** erscheint am 6. Dezember 2024!

Zu finden an zahlreichen Auslagenstellen, im Lesezirkel, 4-5 Sterne Hotels,  
Golfplätzen, der gehobenen Gastronomie, ausgewählten Geschäften,  
bei hochkarätigen Events ... und unter:

[www.raz-verlag.de/publikationen/top-magazin-berlin](http://www.raz-verlag.de/publikationen/top-magazin-berlin)

**Sie möchten Magazine zum Auslegen, haben Anregungen oder Sie  
möchten sich mit Ihrem Unternehmen präsentieren?**

Wir freuen uns auf Ihre E-Mail: [topmagazin@raz-verlag.de](mailto:topmagazin@raz-verlag.de) oder telefonisch: 030 43 777 82-28



# Party Talk

Wussten Sie schon, dass ... wir haben für Sie ein paar Fakten zusammengesucht, die Sie beim Small Talk glänzen lassen!

In Deutschland gibt es rund 1.500 Brauereien mit über 7.000 Biersorten.

Der unter deutschen Geschäftsführern am häufigsten vertretene Vorname ist Andreas. Auf Platz 2 und 3 stehen die Namen Michael und Christian. Der erste weibliche Vorname findet sich erst auf Platz 9 der Rangliste und lautet Katja.

Ein Selfie, das nur die Schuhe zeigt, nennt man Shoefie.

Louis Réard, der Erfinder des Bikini, war Maschinenbauingenieur.

Mücken fühlen sich besonders von Menschen angezogen, die Bier trinken.

Nutella hat einen Lichtschutzfaktor von 9,7.

2015 hat ein Australier bei 44 Grad ein Ei auf dem Bürgersteig von Perth gebraten.

Eiscreme wurde nicht in Italien erfunden, wie viele Menschen denken, sondern vermutlich vor tausenden von Jahren im antiken China.

Das populärste Passwort der Deutschen ist 123456.

Schmetterlinge schmecken mit den Füßen.

STADT. LAND. FLUSS.

DEFENDER



Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Der Defender 90 – kompakt, wendig und legendär geländegängig. Mit konfigurierbarem Terrain Response System und eindrucksvollen Böschungswinkeln.

Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt.

Land Rover Defender 90 D200 S AWD, Automatik, 3.0 l 6-Zylinder MHEV Turbodiesel 147 kW (200 PS): Energieverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert nach WLTP: 8,4 l/100 km; 219 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse G.

MTL. FÜR  
**€ 499,-\***

**2,99 % SONDERZINS**  
**5 JAHRE GARANTIE**

\*Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden, der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Bonität vorausgesetzt. Die Abbildung zeigt Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Gilt für den Land Rover Defender 90 D200 S AWD 3.0 Liter 6-Zylinder MHEV Turbodiesel mit 147 kW (200 PS), Automatikgetriebe: Fahrzeugpreis 64.533,- €, Anzahlung 9.900,- €, 1. Rate 454,57 €, Folgeraten 499,- €, Schlussrate 47.763,87 €, Laufzeit 48 Monate, effektiver Jahreszins 2,99 %, fester Sollzins 2,95 %, Nettodarlehensbetrag 64.533,- €, Gesamtbetrag 71.172,44 €. Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. Weitere Details und Angebotsinformationen erfahren Sie bei uns. Druckfehler, Zwischenverkauf, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

**DINNEBIER**  
**PREMIUM-CARS**

PREMIUM-CARS | Spandau | Kudamm  
BRITCARS DINNEBIER | Teltow

Autohaus Dinnebieer GmbH, Hauptsitz Wittenberge, Lindenberger Str. 6, 19322 Wittenberge.  
Geschäftsführer: Uwe Dinnebieer, Amtsgericht Neuruppin, HRB 1369.

(030) 894 087 200



[www.dinnebieergruppe.de](http://www.dinnebieergruppe.de)

1874  
**LORENZ**  
DER BERLINER JUWELIER



**FOPE**

150 Jahre

JUBILÄUM

LORENZ – FAMILIENUNTERNEHMEN IN SECHSTER GENERATION

RHEINSTRASSE 59 · 12159 BERLIN · TELEFON: +49 30 851 20 20  
INFO@LORENZ.DE · WWW.LORENZ.DE